



செழுந் தமிழ்ச் சீகரம்



அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித்தினச் சிறப்பு மலர் - 2002
மனித வள அபிவிருத்தி, கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள் அமைச்சு
தமிழ் மொழப்பரிவு



அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித்துளம்

2002

“செழுந் தமிழ்ச் சீகரம்”

சிறப்பு மலர்

தேமகூரத் தமிழோசை
உலகமெலாம் பரவும் வகை
செய்தல் வேண்டும்

2002 - 12 - 17

மனித வள அபிவிருத்தி, கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள் அமைச்சு

தமிழ் மொழிப்பிரிவு



தமிழ்மொழி வாழ்த்து

வாழ்க நிரந்தரம் வாழ்க தமிழ்மொழி
வாழிய வாழியவே!

வான மளந்த தனைத்தும் அளந்திடும்
வண்மொழி வாழியவே!

ஏழ்கடல் வைப்பினும் தன்மணம் வீசி
இசைகொண்டு வாழியவே!
எங்கள் தமிழ்மொழி எங்கள் தமிழ்மொழி
என்றென்றும் வாழியவே!

சூழ்கலி நீங்கத் தமிழ்மொழி ஓங்கத்
துலங்குக வையகமே!
தொல்லை வினைதரு தொல்லை யகன்று
சுடர்க் தமிழ்நாடே!

வாழ்க தமிழ்மொழி! வாழ்க தமிழ்மொழி!
வாழ்க தமிழ்மொழியே!
வானம் அறிந்த தனைத்தும் அறிந்து
வளர்மொழி வாழியவே!

- பாரதி

அகல இலங்கைத் தமிழ்மொழித் தீவம்
2002



முத்தமிழ் வித்தகர்
சுவாமி விபுலாநந்தர்

பொருளடக்கம்

1. ஈசன் உவக்கும் மலர்	3
2. அமைச்சர் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி	4
3. பாடசாலைக் கல்வி அமைச்சர் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி	5
4. செயலாளர் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி	6
5. பாடசாலைக் கல்வி அமைச்சர் செயலாளர் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி	7
6. மேலதிகச் செயலாளர் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி	8
7. மேலதிகச் செயலாளர் (குணநலவிருத்தி) அவர்களின் ஆசிச்செய்தி	9
8. முஸ்லிம் பாடசாலைப் பிரிவு பணிப்பாளர் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி	10
9. தமிழ் மொழியிலே ஆக்கப் பணிகள் பற்றி விபுலாநந்த அடிகளார்	11
10. வானம் தொட்டுவிடும் தூரம்தான்... (சிறுகதை)	17
11. விபுலாநந்த அடிகளாரும் இலக்கியமும்	21
12. இனியொரு துன்பமில்லை (கவிதை)	32
13. தமிழ்மொழியின் மூலம் 21ஆம் நூற்றாண்டை எதிர்கொள்ளல்	35
14. மயிர் நீப்பின் வாழாக் கவரிமா (குறுநாடகம்)	41
15. மெல்லத் தமிழ் இனி...	49
16. எமது கிராமத்தின் சிறப்புகள் பற்றி வெளியூரில் இருக்கும் நண்பருக்குக் கடிதம்	55
17. செந்தமிழ்ச் சிகரம் பூக்கும் திருவிழா (கவிதை)	56
18. சமாதானம் மலரட்டும் (கவிதை)	57
19. இலங்கையில் தமிழ்மொழிப் பாடசாலையின் அபிவிருத்தி - ஒரு நோக்கு	59
20. பாக்கியசாலி (சிறுகதை)	61
21. மொழியாட்சித் திறன் - இன்றைய நிலை	64
22. நன்றி மறப்பது நன்றன்று (இலக்கியச் சொற்பொழிவு)	68
23. நான் ஒரு பறவையானால் (கற்பனைக் கட்டுரை)	70
24. அகில இலங்கைத் தமிழ்மொழித்தினப் போட்டிகள் - 2001 இறுதிப்பேறுகள்	71
25. அகில இலங்கைத் தமிழ்மொழித்தினப் போட்டிகள் - 2002 இறுதிப்பேறுகள்	78
26. அகில இலங்கைத் தமிழ்மொழித்தினப் போட்டிகள் - 2002 இல் பங்குபற்றியோர் விபரம்	85
27. நன்றி நவிலல்	101

தமிழ்மொழி வாழ்த்து

ஈசன் உவக்கும் மலர்

வெள்ளைநிற மல்லிகையோ, வேறெந்த மாமலரோ,
வள்ள லடியிணைக்கு வாய்த்த மலரெதுவோ?
வெள்ளைநிறப் பூவுமல்ல வேறெந்த மலருமல்ல
உள்ளக் கமலமடி உத்தமனார் வேண்டுவது.

காப்பவிழ்ந்த தாமரையோ, கழுநீர் மலர்த்தொடையோ
மாப்பிளையாய் வந்தவர்க்கு வாய்த்த மலரெதுவோ?
காப்பவிழ்ந்த மலருமல்ல கழுநீர்த் தொடையுமல்ல
கூப்பியகைக் காந்தளடி கோமகனார் வேண்டுவது.

பாட்டளிசேர் பொற்கொன்றையோ, பாரிலில்லாக் கற்பகமோ,
வாட்ட முறாதவர்க்கு வாய்ந்த மலரெதுவோ?
பாட்டளிசேர் கொன்றையல்ல பாரிலில்லாப் பூவுமல்ல
நாட்டவிழி நெய்தலடி நாயகனார் வேண்டுவது.

சுவாமி - விபுலாநந்தர்



මානව සම්පත් සංවර්ධන අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය
மனித வள அபிவிருத்தி கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள் அமைச்சு
Ministry of Human Resources Development, Education and Cultural Affairs

MESSAGE

It gives me great pleasure to send a message to the Souvenir being published to mark the All Island Tamil Language Day Celebrations - 2002.

This day is dedicated to a distinguished scholar par excellence, Swamy Vipulananda. He hailed from the east, educated in the North, held the post of the first professor for Tamil in the University of Annamalai and of the Ceylon University and contributed immensely for Tamil Language, Tamil Literature, Music and Education.

Participation of Tamil, Muslim and Sinhalese students in these All Island Tamil Language Day Competitions will help them exchange their potentials to create a friendly atmosphere and will help them to be aware of the values of Tamil Language, Tamil Literature and Tamil Culture.

I wish to congratulate the award winners and all the participants of the All Island Tamil Language Day Competitions - 2002.

I would like to thank all those who gave their shoulders to uplift this occasion and made this event a memorable one.

My earnest hope is to witness communal harmony and peace in Sri Lanka, through such competitions, where students of all three communities participate without a hinderance.

While expressing my deep appreciation of this achievement by the Tamil Unit, I sincerely hope that you will, gain strength in future to make an even greater contribution towards the nations education than it has done before.

Dr. Karunasena Kodithuwakku
Minister of Human Resources Development, Education and Cultural Affairs



සුරනිමල් රාජපක්ෂ - පා ම පාසල් අධ්‍යාපන අමාත්‍ය
சுரநிமல் ராஜபக்ஷ / பா.உ. பாடசாலைக் கல்வி அமைச்சர்
Suranimal Rajapaksa-M.P. Minister of School Education

**ALL ISLAND TAMIL LANGUAGE DAY CELEBRATIONS
MESSAGE FROM THE HON'BLE MINISTER OF SCHOOL EDUCATION**

It is with great pleasure I am sending this message to the souvenir issued on the occasion of the All Island Tamil Language Day Celebrations.

Tamil Language Day Celebrations in Schools Commenced in the year 1970 and After re-organizing the Tamil Unit in the Ministry of Education the competitions and celebrations are held regularly. From 1991 the Tamil day celebrations are conducted in the national level to commemorate the great Tamil Scholar Swami Vipulanandhar. I am happy to note that Swami Vipulanandhar was the first professor of Tamil in the University of Annamalai in the University of Ceylon.

The competitions organized by the Tamil Language unit at this celebrations is a task which adds significant value to the service of this Ministry which improves the Tamil language skills among the school children. The celebrations are conducted to reveal its cultural aspects and the students are encouraged to study the language to participate on national level.

At the beginning competitions were conducted to tamil students only and later extended to sinhala students too on reading and writing skills. Special programmes are reserved for muslim students. This type of competitions will definitely help in strengthening national unity among all three communities who are participating with a sense of mutual understanding and respect to each other's language. These competitions can play an important role in building communal harmony and peace in Sri Lanka. I expect the principals and Teachers to play a prominent role organizing the Tamil language competitions at school level.

I thank all those involved and participated in organizing this national event and I wish all Island Tamil Language Day Celebration all success.

Suranimal Rajapaksa

Suranimal Rajapaksa
Minister of School Education &
Member of Parliament for Gampha District



MESSAGE

**from the Secretary, Ministry of Human Resources Development,
Education and Cultural Affairs**
All Island Tamil Language Day Celebrations - 2002

It is a great pleasure to send this message to the souvenir published on the occasion of the All Island Tamil Language Day celebrations - 2002.

Tamil Language Unit of the Ministry of Human Resources Development, Education & Cultural Affairs organizes the Tamil Language Day Competitions annually with the assistance of schools, zonal and provincial education authorities.

Language reflects the culture, wisdom and knowledge of a community. As a tool of human communication it enables us to understand others. Language plays a major role in education. It is the basis for all kinds of learning.

The Ministry of Human Resources Development, Education & Cultural Affairs has given prime importance for the Language education and has taken necessary steps for its improvement. National languages are included in the curriculum of the general education as subjects as well as the media of instruction. Children can learn their mother tongue, Sinhala or Tamil as first language from grades 1 -11. Sinhala and Tamil are included as second national language in the curriculum from 3 - 9.

Apart from formal teaching - learning process, school children learn the language through co-curricular activities with interest. That way Tamil Language Day Competitions held at school, zonal, provincial and national levels give opportunities for many children to participate in different events. By taking part in these events children not only learn the language skills but develop their personality.

I thank the Director and Staff of the Tamil Language Unit who have worked hard and contributed in many ways to make this event a success.

I wish the celebrations all success.

V.K. Nanayakkara
Secretary



MESSAGE

from the Secretary Ministry of School Education.

It gives me great pleasure to sent a facilitation message on the occasion of the All Island Tamil Language Day Celebration which is to be held on 17th December, 2002.

We live in a society where social harmony is regarded as an essential instrument for peaceful living among citizens. Learning Languages during the school carrier serve as an important factor that stimulates cultural and social developments.

Ministry of Human Development, Education and Cultural Affairs has given top most priority to the study of Tamil Language. Students whose first language is Snihala are being encouraged to study Tamil Language. Since employers in Sri Lanka seek out individuals who have the capacity to effectively interact with others across cultures and language. Tamil Language has been able to emerge as an option for selection for the purpose. Participation in Language Day Activities organized by the Tamil Language Unit of the Ministry of Human Resources Development, Education & Cultural Affairs in collaboration with the Provincial Education Authorities also will serve as a spring board to move forward in achieving peaceful co-habitation.

I congratulate all those involved in this endeavour.

H.M.Sirisena
Ministry of School Education.
9/10/2002

மனித வள அபிவிருத்தி கல்வி பண்பாட்டு அலுவல்கள்
அமைச்சின் மேலதிகச் செயலாளர் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி

மொழித்திறனையும், கலைத்திறனையும் வளர்ப்பதற்கு
ஒரு தினம்

கல்லூரி மாணவர்கள் தமது பாடத்திட்டத்தோடும், பாட்டத்திட்டத்துக்கு அப்பாலும் தமிழ் மொழித் திறனையும், கலைத்திறனையும் விருத்திசெய்ய வேண்டியது மிக மிக அவசியமாகும். அதற்கான வாய்ப்புகளையும், வசதிகளையும் தமிழ் மொழித் தினத்தை ஒழுங்குசெய்வதன் மூலம் மனித வள அபிவிருத்தி கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள் அமைச்சு நிறைவேற்றுகின்றது.

அரச அங்கீகாரத்தோடு அமைச்சின் அனுசரணையுடன் தமிழ் மொழிமூலம் கல்வி பயிலும் மாணவர்கள் பல்வேறு மட்டங்களில் பல்வேறு போட்டிகளில் பங்குபற்றித் தமது ஆற்றலை வெளிக்காட்டி பரிசில்களைப் பெறுவதற்கும் பாராட்டுகள் பெறுவதற்கும் அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித் தினம் வாய்ப்பாக அமைகிறது.

இத்தினம் எல்லா வகையிலும் சிறப்பாக நிறைவேற வாழ்த்துகிறேன்.

எஸ். தில்லைநடராஜா

மேலதிகச் செயலாளர்

“இசுருபாய”

பத்தரமுல்ல

2002.09.27



MESSAGE
from the Additional Secretary, Ministry of Human Resources
Development,
Education and Cultural Affairs

I am very much pleased to send this message to the Souvenir, which is published in the occasion of the All Island Tamil Language Day Celebration.

Language is a gift to the mankind. Only the human beings can speak and write. Language gives unique identity to communities. Richness of the culture, values and knowledge of a community is reflected by its language.

Ministry of Human Resources Development, Education & Cultural Affairs has taken many steps for the development of language education among school children. Languages, especially our national language - Sinhala and Tamil are given an important place in the school curriculum. Ministry also has a plan to develop and assist the Tamil Language Unit to do more for Tamil Language development.

Tamil Language is a widely used ancient language with valuable literature . The Tamil Language day competitions and conducted annually definitely help the present generation to know about their mother tongue and to develop their language skills. These competitions are arranged in such a way to accommodate the children of all communities to develop communal harmony, mutual understanding and national integration.

I thank Mr. N. Nadarajah the Head of the Tamil Language Unit and staff who worked very hard and all those who have contributed in many ways to make this national event a success.

With best wishes.

Dr. G.L.S. Nanayakkara
Additional Secretary - Education Quality Development

வாழ்த்துச் செய்தி

முஸ்லிம் பாடசாலைகள் பிரிவு,
மனித வள அபிவிருத்தி கல்வி பண்பாட்டு
அலுவல்கள் அமைச்சு,
இசுருபாய
பத்தரமுல்ல

இனிய தமிழ் இன்பத் தமிழ். அன்று சங்கங்கள் அமைத்துத் தமிழ் வளர்த்தனர் எம் முன்னோர். இவ்வினிய தமிழ் வளரவேண்டும். வாழவேண்டும். இதற்காக இன்று நாம் அதிகம் அதிகம் செய்ய வேண்டும். அவற்றுள் ஒன்றுதான் மாணவர்களிடையே தமிழ்த்திறன்போட்டி.

மொழியினாலேயே சிந்திக்கின்றோம். கருத்தினை வெளிப்படுத்துகின்றோம். மொழியறிவு முக்கியமானது. மாணவர்கள் தமது மொழியறிவைக் கொண்டே அனைத்து பாடங்களையும் கற்கின்றனர். அடைவை வெளிப்படுத்துகின்றனர். தமிழ் மொழி மூலம் கற்கும் மாணவர்கள் தமது மொழியறிவை விருத்திசெய்து கொள்ளவும், மொழி ஆற்றலை வெளிப்படுத்தவும், இத்தமிழ்த்திறன் போட்டிகள் வாய்ப்பளிக்கின்றன.

போட்டிகளைத் திறனாக நடாத்துவதிலும், விழாவைச் சிறப்பாகக் கொண்டாடுவதிலும் மனிதவள அபிவிருத்தி, கல்வி, பண்பாட்டு, அலுவல்கள் அமைச்சின் தமிழ் மொழிப்பிரிவின் பணிப்பாளர் திரு. என். நடராஜா அவர்களின் வழிநடாத்தல்கள் பெரிதும் வரவேற்கத்தக்கன. பாராட்டத்தக்கன. மற்றோரும் பின்பற்றத்தக்கன.

தேசிய மட்டத்தில் இவ்வாண்டு தமிழ்த்திறன் போட்டிகள் மிகச்சிறப்பாக நடைபெற்றதைக் கண்டு பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். செயற்றிறனும் அயரா உழைப்பும், ஊக்கமும் கொண்ட தலைமையின் கீழ் செயற்பட்ட அனைவருமே பாராட்டுக்குரியவர்கள். தமிழ் மொழித்தின விழா கொண்டாடப்படும் தினத்தன்று வெளியிடப்படவுள்ள மலருக்கு இவ் ஆசிச் செய்தியை அகமகிழ்ந்து வழங்குகின்றேன்.

அல்-ஹாஜ்- எம்.யூ.முகம்மது ஸனூஸ்,
கல்விப்பணிப்பாளர்,
முஸ்லிம் பாடசாலைகள் பிரிவு.

தமிழ் மொழியிலே ஆக்கப்பணிகள் பற்றி விபுலாநந்த அடிகளார்

விபுலாநந்த அடிகளாரது எழுத்தாக்கங்களிலே, 'தமிழ் மொழியிலே ஆக்கப் பணிகள்' பற்றிய கருத்துக்கள் பல, பரந்து கிடக்கின்றன. எத்தகைய பணிகளை நாங்கள் மேற்கொள்ள வேண்டும் என்பது பற்றிய ஆலோசனை! வேண்டுகோளும் கூட!

அவரது நினைவு தினத்தையொட்டி, அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித்தின தேசியவிழாக் கொண்டாடி தமிழுக்கு ஆக்கமும், ஊக்கமும் வேண்டி உழைக்கும் இவ்வேளையிலே அவரது கருத்துக்களைத் தொகுத்துத் தருகின்றேன்.

“சங்ககாலத்திலிருந்த தமிழ் மக்களின் மனவலிமையும், உடல்வலிமையும், அத்தோடு அவரது வலிமைக்கு காரணமாயிருந்த வாய்மையும், ஈகையும் தமிழ் மக்களிடத்து இன்றும் பொலிவுற்று விளங்குகின்றன. பண்டைநாளில் உலகிற்கு அறிவொளியைத் தந்த நாடு பண்டைச் சிறப்போடு பொலிவுற வேண்டும்.” இதற்கு நாம் எவ்வெவ்வழிகளில் முயலவேண்டும். நம்முன்னோர் இயல், இசை, நாடக முத்தமிழ்த் துறைகளை மாத்திரமல்ல, கலைத்துறைகள் வேறு பலவற்றையும் போற்றினார்கள் என்பதைப் பழைய நூல்களால் அறிகின்றோம். சிற்பத்துறையிலும், ஓவியத்துறையிலும், நம்முன்னோர் நிரம்பிய புலமைபடைத்திருந்தனர் என்பதற்குத் தென்னிந்தியாவிலுள்ள அழகிய கோயில்களே சான்று பகர்கின்றன. மருத்துவ நூலிலே அவர் படைத்துள்ள ஆற்றலினைச் சித்தவைத்திய முறை கண்கூடாகக் காட்டுகின்றது. மரக்கலம் அமைக்கும் நூலும், வான நூலும் பிறவும் முழுவதும் அழிந்து போகவில்லை. ஆதனாலிலே அவைதமை எல்லாம் பண்டைப் பெருநிலைக்குக் கொண்டுவருதல் வேண்டும்.² தேவர் கோட்டம், மன்னன்கோயில், மக்களில்லம் என்னும் இவைதமை அமைக்கும் முறைகளையும் தெய்வச் சிலையுருவங்களையமைக்கும் கணித நுட்பங்களையும் பண்டைத் தமிழர் நன்கு தெரிந்திருந்தனர் என்பதற்குத் தமிழ்நாட்டிலுள்ள திருக்கோயில்களே சான்றுபகர்கின்றன. அங்ஙனமாயின் இக்கலை நுட்பங்களனைத்தும் உணர்த்தும் ஆகம நூல்கள் வடமொழியிலே தான் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன. இவைதமை வழக்கு மொழிகளிலே பெயர்த்து எழுதுதல் சாலவும் சிறந்தது. இம்முயற்சியிலே வடமொழிவல்ல தமிழறிஞர் இனிமேல் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.³

வடமொழியிலிருந்து தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டிய நூல்கள் மிகப் பல இருக்கின்றன. நியாயம், வைசேஷிகம், சாங்கியம், யோகம், பூர்வமீமாம்சை, உத்தரமீமாம்சை என்கின்ற நூல்களை மேல்நாட்டு ஆசிரியர்கள் தம்மொழியிற் பெயர்த்தெழுதித் தமக்கு உரிமையாக்கிக்கொண்டனர். வேதவேதாந்தங்களுக்கு மொழிபெயர்ப்பும், உரையும், ஆங்கிலம் முதலிய மேல்நாட்டு மொழிகளில் உண்டு. தமிழிலோவென்றால் சூத்திரருக்கும், பெண்களுக்கும் தகவுடையனவெனக் கூறப்பட்ட சில புராணக் கதைகள் மாத்திரமே மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. சிற்பம், இரசாயனம், ஆயுள்வேதம், அர்த்தவேதம், தனுர்வேதம், காந்தருவவேதம், கணிதம், தருக்கம் என்றின்ன பலவாய் துறைகளிலே கடல் போல் விரிந்து கிடக்கின்ற சாத்திரங்களைத் தமிழிலே மொழி பெயர்த்தெழுதினால் அதனால் விளையக்கூடிய நலத்துக்கு எல்லை கூறமுடியுமா? வடமொழியிலுள்ள நூல்களைத் தமிழில் பெயர்த்தெழுத முயல்வது சிறந்த தமிழ்த்தொண்டாகும்.⁴ வடமொழிப் பரதமும், சங்கீதரத்னாகரமும் சிறந்த முறையிலே தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்படுமாயின், அம்மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் தமிழ் இசையின் மறுமலர்ச்சிக்குப் பெரிதும் உதவுமென்பது எனது கருத்து.⁵

1. 'கரந்தைத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் 22ம் ஆண்டுவிழா தலையாயரை'

4. 'தமிழ்த்தொண்டு'

2. 'மதுரை இயற்றமிழ் மாநாட்டுத் தலைவர் பேருரை'

5. 'ம.இ.மா.த.பே-எடு'

3. 'தமிழ் கலைச்சொல்லாக்க மாநாட்டுத் தலையாயரை'

சமயக்கல்விக்குத் தமிழ்க்கல்வி இன்றியமையாதது, ஆதலினாலே தமிழை வளர்த்தவர் சைவத்தை வளர்த்தவராவார். இம்முயற்சி ஒருவராலே ஆவதன்று, ஆயினும், ஒவ்வொருவரும் தம்மாலே இயன்றவு இப்பெருமுயற்சியைச் செய்ய வேண்டும். சமயக்கல்வி பரப்பும் தமிழ் நூல்களையும் நாம் ஆக்கிக்கொள்ளுதல் வேண்டும். சைவசித்தாந்தங்கள் எச்சமயத்திலும் இல்லாத உண்மைகள் பலவற்றை இயம்புகின்றன. இந்நூலை முறைப்படி ஆராய்ந்து விருத்தி செய்தால் கொன்பியூசியஸ், புத்தர், ஸ்துஷ்டிரர் முதலியோரது நூல்களை ஆராயும் மேல்நாட்டவர் மெய்கண்டாணை உவப்புடன் ஏற்று, பீடத்திருத்திப் பணிந்து நிற்பார். மெய்கண்டான் பற்றிய ஆராய்ச்சி உலகத்திற்குப் பயன்படுவதாகும். பௌத்த மதம் பரந்திருந்த காலத்தில் இந்தியாவில் பரம்பியிருந்த அளவை நூல் பௌத்த மதத்தோடு அகன்று போகத்தமிழ் நூலாகிய மணிமேகலையில் மாத்திரம் நிலைபெற்றிருக்கின்றது. மணிமேகலைக்கு உரை எழுதிய ஆசிரியர் பிறமொழி நூலுதவி பெறாமையினால் இப்பாகத்துக்கு உரை எழுதாதொழிந்தார். இதனை உலகுக்குப் பயன்படச் செய்வது தமிழ்நாட்டறிஞர் கடன். தமிழில் உள்ள சித்தர் நூல், வைத்திய நூல் இவற்றின் எல்லையைக் கண்டறிந்தவர் இல்லை. திருக்குறளும், தொல்காப்பியமும் நமது மொழிக்குத்தானே அழகினைத்தந்து நிற்கின்றன. இவற்றிற் பொதிந்து கிடக்கும் பொருளை விருத்தி பண்ணுவோமாயின் சமூக வாழ்க்கையின் இயல்பினை அறியாமையால் நிலை தழும்பிச் சீரழிகின்ற மேனாட்டார் நம்மிடம் வந்து உண்மை அறிவைப் பெற்று உய்வார்கள் என்பதற்கையமில்லை.⁶

தற்காலத்தமிழ், நம் தமிழ்மொழிக்கு ஆக்கமும் ஊக்கமும் தருவது. பாரதியாருடன் தற்காலத்தமிழ் ஆரம்பமாயிற்று. மேல்நாட்டு நாகரிகங்கலந்த பின் தமிழ்மொழி ஆற்றல்பெற்றது. தற்காலத்தமிழ் இலக்கியம் பலவகையாலும் சக்தி வாய்ந்ததென்று கூறவேண்டும். இதனை வகுத்துச் செம்பைப்படுத்துதல் நமது கடன்.⁷ இதேபோல் வழக்குத் தமிழ்மொழியும் காலத்துக்கு காலம் படம்பிடித்து வைக்கப்படவேண்டியதென்று. கம்பன் இராமாயணம் அரங்கேற்றிய காலத்திலே எல்லோரும் கம்பராமாயண நடையாகப் பேசினார்களெனக் கொள்ளுவது மயக்கவுணர்வாகும். அக்காலத்து வழக்குத்தமிழ் அக்காலத்தில் ஏற்பட்ட கல்வெட்டுச் சாசனங்களிலே படம்பிடித்து வைக்கப்பட்டிருக்கின்றது. ஆதலால் காலத்துக்குக்காலம், இடத்துக்கிடம் வேறுபட்டு வழங்கும் மொழிவளத்தினை ஆராய்ந்து, நாடகங்கள் மூலம் வெளிக்கொணர்ந்து உலவவிடுதல் இன்றியமையாததாகும்.⁸

வடமொழிச் சொற்கள் சொன்முடிபுகள், யாப்புருவங்கள், நாற்கருத்துக்கள், என்றிவையெல்லாம் பெருவரவாகத் தமிழிலே கலந்திருக்கும், ஒலிவடிவங்களும் - அவை தம்மைக் குறித்தற்குப் புதிய வரிவடிவங்களும் தமிழிலே ஏன் வரவில்லை என, நான் பலகால் நினைத்ததுண்டு. இத்துறையிலே முயன்றவர்களுள் பாரதியார் குறிப்பிடத்தக்கவர். இவரது ஆராய்ச்சி முற்றாக வெளிவந்திருக்குமாயின் நமது குறை தீர்ந்திருக்கும். ஆகவே தமிழ் அறிஞர் இவ்விடயத்தில் முழு மனதுடன் முயற்சி செய்தல்வளரும் தமிழுக்கு ஆற்றும் பெரும் தொண்டாக அமையும்.⁹

தமிழுக்கும் தமிழருக்குமான புதிய வரலாற்று நூல்களையும், அரசியல் நூல்களையும் இயற்றுதல் நமது தலையாய கடமையாகும். தமிழரது பழைய வரலாற்றினைப்பற்றிய சிற்சில முடிபுகள் தொல்காப்பிய எழுத்ததிகார நச்சினார்க்கினியருரை, இறையனார் அகப்பொருள் நக்கீரனார்உரை, சிலப்பதிகாரம் அடியார்க்கு நல்லாருரை என்னும் இவை தம்முள்ளே காணப்படுகின்றன. இம்முடிபுகள், வரலாற்று நூலாசிரியர்கள் ஆராய்ந்து கண்ட சரித்திர முடிவுகளோடு ஒத்திருக்கின்றன. தமிழரது நாகரிகம் மிகப்பழமை வாய்ந்தது. உலக சரித்திரத்திலே தமிழரே முதல்முதல் நாகரிக வாழ்க்கை எய்திய சாதியாரென்பதற்கும், கடல்கடந்து சென்று தமது நாகரிகத்தைப்பலப்பல நாடுகளிலும் பரப்பினர் என்பதற்கும், வணிகத்துறையிலும் கணித நூல், வானநூல் முதலிய எத்துறைகளிலும்

6. 'தேவரும் சீறுவரும்'

7. 'தமிழ் மொழிப் பயிற்சி'

8. 'சோழ மண்டலத்தமிழும் ஈழமண்டலத் தமிழும்'

9. 'தமிழில் எழுத்துக்குறை'

வல்லுநராயிருந்தார்களென்பதற்கும், பல சான்றுகள் கிடைத்திருக்கின்றன.¹⁰ ஆதலாற் பள்ளியில் பயிலும் தமிழ்ச்சிறார் முதற்பல்கலை கற்றுத்தேறிய முதுதமிழ்ப்புலவர் ஈறாக அனைவரும் தமிழ்க்குலத்தாரின் உண்மை வரலாற்றினை உளங்கொண்டுணர்தற்கு வேண்டிய சிறியவும் பெரியவுமாகிய வரலாற்று நூல்கள் பல, தமிழ் மொழியிலே எழுதப்படவேண்டும். இதுவே நாம் செய்ய வேண்டிய தமிழ்த் தொண்டுகளுள்ளே முதலில் வைத்து எண்ணுதற்குரியதென்பது எனது உள்ளக்கிடக்கை கடல்கொண்ட அத்திலாந்திக் நிலப்பரப்பு, தெங்குமரமும், யானையுமுடையதாயிருந்ததெனக் கூறப்படுதலின் கடல்கொண்ட குமாரிநாட்டின் வரலாறே மத்திய அமெரிக்காவின் ஐரோப்பாவின் அடைந்தொன்று கடல்கொண்ட அத்திலாந்திக் வரலாறாக உருத்திரிந்ததெனக் கொள்வதும் ஏற்றது. இவைபோன்ற முடிபுகளையெல்லாம் வரலாற்று நூற்றுறையிலே வல்லுநராயுள்ளோர் காய்தல், உவத்தல் அகற்றி நடுவுநிலைமையோடு ஆராய்ந்து பொருட்டொடர் நிலையிலமைத்து நூல்வடிவாக்கித்தருதல் வேண்டும்.¹¹

பலவகைப்பட்ட கலைத்துறைகளுள்ளே உலக சரித்திரமானது சமூக வாழ்க்கையின் இன்றியமையாத சாதனமாக உள்ளது. பல தேசத்து வரலாற்று நூல்களையும் படிப்பது நமது நாட்டினது முன்னேற்றத்திற்காக உழைப்பதற்கு வழிவகுக்கும். தமிழ்மொழியிலே பல தேச சரித்திரங்களையும் கூறும் நூல் இல்லாத குறையை நாம் நிவிர்த்தி செய்தல் வேண்டும்.¹²

பழமையைப்பேணி அவற்றிலே புதிய ஆராய்ச்சிகளை மேற்கொள்ளுதல் நமது தலையாய கடமையாகும். கடல்வாய்ப்பட்டனவும், காலத்தின் மாறுதலினால் மறைந்து போயினவுமாகிய நூல்கள் மிகப்பல. அந்நூற்பெயர்களைக் கூறிப் பழமை பாராட்டுவதோடு அமைந்திருப்போமா? இல்லை. முன்னிருந்த கலைச்செல்வத்தை மீண்டும் பெறுவதற்கு முயல்வோம். அத்தகைய முயற்சி நமது நாட்டுக்கு ஆக்கமளிக்கும்.¹³ நாடகம், இசை, சிற்பநூல், சித்திரநூல், விஞ்ஞானநூல், வைத்தியநூல், சோதிடம், கணிதம், உளவுநூல், நாணயநூல், அரசியல்நூல், தேச சரித்திரநூல், சட்டநூல் என்னும் இத்துறைகளிலுள்ள பழைய நூல்களைப் புதுக்கிப் பதிப்பித்தல், புதுநூல்களாக்கித் தருதல் என்பன தமிழர் தம் கடனாகும். அங்ஙனம் செய்வாராயின் தமிழ்க்கல்வி இன்னும் பல துறைகளிற் சென்று விருத்தியடையும்.¹⁴ இலக்கண நூல்களைச் செவ்விதற் பதிப்பிப்பதுடன், அவையொவ்வொன்றினுள்ளும் சிறப்பு வகையாகக் கூறப்பட்ட அரிய முடிபுகளை ஒன்று சேர்த்துத் திரட்டி முழு நூல் ஆக்குவதும், பிறமொழிகளோடு ஒப்பு நோக்கிய இலக்கண நூல்களை யாத்தமைத்தலும் மொழிநூலாராய்ச்சிக்கு இன்றியமையாத துணையாவன. பழைய இலக்கியங்களுக்கு எழுதப்பட்ட உரைகளைப் புதுக்கியும், புத்துரை எழுதியும் இலக்கிய நூல்களைத் திகழச்செய்தல் வேண்டும். உடலுறுதியுக்கும் மருத்துவக்கலை தமிழிலே நிறைந்து கிடக்கின்றது. உடற்கட்டினியல்பு, நோயினியல்பு, நோய்தணிக்கும் மருந்தினியல்பு, என்பவற்றைத் தமிழறிஞர் நன்குணர்ந்து நூலியற்றி வைத்தாராதலினால், இந்நாளிலும், தமிழ் மொழியாளராகிய சித்தவைத்தியம் வல்லோர் பிறமொழி வைத்தியராலே தீர்த்தற்கரிய கருங்குட்டம், வெண்குட்டம், கயரோகம், நீரிழிவு என்றின்னவற்றை எளிதிற்குண்படுத்தி வருகின்றனர். இத்தகைய வைத்திய நூல்களைச் செவ்விதற் பதிப்பித்து உலகிற்குதவல் அத்துறையில் வல்ல அறிஞர் மேற்பொறுத்த கடனாகும். இனி, நாள்மீன், கோள்மீன் என்றின்னவற்றினது சஞ்சரிப்பு, குரிய சந்திரரது இயக்கம் என்பவற்றையெல்லாம் கணித்தறிந்து நிச்சயித்தற்குரிய உயர்ந்த கணித நூல்கள் தமிழில் இருந்தனவென்பதற்குப் புறநானூறு, பரிபாடல், சிலப்பதிகாரம், சிந்தாமணி எனும் தமிழ்நூல்களுள்ளே காணப்படும் கணித நூல்முடிபுகள் சான்று பகர்கின்றன. இவற்றை ஆராய்ந்து தொகுதி நூலுருவில் வெளிக்கொணர்தல் தமிழன்னைக்குச் செய்யும் பெருந்தொண்டாகும்.¹⁵

10. 'உலகபுராணம்'

11. 'ம.இ.மா.த.பே.-எடு'

12. 'க.த.ச.22ஆம் ஆ.வி.த. -எடு'

13. 'ஈழ நூல்'

14. 'ஆரிய தீரவிட பாஷாபிவிருத்திச்சங்கம்'

15. 'வித்தானந்தம்'

அறிவியல் நூல்களைத் தமிழிலே ஆக்குதல் நமது கடமைகளுள் ஒன்றாகும். கால நீரோட்டம் விரைந்து ஓடுகிறது. தமிழர் பழங்கதை மட்டும் பேசிக்கொண்டிருப்பார் எனின், நிகழ்காலத்தையும், எதிர்காலத்தையும் முழுவதையும் இழந்த நீர்மையராதலும் கூடும். சென்ற நூற்றாண்டிலே மேலைநாடுகளில் அபிவிருத்தி அடைந்து விளங்குகின்ற அறிவுநூற் செல்வத்தைத் தமிழ்மொழி பெறுவதற்கு ஆவன செய்தல் சிறந்த தமிழ்த்தொண்டாகும்.¹⁶

விஞ்ஞான நூற்றுறைகளுள்ளே ஆராய்ச்சி செய்து அவற்றினது உண்மைகளை வெளிப்படுத்துவதுடன் தமிழிலே தகுந்த அறிவியற் கலைச்சொற்களை ஆக்கிக்கொள்ளுவதும் நமது கடமையாகும். தொல்காப்பியம், சிவஞானபோதம் முதலிய சித்தாந்த சாஸ்திரங்கள், வேதாந்தநூல்கள், சாங்கியம், வைஷேடிகம், பதஞ்சலியோகசூத்திரம், சிந்தாமணி, மணிமேகலை, திருவள்ளுவப்பயன், வைத்திய நூல்கள், வடமொழி இரசாயன நூல்கள் முதலியன அறிவியற் கலைச்சொற்களை அமைப்பதற்கு வேண்டிய பதங்களைக் கொண்டிருக்கின்றன.¹⁷

தாவரசாஸ்திரத்திற்கு வேண்டிய சொற்கள் பல, பத்துப் பாட்டிலொன்றாகிய குறிஞ்சிப்பாட்டிற் செறிந்து கிடக்கின்றன. இரசாயன மொழிகளும், மூலிகைகளின் பெயரும் வைத்திய நூல்களிற் காணப்படுகின்றன. இதே கணிதத்திற்குரிய மொழிகள் பல, நிகண்டின் வடிவுபற்றிய பெயர்த்தொகுதியுட் காணப்படுவன. வடமொழிநூல்களுட் சாங்கியம், வைஷேடிகம், நியாயம், யோகம் என்னும் வஸ்து நிச்சய நூல்களுட் பலமொழிகள் உள்ளன. ஏற்புடைய தமிழ், வடமொழிச் சொற்கள் இல்லாதவழி யவனபுரமொழி, ரோமபுரமொழி, ஆங்கில மொழிச் சொற்களைத் திசைச்சொற்களாக எடுத்தாளலாம். தமிழ்மொழி, வடமொழி, பிறமொழி என்னும் முறையில் சொற்களைத் தேடி ஆராய்ந்து அமைத்துக் கொள்ளுதல் நலமாகும். ஆட்சியும் குணமும் காரணமாகக் கலைச்சொற்கள் நாளடைவிலே செம்மையுறும் தன்மையன.¹⁸

சொற்களைப் பொருட்பற்றுக்கோடாக வகைப்படுத்தி வழங்க முயன்ற நிகண்டு நூல்கள் புதுச்சொல்லாக்கத்திற்குப் பேருதவி புரிவன. 'டாக்டர் றோஜாட்' என்பவர் ஆங்கிலமொழியிலியற்றிய 'தெசாறுஸ்' என்னும் நிகண்டு நூலினை நோக்குவாருக்கு இவ்வுண்மை நன்கு புலப்படும். கலைச்சொல்லாக்கத்திற்கென வடமொழி, ஆங்கிலமொழி, தமிழ்மொழியாகிய மும்மொழிகளிலும் பொருட்பாகுபாடு செய்யும் ஒரு மும்மொழி நிகண்டதனை வகுத்தமைத்தல் பெரும்பயன் தருவதாகும்.¹⁹

மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் பலவற்றை ஆக்குவதன்மூலம் தமிழுக்கு ஆக்கமும், ஊக்கமும் கொடுத்தல் தமிழர் கடனாகும். பிறமொழி வல்ல தமிழறிஞர் இப்பணியில் ஈடுபடுதல் வேண்டும். அறநூல், பொருணூல், பொருள்புரிநூல், இன்பநூல் என இக்காலத்திலே வழங்கும் நூற்றுறைகளுக்கேற்ப விரிவுரையாத்துப் பல மொழிகளிலும் வெளியிடுதல் வேண்டும். வேதாந்தத்தெளிவாம் சைவ சிந்தாந்தத்தினை உலகுக்களித்தல் தமிழ் மக்கள் மேற்பொறுத்த கடன். சங்கநூல், சிந்தாமணி, இராமாயணம், திருத்தொண்டர் புராணம் முதலியவற்றின் கவியமுதத்தினை உலகுக்களித்தல் வேண்டும். குற்றாலக் குறவஞ்சி, குறத்திப்பாட்டு, பரணி, உலா, கோவை, மடல், கலம்பகம் என்பவற்றுட் சிறந்த நூல்களை மொழிபெயர்த்து வெளியிடுதல் பிறநாட்டவருக்குப் புதுவிருந்தாக அமையும்.²⁰

இதேபோல் ஆங்கில இலக்கியங்களிலுள்ள செல்வங்களைத் தமிழ்மொழிக்கு ஆக்கங்கருதி மொழிபெயர்த்தெழுதல் வேண்டும். மேலை நாடுகளின் செல்வத்துக்கும், நாகரிக வளர்ச்சிக்கும், ஆதாரமாய் நின்ற நாடக இலக்கியங்கள் - காவியங்கள் முதலியனவற்றைத் தமிழிற் பெயர்த்தெழுதுதல்

16. 'ம.இ.மா.த.பே.-எடு'

17. 'விஞ்ஞானதீபம்'

18. 'விஞ்ஞானதீபம் மொழிப்பெயர்ப்புறை'

19. 'த.க.கோ.மா.த. எடு'

20. 'புலவர் மாநாட்டுத்தலைமையுரை'

நம்மவர்க்கு நன்மையைத் தருவதாகும்.

நாடுகளிடையே தேசிய மனப்பான்மையை வளர்க்கும் பொருட்டுப் பல மொழிகளையும் நாம் கற்றுப்பரப்புதல் வேண்டும். பல மொழிக்கல்வி, தேசிய ஒருமைப்பாட்டையும், நாடுகளிடையே ஐக்கியத்தையும் உறுதிப்படுத்துகின்றது. சர்வதேச நல்லுறவையும் நன்முறையில் விருத்தி செய்வதற்குப் பல மொழிகளை ஆண்களும், பெண்களும் கற்றல் வேண்டும்.²¹

பலதரப்பட்ட பாஷைகளைக் கற்பதனால் அறிவு விசாலிக்கும். ஆதலினாலே, தமிழிற்றேர்ச்சி எய்திய மாணவனுக்குப் பிறமொழிகளையும், கற்பித்து வைக்கலாம். மேலும் வைதீக சைவத்திற்குரிய ஆதார நூல்களனைத்தும் வடமொழியிலிருத்தலினாலே வடமொழிப் பயிற்சி வைச சமய மாணவருக்கு இன்றியமையாதது.²² சமஸ்கிருதமும், பாளியும் இந்நாட்டு மக்கள் விரும்பி கற்றற்குரிய பழைய மொழிகளாகும். மேனாட்டு மாணவர் கல்வி நிரம்புதற்கு எவ்வாறு இலத்தீன், கிரேக்கம் முதலிய பழைய மொழிகளைப் பயின்று கொள்கிறார்களோ, அவ்வாறே இந்நாட்டு மாணவர்கள் சமஸ்கிருதம், பாளி என்னும் பழைய மொழிகளைப் பயிலுதற்குரியவர்கள்.²³ ஆங்கிலத்தின் மூலமும் வேறு மேற்றிசை மொழிகளின் உதவியாலும், கீழைத்தேச மக்கள் மேனாட்டாரின் மனப்பாங்கினை நன்குணர்ந்து உறவினைப் பலப்படுத்த வாய்ப்பேற்படும்.

தமிழ் மக்கள் அனைவருக்கும் புத்துயிரையும் புதிய ஆற்றலையும் தந்து உலகத்திலுள்ள ஏனைய மக்கட் தொகுதியினரோடு ஒப்புறவிருத்தி, உயர்வினை அளிக்கும் நீர்மயவாகிய சங்கச் செய்யுட்கள் தொன்மையானவையாதலினால், கற்றோர்க்கு அன்றி மற்றோர்க்குப் பயன்படாதனவாயின. சங்கச் செய்யுட்களுள்ளே செறிந்து கிடக்கும் காதல் இன்பத்தையும், வீர மேம்பாட்டையும் யாவரும் எளிதில் உணர்ந்து கொள்ளற் பொருட்டு இலகுவான நடையில் அமைத்து இன்னிசைத் தமிழ்ப் பாடல்களாற் சொல்லவல்ல கவிவாணருள் முதலில் வைத்து எண்ணப்படும் தகைமை சான்றவர் சுப்பிரமணிய பாரதியார். இவரது தொண்டு அளப்பரியது.²⁴ வள்ளுவனையும், இளங்கோவையும், கம்பனையும் ஈன்றளித்த எமது அன்னை, இந்நாளிற் பாரதியென்னும் வீரக் கவிஞனை உலகிற்குத்தந்துள்ளாள். இதனால் மூடப் பௌராணிக மனப்பான்மை என்னும் இருள் அகல்கின்றது. அறிவுக் கதிரோனுடைய இளவெயிலானது நம் உள்ளத்துக்கு உவகையையும், உடலத்துக்குப் புதிய வலிமையையும் தருகின்றது.²⁵ உடல் வலிமையும், மனவலிமையும் பெருக்கித்தேசசேவைசெய்வது எல்லாவற்றுள்ளும் சிறந்தது. அதனோடு நமக்குப் பின்வருகின்ற நமது மக்கள் உயர்வடைவதற்கு வேண்டிய சாதனங்களை நாம் சேர்த்து வைத்தல் வேண்டும். பெண்களை இயற்கையிலேயே இழிவுடையவர் எனக்கருதாமல் ஆடவரும், பெண்களும் ஒத்த நிலையினரெக் கொண்டு வாழ்க்கை நடத்துதல் வேண்டும்.²⁶

அனாதைகளின் அழுகை ஒலியும், விதவைகளின் கண்ணீரும் உதவியினை வேண்டி முறையிடுகின்றன. இந்நிலையில் செல்வம் படைத்த தமிழ் மக்கள் உதவிபுரிய முன்வர வேண்டும்.²⁷ வாலிபர் விழிப்போடு நோக்கி, உண்மை வழியில் நின்று ஒற்றுமை நலத்தைப் பெருக்கி, மக்களிடையே சகோதரத்துவத்தை நிலைபெறச் செய்ய முயலல் வேண்டும்.²⁸

சாதி சமய வேறுபாடு இன்றியும், அரசியற் கட்சிப்பிரிவினையின்றியும் செய்தற்குரிய தொண்டு தமிழ்த்தொண்டு. தமிழ்மொழியின் உண்மையான அறிவினை நமது பிற்காலச் சந்ததியினருக்குக்

21. 'மேற்படி'

22. 'ஆசிரியர் உள்ளக்கிடக்கை'

23. 'செழுங்கலை நியமமும் வடமொழிக்கல்வியும்'

24. 'பாரதிபாடல்'

25. 'ம.இ.மா.த.பே.-எடு'

26. 'முடிந்தமிழ் நாட்டு சமவாய வாழ்க்கை'

27. 'ச.த.ச. 22ஆம் ஆ.வீ.த. -எடு'

28. 'வாலிபர் தீர்மானம்'

கொடுத்தல் நமது தலையாய கடன். சின்னஞ்சிறு வயதினராகச் சிற்றில் சிதைத்து விளையாடிக் கொண்டிருக்கின்ற காலத்திலேயே நமது சிறுவர்க்கு நமது முன்னோரின் பெருமையை உணர்த்தி வைக்க வேண்டும். “நான் தமிழன், தெய்வத் தமிழ் நாட்டிற் பிறந்தவன். எனது சாதியாரின் உயர்ச்சிக்காக முயலுவேன். மிகப்பழைய நாகரிகம் வாய்ந்த எனது சாதி, ஏனைய சாதிகளிலும் பார்க்க உயர்ந்ததேயன்றி ஒருவாற்றாயினும் குறைந்ததல்ல. தெய்வத்தமிழ் நாட்டின் உயர்ச்சிக்காக உழைப்பதற்கே நான் பிறந்திருக்கிறேன். கம்பனை யொத்த கவிவாணரும், கரிகாற்பெருவளத்தானைப் போன்ற திருவாளரும் வாரையாது கொடுக்கும் வள்ளல்களும் தோன்றிய சாதி எனது சாதி. அவரது புகழினைப் பெருக்குவேனேயன்றி ஒரு போதும் குறைக்கமாட்டேன். தெய்வத் தமிழ்நாட்டிற்குரிய தெய்வமாகிய முருகன் எனக்கு ஆண்மையையும், கல்வியையும், அறிவினையும் தருவாராக என்று அனுதினமும் துதித்துவரும்படி நமது குழந்தைகளுக்குத் தெரிவித்தல் வேண்டும்.”²⁹

விபுலாநந்த அடிகளாரது உண்மையான உள்ளக்கிடக்கைகள் இவையே. தான் அமைக்க வேண்டும் என விரும்பியிருந்தும், நிறைவேற்ற முடியாது சென்ற ஆராய்ச்சிகள் சில. இசையாராய்ச்சியால் கண்ட இசையிலக்கணம், இசைப்பாட்டிலக்கணம், இசைக்கலைவளர்ச்சி என்னும் நூல்கள் வெளிவரவில்லை. தமிழ் எழுத்தாக்கங்களிலும், தமிழர் வாழ்விலும் தமிழர் கல்வியிலும் மறுமலர்ச்சியை விரும்பியவர் அடிகளார். புதிய தமிழ் இலக்கிய ஆக்கங்களுக்கு வழிவகுத்தமைத்ததில் அடிகளாருக்கும் பெரும்பங்கு உண்டு. முத்தமிழிலும் துறைபோகிய விபுலாநந்த அடிகளாரது “வேண்டுகோள்” யாவற்றையும் நனவாக்க ஆவனசெய்ய வேண்டுமென, தமிழ் மொழியின் வளம், சிறப்பு முதலியவற்றை ஆராய்ந்து தமிழ்த்தொண்டு செய்யும் அனைவர் முன்னிலையிலும் சமர்ப்பிக்கின்றேன்.

என். நடராஜா

பணிப்பாளர்

தமிழ் மொழிப்பிரிவு

மனிதவள அபிவிருத்தி, கல்வி,

பண்பாட்டலுவல்கள் அமைச்சு.

29. 'தேவரும் சிறுவரும்'

வானம் தொட்டு விடும் தூரம்தான்...

சிறுகதை

முற்றுப் பெறாத கோலத்திற்கு வைத்த முதல் புள்ளிகளைப் போன்று பட்டுக்கரு நீலவானில் பரவிக்விடந்த நட்சத்திரங்களை ஒரு வகை பரவசத்துடன் பார்த்துக்கொண்டிருந்தாள் காந்திமதி. அங்கொன்றும், இங்கொன்றுமாய், பிரகாசமாய், மங்கியதாய் வானில் எத்தனையெத்தனை விண்மீன்கள்! அவளுக்குள்ளே இனம் புரியாத சந்தோசம் குமிழியிட்டு உடம்பு முழுவதும் வியாபித்துக் கொண்டது. அந்த வியாபித்தலின் விளைவாக வதனத்தில் புன்னகை தவழ்ந்தது. 'நட்சத்திரங்களைப் பார்த்து ஆனந்தப்படும் வயசா இது?' யாரோ உள்ளேயிருந்து சன்னதமான குரலில் வைவது போன்றதொரு பிரமை ஏற்பட, தன்னையே உலுக்கிக்கொண்டாள். சந்தோஷமான வினாடிகளை அனுபவிக்க முடியாமல் உள்ளிருந்து ஒரு 'சாத்தான்' குரல் எழுப்பிக் கொண்டேயிருக்கிறது. அவளாலேயே தடுக்க முடியாமல் போகும் அளவிற்கு அவளை ஆக்கிரமித்துக் கொண்டிருக்கிறது. அந்த ஆக்கிரமிப்பின் தீவிரத்தை குறைக்க முடியாமல் இருப்பது அவளது பலவீனமா? கையாலாகாத தனமா? ஆம்.. சில கேள்விகளுக்கு விடை கிடைப்பதில்லை. அவை கேள்விகளாகவே இருந்து விட்டும்.

அம்மாவின் குரல் கேட்டது. அம்மா அழைக்கிறாள். அழைப்பதன் காரணம் காந்திக்கு புரியாமல் இல்லை. அம்மாவுடைய முதல் புத்திரி வந்திருக்கிறார். காந்தி எழுந்தாள். வானத்தை ஒரு முறை திரும்பிப் பார்த்தாள். நட்சத்திரங்கள்... சற்று முன் அவள் கண்டு அனுபவித்து, ஆனந்தப்பட்ட அதே நட்சத்திரங்கள் அவளைப் பார்த்துப் புன்னகை புரிந்தன. அம்மா வந்துவிட்டாள். "எங்க போனே இவ்வளவு நேரமா. தொண்டை கிழிய கத்தினாலும் கேக்கிறதில்லை ஒனக்கு.. எந்த நேரமும் வெட்டை வானத்தை வெறிச்சுப்பார்த்துக் கொண்டு..." காந்தி மௌனமாகத் தலைகுனிந்தாள். அவள் பதில் பேசமாட்டாள். மௌனம்... அதுதான் அவளது ஆயுதம். அந்த ஆயுதம் தான் அம்மாவையும், அக்காவையும் அச்சப்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறது. அக்கா உண்டு கொண்டிருந்தாள். அம்மா செய்த உழுந்து வடையையும், கொத்தமல்லி சட்னியையும் ஒரு பிடி பிடித்துக்கொண்டிருந்தாள்.

"எப்ப வந்தயள்..." காந்தி மெல்லிய குரலில் கேட்டதும்,, அக்கா நிமிர்ந்தாள். காந்தியை ஒரு பார்வையால் நோக்கிவிட்டு மீண்டும் உண்ணத் தொடங்கினாள். காந்திமதி மெல்ல எழுந்து கொண்டாள். "தேத்தண்ணி ஊத்திக் கொண்டு வாறன்" அக்கா தலையசைத்து மறுப்புத் தெரிவித்தாள். "வேணாம்... குடிக்க ஏலாது..." அம்மா ஓடி வந்தாள். "என்ன.. வேணாமா...? களைச்சப் போய் வந்திரிக்காய்... பச்சை இஞ்சைத் தட்டிப்போட்டு சுடச்சுட ஒரு தேத்தண்ணியை குடி..." அக்கா எழுந்து கொண்டாள். "ஐ டோன்ட் வோன்ட்... என்னைத் தொந்தரவு பண்ணாதம்மா..." அம்மா மறுவார்த்தை பேசவில்லை. காந்திமதி அக்காவைத் திரும்பிக்கூடப் பார்க்கவில்லை. அக்காவினதும், அம்மாவினதும் கதைக் 'கணை'களை எத்தனை முறை கேட்டு இதயம் பழக்கப்பட்டிருந்தாலும், மீண்டும் புதிதாய்க் கேட்கும்போது அம்பு எய்வது போன்ற வலியை ஏற்படுத்தும். அந்த வலியைத் தாங்கிக்கொள்ள கூடிய மன நிலையில் அவள் இல்லை!

நாவு என்பது ஒரு பயங்கர ஆயுதம். உலகில் அனேகமானவர்கள் அந்த ஆயுதத்தின் ஆட்சியிலேதான் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். அது ஆட்டுவித்தபடி ஆடுகிறார்கள். நாளைத் தன் கைக்குள் வைத்து, தன் இஷ்டப்படி தான் அவசியம் என்று எண்ணும்போது உபயோகப்படுத்துவது ஒரு கலை. அந்தக்கலையைப் பயில் பலபேருக்கு முடியாமல் இருக்கிறது. அம்மாவும், அக்காவும், அடிப்படையில்லாமல் அஸ்திவாரம் எழுப்பி வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். 'அடக்கம்', 'அமைதி,

அறிவு, ஆற்றல் போன்றவைதான் வாழ்க்கையின் அடிப்படை அம்சங்கள். அந்த அடிப்படையை அறிய முன்னர் அஸ்திவாரம் எழுப்பினால் அலை நிலைத்திருக்கும் என்பது வெறும் பொய்ப் பிரச்சாரமே! அந்த அடிப்படை அவசியமின்மையாகிவிட்டது அவர்களுக்கு.

ஆனால், காந்திமதி... அவள் அறிந்தவள். அனுபவப்படாமலே பாடம் கற்றுக்கொண்டவள். கற்றுக்கொண்ட பாடங்களை நடைமுறைப்படுத்திக் கொண்டிருப்பவள்! அம்மா... அப்பாவை இழந்தவள். அப்பா வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார். ஆனால், அம்மாவிற்கு அப்பா தேவைப்பட்டதில்லை... அவ்வளவு அசாத்தியத் துணிச்சல்! அப்பா இல்லாமலும் வாழ்ந்துவிடலாம் என்ற தைரியம்!

அந்த அம்மாவின் வாரிசாக காந்தியின் அக்காவும், அப்பாவின் வாரிசாக காந்தியும், பிறந்தது கடவுளின் திருவிளையாடல்! காந்தி மௌனமாக இருப்பது தேவைப்படும்போது பேசுவது, தனது அறிவை அவசியப்படும்போது பயன்படுத்துவது என்று ஒரு வரைமுறைக்குள்ளே வாழ்ந்து கொண்டிருப்பவள். அந்த வரைமுறை அம்மாவுக்கும் அவள் 'மகளு'க்கும் பிடிக்கவில்லை! காந்தி கபடமானவாளாம். பத்தினி வேஷம் போடுகிறாளாம், மௌனமாக இருந்து கொண்டே அம்மாவினதும், அக்காவினதும், தலைகளிலே மலையைச் சாய்க்கப் போகிறாளாம்...." காந்திக்கு காதுகள் கேட்கவில்லை. வெறும் 'சங்குதல்களுக்கு' செவிசாய்க்க வேண்டிய அவசியம் அவளுக்கில்லை. ஆனால், ஒன்று அவளது ஒரே கவலை, 'துள்ளுகிற மாடு பொதி சுமக்கும்' அம்மாவும், அக்காவும் அதிகமாகத் துள்ளுகின்றார்கள். எத்தனை தொன் எடையுள்ள பொதியைச் சுமக்கப் போகிறார்களோ?

"இஞ்சு பாரு... அக்கா வேலைக்குப் போகிறா.. நாலு மனுசர்களோட பழகி, நாகரீகத்தை தெரிஞ்சு கொண்டா... நீயும் வெளியே போய் வேலை தேடுவள்... நாகரீகத்தை தெரியாம கிணத்து தவளையா ஊட்டுக்குள்ளே உக்காந்திருக்கணுமோ..." என்று அம்மா கேட்டாள். காந்தி மனதுக்குள் சிரித்துக்கொண்டாள். ஜீன்சும், டீ சேர்ட்டும் போட்டுக்கொண்டு, நீளமான கூந்தலை பாதியாக கத்தரித்துக்கொண்டு, உதடு முழுக்க சாயம் பூசியபடி 'அலைந்து' திரிவது தான் நாகரீகம் என்றால் அந்த நாகரீகம் அவளுக்கு தெரிய வேண்டாம். அம்மா நிற்கும்போது, காலுக்கு மேலே காலைப்போட்டுக் கொண்டு கையை ஆட்டியபடி கதைப்பது தான் நாகரீகம் என்றால் அது அவளுக்கு வேண்டாம்!

"எனக்கு பிடிக்கலை... விட்டுடுங்கோ..." மெல்லிய குரலில் ஆனால், ஆணித்தரமாக கூறினாள். அம்மா முகத்தை தோளில் இடித்துக் கொண்டாள். "இந்த இருபத்தியோரோம் நூற்றாண்டிலேயும், இருபத்தி நான்கு வயதிலேயும் பழமைவாதிகள் இருக்கினம்..."

அக்காவுடன் வந்த அந்த உயரமான மனிதரை நிமிர்ந்து பார்த்தாள் காந்தி. ஆனால், கம்பீரமாக, பெருமை கலந்த மிடுக்குடன் நின்றிருந்தார். சிகரெட் பிடிப்பதற்கு சாட்சியாக உதடுகளில், கருமை படர்ந்திருந்தது. ஏனோ அவர் கண்களில் தென்பட்ட 'ஏதோ'வொன்று அவளுக்கு அவரைப் பிடிக்காததற்குக் காரணமாய் அமைந்தது.

அக்கா காந்தியிடம் அவரை அறிமுகம் செய்து வைத்தாள். "என்னோட கெலீக்... பெயர் ராம்..." கைகளை கூப்பி சம்பிரதாயத்துக்காக புன்னகை செய்துவிட்டு காந்தி அகன்றாள். அம்மா அடிக்கடி அவசியமில்லாமல் புன்னகை புரிந்து கொண்டிருந்தாள். காந்திமதிக்கு சந்தோமாக இருந்தது! இந்த முட்டாள் அக்கா, எவனோ ஒருவனை வீட்டிற்கு அழைத்து வந்து டீயும், சமோசாவும் கொடுத்து உபசரித்துக்கொண்டிருக்கிறாளே, நாளை இது எத்தனை வாய்களுக்கு அவலாகிப் போய்விடுமோ...? ராம் போய்விட்டார். அக்கா வாசல்வரை சென்று கதவைச் சாத்திக் கொண்டாள். மனம் 'படபட'வென்று அடித்துக் கொண்டது. இனம் புரியாமல் இதயம் அடித்துக் கொண்டது. ராம் கண்களுக்குள் வந்து

நின்றான். அவன் கண்களுக்குள் 'ஏதோ' ஒன்று... ஒன்று "முருகா... கடவுளே... என்ட அப்பனே..." வாய் முணுமுணுத்தது. கண்களுக்குள்ளேயிருந்தது 'கரகர்'வெனக் கண்ணீர் வடிந்து கன்னத்தில் கோடு கிழித்தது.

நேற்றிரவு பெய்த அடைமழையால் வாசல் நனைந்து, தெப்பமாயிருந்தது. மழை புழுதியைக் கிளப்பி விட்டதால் மண் சீராக இருந்தது. அக்காவும், அம்மாவும் வெளியே போயிருந்தனர். காந்திமதி கூடை பின்னிக்கொண்டிருந்தாள். தனிமை அவளுக்கு சுகமாக இருந்தது. இனிமையாகவும், இருந்தது. வாசலில் மணியடித்தது. கூடையை வைத்துவிட்டு கதவைத் திறந்தாள். முகம் பேயறைந்தாற் போல் மாறியது. ராம்.... நின்றிருந்தான். அவன் கண்களில் ஏ... "ஹலோ... குட் ஈவினிங்..." காந்திமதி பதில் கூறாமல் நின்றாள். மனசுக்குள் பந்தயக் குதிரையோடியது. "ஹலோ..." அவனை நிமிர்ந்து பார்க்க கூட திராணியில்லை. அவன் கண்களில் 'ஏதோ' ஒன்று அசிங்கமாய், கொடுமாய் சலனமாய்... "ராம்.... வாஹ்.. அப்ப, எப்ப வந்தயன்..." காந்திமதி கலைத்தாள். அக்கா வந்துவிட்டாளா? ஓ அம்மாவும், அக்காவும் வந்துவிட்டனர். காந்திமதி உள்ளே ஓடினாள். அவர்களது சம்பாஷணை சகிக்க முடியாமல் இருக்கிறது. அக்கா அவன் கண்களைப் பார்க்கவில்லையா...? அக்காவுக்கு 'அது' புரியவில்லையா? 'அக்கா நீ கவனம் ஜாக்கிரதை...', "ஏய்..." அம்மா வந்து நின்றாள். "நல்லா ஸ்ரோங்கா டீ ஒண்டு போட்டுக் கொண்டு வா..." காந்திமதி எழுந்தாள். இயந்திரமாய் டீயைப் போட்டுக் கொண்டு போனாள். அவன் ராம் அவள் பின்னிக் கொண்டிருந்த கூடையைத் தடவிக் கொண்டிருந்தான். காந்திக்கு உடம்பு முழுவதும் கூறமுடியாத அருவருப்பு ஓடியது. வயிற்றைக் குமட்டியது. "அதைத் தொடாதே.." என்று கத்தவேண்டும் போலிருந்தது. அவன் கைகளிலிருந்து அதைப் பறித்து எடுக்க வேண்டும் போன்ற உத்வேகம் எழ, டீ கப்பை 'டொக்'கென்று வைத்துவிட்டுப் போனாள். அவன் நீண்ட நேரம் இருந்தது சிரித்துப் பேசி, கதைத்துவிட்டுச் சென்றான். காந்திமதியின் இதயத்தில் பந்தயக்குதிரையொன்று சம்மணமிட்டு உட்கார்ந்தது.

'அக்கா நீ தவறு செய்கிறாய். நீ எதை உனக்குப் பலம் என்று எண்ணிக் கொள்கிறாயோ அதுவே பலவீனம் என்பதை அறிவாயா? நீதான் உலகத்திலே பெரிய அழகி என்றும், அறிவாளி என்றும், அதிர்ஷ்டசாலி என்றும் எண்ணத்தை வளர்த்துக் கொண்டு அதே பிரமையில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறாய். யதார்த்தங்களை ஏற்றுக்கொள்ளாமல், கனவுகளை வளர்த்து, நிஜங்களையும், கனவு என்று நம்பி ஏமாந்து கொண்டிருக்கிறாய். உனது கற்பனையுலகின் கதாபாத்திரங்களாக பக்கா கயவர்களை தேர்ந்தெடுத்திருக்கிறாய், உனது உலகம் பொய். உனது வாழ்க்கை பொய். உனது கதாபாத்திரங்கள் பொய்... மொத்தத்தில் நீயும் பொய்மையின் பரிணாமம் தான்..."

இப்போதெல்லாம் ராம் அடிக்கடி வீட்டிற்கு வருவதில்லை. அக்காவும் அவனை அடிக்கடி சந்திப்பதில்லை. அதுவே காந்திமதிக்கு பெரும் நிம்மதியைக் கொடுத்தது. ஆனால், அக்காவின் முகத்தில் காணப்பட்ட சோர்வின் ரேகைகளும், கவலையின் அறிகுறிகளுக்கும் அவனுக்கும், அவளுக்குமிடையே ஏதோ தகராறு நேர்ந்திருக்கிறது என்பதனை எடுத்துக் காட்டுகிறது. என்ன அது? அன்று அக்கா காந்தியிடம் மிகவும் இணக்கமாக நடந்து கொண்டாள். அடிக்கடி அவளது கையைப் பற்றிக்கொண்டாள். காந்திமதிக்கு இது பெரும் விசித்திரமாக இருந்தது. ஏற்றுக்கொள்ள முடியாமல் போனது! சில நிஜங்களை ஏற்றுக்கொள்ள இயலாமல் இருக்கிறது.

இரவு வானத்தை பார்த்துக்கொண்டிருந்தாள் காந்திமதி. நட்சத்திரங்கள் வானுக்கு இலவசமாக பூட்டப்பட்ட சரவிளக்குகள்! பின்னால் காலடியோசை கேட்க திரும்பிப் பார்த்தாள் அவள். அக்கா வந்து கொண்டிருந்தாள். அவளருகில் உட்கார்ந்து கொண்டாள். "வானத்தை பார்க்கிறியா..." அக்கா

கேட்க, காந்திமதி தலையசைத்தாள்.” எனக்கு என்னமோ நிர்மலமான ஆகாயம் தான் பிடிக்கும். ஒன்னைப் போல...” காந்திமதி விசித்திரமாய் அவளைப் பார்த்தாள். அக்கா காந்தியை ஊடுருவிப் பார்த்தாள். கண்களைத் துளைப்பது போன்று பார்த்தாள். பின் மெல்லக் கேட்டாள். “உன் மடியில் தலையை வைக்கவா...?” காந்திமதி புரியாமல் தலையசைக்கவும், ‘சடக்’கென்று தன் முகத்தை அவள் அடிவயிற்றில் பதித்துக் கொண்டாள்.

“காந்தி...” என்றொரு கேவல் அக்காவிடமிருந்து கிளம்ப, காந்திமதி அதிர்ந்துபோய் “அக்கா...” என்று அழைக்க, அக்கா முகத்தை நிமிர்த்தினாள். அவள் கண்களில் ஆறாய்ப் பெருகும் கண்ணீர்!

“என்ன...?” அக்கா மெல்லிய குரலில் கூறினாள். ‘நான் அசுத்தமாயிட்டேன்...’ காந்திமதி உடம்பு முழுதும் குளிர்வரவ மீண்டும் கேட்கவும், “ராம்... அவனால் நான் அசுத்...” அக்கா மேலே கூறவில்லை. கேவிக் கேவி அழுதாள். அழுகையிலே கரைந்து போனாள்.

‘அவள் கண்களில் ‘ஏதோ ஒன்று’ காந்திக்கு புரியவில்லை! கண்கள் இருட்டியது. அக்கா அழுகையின் கதியைக் குறைத்துவிட்டு நிமிர்ந்தாள்.

‘யூ ஆர் கிரேட் மா.. நீ உயர்ந்தவள்.. மிகவும் உயர்ந்தவ... சுத்தமானவ... மனசாலேயும், உடம்பாலேயும் உனது இதயம், உடம்பு, எண்ணம் எல்லாமே சுத்தம். ஒன்னைப் பார்க்கிறபோது பொறாமையா இரிக்கி. யூ ஆர் கிரேட்.. காந்தி நீ மனசாலேயும், உடம்பாலேயும் தூய்மையானவள்...” அக்கா காந்திமதியின் கன்னத்தில் அழுத்தமாக முத்தத்தைப் பதித்துவிட்டு எழுந்தாள்.

காந்திமதி ஆகாயத்தை பார்த்தாள் ஒவ்வொரு நட்சத்திரமும் அவளைப் பார்த்து கண் சிமிட்டின, புன்னகை புரிந்தன, அவை ஒன்றாகச் சேர்ந்து கூவின. “காந்தி... யூ ஆர் கிரேட்.. நீ தூய்மையானவள்...” காந்திமதி சிரித்தாள். வாய்விட்டுச் சிரித்தாள். அவளைப் பார்த்து அந்த ஆகாய விண்மீன்களும் வாய்விட்டு விழுந்து விழுந்து சிரித்தன. அவள் உள்ளம் முழுவதும் குதூகலத்தால் வியாபித்து ஆனந்த மிகுதியால் விம்மியது. ஆம்... காந்திமதி ‘தூய்மையானவள்’.

(-முடிந்தது-)

செல்வி. ஏ.யூ. பாத்திமா ஹனி - (92) பிரிவு - 4
அக்/ ஆயிஷா பாலிகா ம.வி. அக்கரைப்பற்று
வடக்கு கிழக்கு மாகாணம்.
2002ம் ஆண்டு நடைபெற்ற அகில இலங்கைத்
தமிழ்த்தினப் போட்டியில் பிரிவு நான்கில்
முதலாம் இடத்தைப் பெற்ற சிறுகதை.

விபுலாநந்த அடிகளாரும் இலக்கியமும்

காலாநிதி. ஏ. சண்முகதாஸ்

சிரேஷ்ட தமிழ் பேராசிரியர், பாழ்பல்கலைக் கழகம்.

1. முன்னுரை

விபுலாநந்த அடிகளாருடைய பணிகள் பன்முகப்பட்டன. ஆன்மீகம், சமூகம், கல்வி, இலக்கியம் என்பனவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டு பல்வேறு நிலைகளிலே அப்பணிகள் அமைந்தன. அடிகளார் 1944ல் நெருப்புக் காய்ச்சலாலே பீடிக்கப்பட்டுத் துன்புற்றபோது, இலக்கிய நெஞ்சம் கொண்ட அடிகளாருடைய துயர் தீரவேண்டுமெனப் புலவர்மணி பெரியதம்பிப்பிள்ளை 'மீட்சிப்பத்து' பாடினார். அடிகளாருடைய நோய் நீங்குதற்குக் குயிலைக் கூவும் படி வேண்டுவதாக அமையும் பத்துப் பாடல்களிலே அவருடைய பன்முகத்தோற்றங்களையும் புலவர்மணி குறிப்பிடுகின்றார்.

“ஈழமுதற்பனி இமயம் வரைக்கொடி கட்டுமிசைத் தமிழன்
இந்திய வாணியை ஆங்கிலபீடத் தேற்றிய புதுமையினோன்
தோழமை கொள்வட மொழியே மாகிய தொன்மை இசைத்தமிழை
தூயதனித்தமிழ் வடிவில் தோற்றிய தந்தையெனும் துணையான்
குழுமுதத் தாழ்வாணர் மதிக்கொரு சோதிச் செஞ்சுடரோன்
சுவாமி சிவானந்தக் கடலாடிய படிமைத் தோற்றத்தோன்
வாழியவன் சுகமீள்கென இனிதே கூவாய் வரிக்குயிலே
மாதவ விபுலாநந்த வாழ்கெனக் கூவாய் வரிக்குயிலே.”

என்னும் ஒரு பாடல் இங்கு வகைமாதிரிக்காக எடுத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது. புலவர்மணியின் இலக்கிய நெஞ்சம் உண்மையாகவே உருகிப் பத்துப் பாடல்களாக வெளிவந்தன. விபுலாநந்தரும் நோயிலிருந்து மீட்சி பெற்றார். அப்பத்துப் பாடல்களிலே அடிகளார் எவ்வெவ் பணிகளை ஆற்றினார் அவற்றின் பலன்கள் யாவை என்பவற்றை புலவர் கவிநயத்துடன் எடுத்துக் கூறியுள்ளார். விபுலாநந்த அடிகளார் ஒரு சிறந்த கவிஞர். அவர் பல கவிதைகளை இயற்றியுள்ளார். ஆங்கில மொழிக் கவிதைகளை தமிழிலே மொழிபெயர்த்து கவிதைகளாகவே தந்துள்ளார். எனவே அடிகளார் ஓர் இலக்கியப்படைப்பாளி. இலக்கியம் படைத்தது மாத்திரமன்றி, இலக்கியம் பற்றியும் பல கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளார். அடிகளாருடைய இலக்கிய நோக்கு எத்தகையதாய் இருந்ததென்பதை அவருடைய எழுத்துக்கள் மூலம் நன்கு இனங்கண்டு கொள்ளக்கூடியதாய் உள்ளது.

2. அடிகளார் படைத்த இலக்கியம்

அடிகளார் ஒரு சிறந்த கவிஞர். அவருடைய கவித்திறனை தமிழ் நாட்டிலிருந்த கவிஞர்களும் கலைஞர்களும் போற்றினர் என்பதற்கு அடையாளமாக இரண்டு எடுத்துக்காட்டுக்கள் வகைமாதிரிக்காக இங்கு தருகிறோம். ஒன்று திருச்சி வானொலிக் கவியரங்கிலே அடிகளார் பங்கு பற்றிய நிகழ்வாகும். 13-4-1947 ஈழகேசரி இதழிலே பின்வரும் செய்தி வெளிவந்தது.

கவி அரங்கம்

திருச்சி வானொலி நிலையத்தார் ஏற்படுத்தியுள்ள கவியரங்கம் தமிழ் மக்களின் அபிமானத்தையும் கவனத்தையும் கவர்ந்து வருகின்றது. தமிழர் புத்தாண்டாகிய இத்தினத்தில் (14-4-47) திருச்சி வானொலியிற் காலை 9 மணிக்கு “கவியரங்கம்” நிகழ்கின்றது. அன்பு என்னும் பொருள் பற்றி தமிழ்க் கவிஞர்கள்

எழுவரின் கவிதைகளைக் கேட்டு இன்புறலாம். ஈழத்துப் பல்கலைக்கழக பேராசிரியர் சுவாமி விபுலாநந்தர் அவர்களும் இதில் கலந்து கொள்கிறார். நாமக்கல் கவிஞர் வெ. ராமலிங்கம்பிள்ளை தலைமை தாங்குகின்றார்.

இக் கவியரங்கிலே அடிகளார் கண்ணப்பநாயனார் புராணத்தை தன்னுடைய கவிதை நடையிலே பாடி அரங்கேற்றினார். அவர் வானொலியிலே படித்த கவிதையை 11-5-1947 வெளிவந்த ஈழகேசரியிலே பிரசுரஞ் செய்தனர். அதில் ஒரு பகுதியை இங்கு எடுத்துக்காட்டாகத் தருகிறோம்.

அன்பின் வடிவம்

செங்கதிரோன் உச்சியினைச் சென்றணையும் போதினிலே
காளத்தி நாதர்தமைக் காதலித்த சிந்தையராய்
வானத்(து) அரமகளிர் வாழ்த்திசைக்கும் தெய்வஒலி
கந்தருவர் யாழின்ஒலி கானத்துப் புள்ளினொலி
தேனுகரும் வண்டினங்கள் செய்கின்ற பேரரவம்.
நீருவி ஓசை நிறைந்தொன்றாய் நின்றிசைக்க
வேடர்க் கிளவரசர் வேட்டம் போய்க் காட்டகத்துப்
பன்றியொன் றைத்தொடர்ந்து பக்க மலைதாண்டித்
தென்கயிலை என்னும் திறம்படைத்த காளத்தி
நன்மலையின் உச்சியினை நாடினார்: அப்பொழுது
முன்செய் தவங்கள் முடிவிலா இன்பமான
அன்பினைக் காட்ட ஆர்வம் உளத்திற் பொங்க
என்பை யுருக்கி எழுகின்ற வேட்கையொடு
நாணனும் அன்பும் நளிர்வரையில் முன்செல்லத்
தத்துவங்கள் என்னும் தனிப்படிகள் தாண்டியப்பால்
அன்பாஞ் சிவத்தை அடைகின்றவர் போலே
மாமலையின் மீது வழிநடக்கும் எல்லையிலே
திங்கட் சடையார் திருநோக்கஞ் செய்தருள
அஞ்சிலைக்கை வேடனார் அன்பின் வடிவானார்.”

அடிகளாருடைய கவிதையைப் போற்றி அவரை மதித்தமைக்கு இன்னொரு எடுத்துக்காட்டு திருலோகசீதாராம் 1959 இல் பதிப்பித்து வெளியிட்ட புதுத்தமிழ் கவிமலர்கள் என்னும் கவிதைத் தொகுதியாகும். இளங்கவிஞர்களாகிய பெ. தூரன், சுரதா, பிச்சமுர்த்தி போன்றவர்களுடைய புதுத்தமிழ்க் கவிதைகள் அடங்கிய தொகுதியிலே விபுலானந்த அடிகளாருடைய ”வெள்ளை நிற மல்லிகையோ” என்று தொடங்கும் பாடல்களையுடைய “ஈசனுவக்கும் மலர்” என்னும் கவிதை புதுத்தமிழ்க் கவிமலராகச் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. அடிகளாருடைய கவித்துவ வெளிப்பாடு அவர் இயற்றிய கவிதைகள் ஊடாகவும் அவர் மொழி பெயர்ப்புச் செய்த கவிதைகள் ஊடாகவும் இடம்பெற்றது.

2.1 அவர் இயற்றிய கவிதைகள்

அடிகளார் இயற்றிய கவிதைகள் பல விபுலாநந்தக் கவிமலர் (அருள் செல்வநாயகம் 1965) என்னும் தொகுதியிலே இடம்பெற்றுள்ளன. இக்கவிதைகள் எவ்வெக் காலங்களில் இயற்றப்பட்டன என்னும் விபரம் எமக்குத் தெரியவில்லை. எனினும் ”ஈசனுவக்கும் மலர்” என்பதே முதற் கவிதையாக அச்சிடப்பட்டுள்ளது. அடிகளாருடைய கற்பனைத்திறனை வெளிக் கொணரும் கவிதைப் படிமங்கள்,

அகவுருவங்கள், குறியீடுகள், வர்ணனைகள் யாவுமே அவருடைய தவநிலை, அருள் நிறைந்த உள்ளம் ஆகியனவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டனவே. எடுத்துக்காட்டாக, "ஈசனுக்கும் மலர்" கவிதையை நோக்குவோம்:

வெள்ளைநிற மல்லிகையோ வேறெந்த மாமலரோ
வள்ள லடியிணைக்கு வாய்த்த மலரெதுவோ?
வெள்ளைநிறப் பூவுமல்ல வேறெந்த மலருமல்ல
உள்ளக் கமலமடி உத்தமனார் வேண்டுவது.

காப்பவிழ்ந்த தாமரையோ கழுநீர் மலர்த்தொடையோ
மாப்பிளையாய் வந்தவர்க்கு வாய்த்த மலரெதுவோ?
காப்பவிழ்ந்த மலருமல்ல கழுநீர்த் தொடையுமல்ல
கூப்பியகைக் காந்தளடி கோமகனார் வேண்டுவது

பாட்டளிசேர் பொற்கொன்றையோ பாரிலிலாக் கற்பகமோ
வாட்ட முறாதவர்க்கு வாய்த்த மலரெதுவோ?
பாட்டளிசேர் கொன்றையல்ல பாரிலிலாப் பூவுமல்ல
நாட்டவிழி நெய்தலடி நாயகனார் வேண்டுவது.

உள்ளக் கமலம், கூப்பியகைக் காந்தள், நாட்டவிழி நெய்தல் ஆகிய மூன்று மலர்களையே ஈசனுக்கும் மலர்களாக அடிகளார் குறிப்பிடுகிறார். உள்ளமாகிய பூ மலர்ந்தால் அதனை எங்களுக்கு வெளிப்படுத்திக் காட்டுவன கைகளும் கண்களும் ஆகும். மாணிக்க வாசகர் இதற்குச் சான்று தருகிறார்.

“மெய்தானரும்பி விதிர்விதிர்ந்து....”

என்னும் திருவாசகப் பாடலிலே “கைதான் தலைமேல் வைத்து” எனவும் “கண்ணீர் ததும்பி” எனவும் மணிவாசகர் குறிப்பிடுவதை நோக்குக. விபுலாந்த அடிகளார் இன்னொருபடிமேலே சென்று தன்னுடைய மூன்று பாக்களினாலும், உள்ளம் பண்பட்டுக் கனிவடைய கூப்பியகை வெளிக்காட்டும் அடக்கத் தன்மையும், நாட்டவிழி புலப்படுத்தும் அருள்நோக்கும் தானாகவே வந்துவிடுவன என்னும் உண்மையினைப் புலப்படுத்துகிறார்.

அடிகளாருடைய “கங்கையில் விடுத்த ஓலை” அவருடைய கவித்திறனைப் புலப்படுத்தும் இன்னொரு கவிதையாகும். சோழவந்தான் என்னும் ஊரில் திகழ்ந்த சைவநெறித் திருமடத்தைச் சார்ந்த கந்தசாமி என்பவர் அடிகளார் மனங்கவர்ந்த நண்பர். அவருடைய நட்புத் தோன்றியதை.

“கந்தசா மிப்பெயரோன் வேட்களத்தி லென்னைக்
கண்டநா ளன்பென்னுங் கயிறுகொண்டு பிணித்தான்
அந்தநாள் முதலாக நட்புரிமை பூண்டோம்”

என்று குறிப்பிடுகின்றார், அந் நண்பருடைய தன்மைகள் யாவற்றையும் முதல் ஆறு பாக்களிலே எடுத்துரைக்கிறார். பல நூல்களிலுள்ள உண்மைகளைக் கற்று மனத்திலே திரட்டி தேக்கி வைத்துள்ள பண்பினை.

“பல்வகைய நூற்கடலுட் படிந்துண்மை மணிகள்
பலவெடுத்துத் திரட்டிவைத்த பண்டாரம் போல்வான்”

என்று அடிகளார் காட்டுகிறார். இத்தகைய நண்பன் திடீரென மறைந்துவிட்ட நிகழ்வு துறவுநிலை கொண்ட அடிகளாருடைய மனத்தையும் துவளச் செய்கிறது. தான் வடநாடு சென்றிருந்த பொழுது தனக்கு ஓலையெழுதத் தன் முகவரியை உசாவிப் பெற்ற நண்பன் ஓலை எழுதாமலே திடீரென இறந்து விட்டதால் அவனுக்கு ஓலை எழுத ஆவல் கொள்ளுகின்றது அடிகளாருடைய அருட்கொழுந்தோடி உள்ளம். ஓலையிலே என்ன எழுதினார்?

தோற்றுவதும் மறைவதுந் தொல்லியல்பென் றுணரத்
துயரகன்ற தெனினுமன்புத் தொடரகலா மையினால்
மாற்றமொன்று முரையாது வான்புகுந்தாற் கோலை
வரைவலென அன்புபொதி வாசகங்க ளெழுதி.
அறிவற்றங் காக்குமெனு மறவுரையை யெழுதி
அறநெறியா லின்பமெய்து மமைதியையு மெழுதி
உறுநட்பு நிலைபெறுமென் றறுதிப்பா டெழுதி
ஓதுவிபு லாநந்த னுரையிவையென் றெழுதி.

இவ்வாறு ஓலை எழுதியவுடன், தன் நண்பனுடைய முகவரி பற்றி எண்ணுகிறார். இவ்விடத்தில் தான் அடிகளாருடைய உன்னத கற்பனைத் திறனையும், உள்ளுவதெல்லாம் உயர்வுள்ளல் என்ற சால்பினையும் நாம் தரிசிக்க முடிகின்றது. செல்வம் வாழும் நல்ல நகரிலே தமிழ் வழங்குகின்ற ஒரு தெருவண்டு. அத்தெருவில் உள்ள ஒரு வீட்டிலே துன்பம் எதுவுமே இல்லாமல் கந்தசாமிப் பேரறிஞன் வாழ்கின்றான். எனவே அந்த முகவரிக்கே தன்னுடைய ஓலையை அடிகளார் அனுப்புகிறார்.

செல்வமலி விண்ணாட்டிற் செழுங்கலைத்தெய் வம்வாழ்
திருநகரிற் றமிழ்வழங்குந் தெருவிலொரு மனையில்
அல்லலின்றி வாழ்கின்ற கந்தசா மிப்பே
ரறிஞனுக்கிவ் வோலையென வடையாளம் பொறித்தேன்.

தேவர் உலகிலேயே தமிழ் வழங்கும் தெருவொன்றை அடிகளார் அடையாளங்காணுகிறார். தமிழ் அறிஞன் கந்தசாமி வாழுகின்ற காரணத்தால், அவன் வாழும் தெரு தமிழ் வழங்கும் தெருவாயிற்று. ஓலை எழுதி முகவரியும் இட்டாயிற்று. அதனை எப்படி விண்ணுலகுக்கு அனுப்புவது? கங்கைநதி விண்ணிலும் மண்ணிலும் இருப்பது போலத் தோன்றும். மூவுலகஞ் செல்லுதற்கு வல்லவளாகிய கங்கையின் கையிலேயே ஓலையை ஒப்படைக்க அடிகளார் முடிவு செய்கிறார்.

“தேவர் புகழ் கங்கையெனுஞ் செல்வநதி நங்கை
செஞ்சடைவா னவனிடத்தா ளிங்குமுறைகின்றாள்
மூவுலகுஞ் செலவல்லா ளெவ்வுயிரும் புரக்கும்
முதல்வியின் துணைபெறுவே னெனவியந்து துணிந்தே”

“கங்கையில் விடுத்த ஓலை” அடிகளாருடைய ஆளுமையினைப் புலப்படுத்தும் கவிதை.

அடிகளார் இயற்றிய பாடல்கள் பல (விபுலாநந்த கவிமலர் தொகுதியில் இடம் பெறுவனவற்றுள்)

சமயஞ் சார்ந்தனவாகவேயுள்ளன. ஆனால் “நீரர மகளிர்” என்னுங்கவிதை விதிவிலக்காக அமைகின்றது.

“ஏரார் குணதிசையைச் சேர்ந்து வளர்புகழும்
சீரா ரியன்றசெந்நெ லின்கவைத்தீங் கன்னலொடு
மட்டக் களப்பென்னு மாநாடந் நாட்டினிடைப்
பட்டினப் பாங்கர்ப் பரந்ததோ னாமுகமாய்
ஐங்கரன் கோயி லமிர்த கழிக்கணித்தாய்ப்
பொங்கு கடலுட் புகுநீர் நிலையொன்று
நீர் நிலையி னுள்ளே நிகழ்ந்த வதிசயத்தைப்
பாரறியக் கூறும் பனுவ லிதுவாகும்”

என்று தொடங்கி,

தேனிலவு மலர்ப்பொழிலிற் சிறைவண்டு துயிலச்
செழுந்தரங்கத் தீம்புனலுள் நந்தினங்கள் துயில
மீனலவன் செலவின்றி வெண்ணிலவிற் றுயில
விளங்குமட்டு நீர்நிலையு ளெழுந்ததொரு நாதம்”

என்று கூறி, அந்நாதம் நீரா மகளிருடைய இன்னிசைத் தீம்பாடலெனக் கற்பனை செய்து அடிகளார் பாடுகிறார்.

2.2 மொழிபெயர்ப்புப் பாடல்கள்

அடிகளாருடைய மொழிபெயர்ப்புப் பாடல்கள் ஆராய்ந்து, அவருடைய மொழிபெயர்ப்புத் திறனையும், சொல்வளம் கவிவளம் ஆகியவற்றினைப்பற்றி பல அறிஞர்கள் பெருந்தொகையான கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளனர். அவற்றை இங்கு திரும்பக் கூறாது. மொழிபெயர்ப்புத்துறை தொடர்பான சில குறிப்புக்களை இங்கு தருகின்றேன்.

பல்வேறு மொழிபெயர்ப்புக்களை ஆராய்ந்த மொழி நூலார் அம்மொழி பெயர்ப்புக்களை பின்வரும் ஆறுவகை களாகப் பாகுபாடு செய்துள்ளனர்.

1. சொல்லுக்குச் சொல் பெயர்த்தல்.
2. விரிவான மொழிபெயர்ப்பு
3. முழுமையான அல்லது சரியான மொழி பெயர்ப்பு.
4. முந்துநூற் செய்திகளைச் சுருக்கமாக பெயர்த்தல்.
5. தழுவல் மொழிபெயர்ப்பு
6. மொழியாக்கம்.

மேற்காட்டிய வகைகளுள் அடிகளாருடைய மொழிபெயர்ப்புகள், தழுவல் மொழியாக்க வகைகளைச் சார்ந்தனவாகும். இவ்வகை மொழிபெயர்ப்புகளிலே மொழிப்பெயர்ப்பாளனின் புலமை மிகுதியாகக் காணப்படும். இரு மொழிகளுக்கு இடையே விளங்கும் பண்பாட்டு வேறுபாடுகளை இவ்வகை மொழிபெயர்ப்புக்கள் ஓரளவு சமன் செய்து விடுகின்றன. மூலத்தைத் தேவைக்கேற்ப மாற்றக்கூடிய வாய்ப்பும், மூலநூலின் கருத்தினை மட்டும் பெற்றுக்கொண்டு ஏனைய நிகழ்வுகள்,

கதைமாந்தர்கள், நிகழ்ச்சி மாற்றங்கள் போன்றவற்றை மொழி பெயர்ப்பாளர் தன் எண்ணப்படி மாற்றிக்கொள்ளும் வாய்ப்பும் இவ்வகை மொழி பெயர்ப்புக்களிலே நிறைய உண்டு.

மேற்குறிப்பிட்ட மொழிபெயர்ப்புப் பண்புகள் யாவும் விபுலாநந்த அடிகளாருடைய மொழிபெயர்ப்புக்களிலே நாம் காணக்கூடியனவாயுள்ளன. பலரும் மேற்கோள் காட்டும் இரண்டு மொழிபெயர்ப்புப் பகுதிகளை இங்கு எடுத்துக்காட்டுக்களாகத் தருகிறோம்.

1. Milton's **Paradise Lost**

“My Fairest, my espoused, my latest found
Heavens lest, best gift, my evernew delight
A wake the morning shines,
How nature paints her colours, how the bee
sits on the bloom extracting liguid sweet”

ஆங்கிலப் புலவன் மில்ற்றன் இயற்றிய சுவர்க்க நீக்கம் என்னும் நெடும்பாடலிலன் ஒரு பகுதி மேலே தரப்பட்டுள்ளது. இப்பகுதியினை மொழிபெயர்க்கும் அடிகளார் தான் சொந்தமாகக் கவி புனைவது போல் பாடுகிறார்.

என்னாருயிர்த் துணையே! ஈசன்
எனக்களித்த செல்வநிதியே
செழுந்துயில்நீத் தேயெழுவாய்
புத்தமிழ்தே! அன்பே! புலரிப்
பொழுதினிலே வாச மலர்க்
கொடியில் வண்டினங்கள் தேன்
அருந்தும் விந்தையினைக் காண்போம்
விழிதுயில் நீத் தேயெழுவாய்
வண்ணவண்ணப் பூக்கள் மலர்ந்தனகாண்”

2. William Shakespeare Seven Stages of man' in **As You Like it**

At first the infant
Mewling and puking in the nurse;s arms”
“.....And then the lover
Sighing like furnace, with a woeful ballad
Made to his mistress' eyebrow....”

வில்லியம் சேக்ஸ்பியர் என்னும் ஆங்கிலப் புலவன் எழுதிய யுள லமுர டமைந வை என்னும் நாடகத்திலே ‘மனிதவாழ்வின் ஏழு படி நிலைகள்’ என்றொரு கவிதைப் பகுதி இடம்பெறுகின்றது. குழந்தைப்பருவம் முதலாக மூப்புப்பருவம் ஈறாக ஒவ்வொரு பருவத்தையும் ஆங்கிலக் கவிதை அடிகளிலே கூறுகின்றான். இவற்றினை மொழி பெயர்த்த அடிகளார் அவற்றிலே கூறப்பட்டுள்ள விடயங்களை உள்வாங்கிக்கொண்டு, தன் கற்பனையை பயன்படுத்திப் பின்வரும் பாடல்களைப் புனைந்துள்ளார்.

முதலங்கத் தியல்புரைப்பின் முலையருந்தி
 மணியிதழ்வாய் முகிழ்தி றந்து
 குதலைச்சின் மொழிமொழிந்து செவிலித்தாய்
 கரதலத்திற் கூத்து மாடித்
 திதலைப்பொன் செறிதனத்தார் சேர்த்தணைக்கச்
 சிறுநகையிற் சிறப்புக் காட்டும்
 மதலைச் செம்பருவத்தின் வனப்பனைத்தும்
 விளக்குகின்ற மார்க்க மாசும்.

எல்லைவந்த மூன்றாகு மங்கத்தின்
 குறிப்புரைப்பி னேருஞ் சீரும்
 புல்லநின்ற யெனவனமாம் பருவமுற
 வேனில்வேள் பொருள்போர் வேட்டு
 மெல்லநல்லார் தமைநாடி யன்னவர்தங்
 கட்புருவம் நியந்து பாடிச்
 சொல்லரி காமவன லுளம் வெதுப்ப
 நெடிதுயிர்க்குந் தோற்றமாகும்.

3. இலக்கியம் பற்றி அடிகளார் எழுதியவை

அடிகளார் இலக்கியம் பற்றிப் பல கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளார். 1939ஆம் ஆண்டு கல்முனையில் நடைபெற்ற ஆசிரியர் விடுமுறைக் கழகத்தினுக்குத் தலைமை தாங்கி அடிகளார், ‘இலக்கியம் கற்றலும் இலக்கியச் சுவையில் ஈடுபடலும்’ என்பது பற்றி ஆற்றிய இலக்கியச் சொற்பொழிவு ‘இலக்கியச்சுவை’ என்ற தலைப்பில் கட்டுரையாக வெளியிடப்பட்டது. தமிழிலக்கியம் கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களுக்குப் பயன்படத்தக்க வகையிலே இலக்கியப்பாடல்களை மேற்கோள்காட்டி, அவற்றை விளக்கி, அவற்றில் காணப்படும் சுவைத் திறன்களை வெளிக் கொணர்ந்துள்ளார். செய்யுட்களைச் சுவைக்கும் வழிபற்றிக்கூறுமிடத்து.

“சந்தச் செய்யுட்களைச் செம்மையாக வாசிப்பதற்கு ஒரு சிறிது சந்தவிருத்தத்தின் இலக்கணத்தை அறிந்திருக்க வேண்டும். தனதான, தந்த எனச் சந்தக்குறிப்புக்களை எழுதப்பயின்று கொண்டாற் போதும். தெளிவுபெற வாசிக்க வேண்டும்: ஓசைக்காக ஒரு முறையும், பொருளுக்காக மற்றொரு முறையும் வாசிக்கலாம். செய்யுளிற் குறிப்பிட்ட இடங்கள், மக்கள், சந்தர்ப்பம், நிகழ்ச்சி என்றிவற்றை அகக்கண்ணாற் நோக்குதல் வேண்டும். செய்யுளிற் குறிப்பிட்ட பேச்சு, ஓசை என்னும் இவற்றை அகக்காதினாற் கேட்க வேண்டும். சுவையோடு கூடிய மெய்ப்பாடு வாசிப்போரது உடலத்தில் ஒரு சிறிது தோற்றுதல் வேண்டும். உயர் குணங்களையும் செயற்கருஞ் செயல்களையும் நோக்கி உள்ளமானது உருகுதல் வேண்டும். கவி நுண்ணிதின்மைத்துவைத்த அரும் பொருளின் செவ்வியை ஆழந்து நோக்கிப் பாராட்டுதல் வேண்டும்.”

ஐயமும் அழகும் என்னும் கட்டுரையிலே அடிகளார், நோக்கிய கண் இமையாமல் நோக்கி நோக்கி இன்புறுதற்குரிய ஓவிய நூல் வட்டிகைச் செய்தி என்றித் தொடக்கத்தவாகிய அழகு நூல்களுக்கு (Fine Arts) ஐயம் கருவியாகும் என்று கூறி, “ஐயத்தின் வழி அழகு பிறப்பதனை உணர்த்துவதற்கு ஆன்றோர் செய்தளித்த அழகிய செய்யுட்கள் சிலவற்றை எடுத்துக்காட்டுவாம்” என்று கூறித் தமிழ் இலக்கியங்களிலிருந்து பல எடுத்துக்காட்டுக்கள் காட்டி விளக்கிச் செல்கிறார்.

இவ்வாறே “வண்ணமும் வடிவும்” “நிலவும் பொழிலும்”. “கவியும் சால்பும்” என்னும் கட்டுரைகளிலும் சுவைத் திறனுடைய செய்யுட்களைத் தமிழிலக்கியங்களிலிருந்து மேற்கோள்காட்டி விளக்குகின்றார்.

தமிழ் இலக்கியச் செழுமையினைப் பல கட்டுரைகள் மூலமாக எடுத்துக்காட்டிய அடிகளார் சேக்ஸ்பியர், மில்ற்றன், செல்லி, தெனிகன் போன்ற ஆங்கிலப் புலவர்களுடைய இலக்கிய ஆக்கங்களின் சிறப்புகளை ‘ஆங்கிலவாணி’ என்னும் கட்டுரையிலே விளக்கிக்கூறுகிறார்.

தமிழிலக்கியங்கள் பிறமொழி இலக்கியங்கள் ஆகியவற்றிலே தாம் சுவைத்தனவற்றைப் பிற தமிழ் மக்களும் சுவைத்தற் பொருட்டு செந்தமிழ் நடையிலே பல கட்டுரைகளாகவும் தலைமையுரைகளாகவும் வெளியிட்டுள்ளார்.

4. அடிகளாரின் இலக்கிய நோக்கு

அடிகளார் இலக்கியம் பற்றியும் மொழி பற்றியும் எழுதிய கட்டுரைகளைப் படிப்பவர்கள் அவருடைய இலக்கிய நோக்கு எத்தகையது என்பதனை இலகுவிலே இனங்கண்டு கொள்வர். அவருடைய இலக்கிய நோக்குப் பின்னணி களாயமைந்தவற்றை இப்பகுதியிலே சிறிது விளக்கமாகக் காண்போம்.

4.1 சுவைத் திறனாய்வு

திறனாய்வு முறைகள் பற்றித் திறனாய்வு நூலார் விளக்கமாகக் கூறியுள்ளனர். செய்யுட்களிலே அமைந்து கிடக்கும் சொற்கள், சந்தம், கட்டமைப்பு ஆகியவற்றின் அடிப்படையிலேயே புலவனின் உணர்வையும் பாடலின் சுவையையும் விளங்கிக் கொள்ளும் முறையினை அந்நூலார் சுவைத்திறனாய்வு முறை அல்லது இரசிக விமரிசன முறை என்று கூறுவர். அடிகளாருடைய இலக்கியக் கட்டுரைகளிலே தமிழிலக்கியச் செய்யுட்கள் இத்தகைய திறனாய்வு முறையிலேயே நயக்கப்பட்டு விளக்கம் பெறுகின்றன. வில்லிபாரதம் நூலிலிருந்து போர்க்கள, பூஞ்சோலைக் காட்சிகளை விரித்துரைக்குஞ் செய்யுட்களை எடுத்துக்காட்டுகளாகக் காட்டி, அவற்றின் திறன்களை அடிகளார் விளக்குமிடத்து,

“போர்க்களத்திலே பெருமிதச் சுவை தலையாய சுவையாகி நிற்கும். செயற்கருஞ் செயல்களைக் கண்டு இறும்புதெய்தும், உள்ளத்திலே மருட்கை யென்னுஞ் சுவைதோன்றும். எள்ளி நகைக்கின்ற நகையும், அசைவு கண்டிரங்கும் அவலமும் பகைமேற்செல்லும் வெகுளியும் இகழ்ந்துரைபாடும் இளிவரலும் அஞ்சத்தக்கனகண்டுழி நிகழும் அச்சமும், வெற்றியாலெய்திய உவகையும், என ஏனைய சுவைகளும் போர்க்களத்திலே தோன்றுதற்குரிய..”

“பூஞ்சோலைக் காட்சியிலுள்ளே காதலிருவர் கருத்தொப்ப ஆதரவுபட்ட உவகையும் இனிய நகையும் பிரிவு நோக்கிய அச்சமும், பிரிவாலெய்திய அவலமும், பெருவரவின் பொருள் குறித்தெழுந்த சுவையினால் மாத்திரமன்று. பாவிசத்து எழுத்துக்கள் அமைத்து நின்ற தாலவிகற்பங்களினாலும் கவிஞர் தமது உள்ளக்குறிப்பினை வெளிப்படுத்துவர்”

என்று இலக்கியச் சுவை என்னும் கட்டுரைகளிலே கூறுவது சுவைத்திறனாய்வு முறையை அடிப்படையாகக் கொண்டதாகும் அவருடைய ஏனைய கட்டுரைகளிலும் இத்தகைய நோக்குப் புலப்படுகின்றது.

4.2 இந்திய கலைக்கோட்பாடு

அடிகளாருடைய இலக்கிய நோக்கினை இந்தியக் கலைக்கோட்பாடு - குறிப்பாக இந்திய அழகிய அழகியற் கோட்பாடு பெரிதும் பாதித்துள்ளது. கவியும் சால்பும்” என்னும் கட்டுரைகளும்

இக்கருத்தினை அரண்செய்வனவாயுள்ளன. சிவம், சத்தியம், சுந்தரம் என வடநூலார் கூறியவற்றை செம்மை, உண்மை அழகு என அடிகளார் மொழி பெயர்ந்துள்ளார். ஆங்கிலநூலார் Goodness, Truth and Beauty என்பர். இந்தியக் கலைகளுக்கு அடிப்படையாகக் கொள்ளப்படும். இப்பண்புகளையே சிறந்த தமிழ்க் கவிதைகளுக்கும் அடிப்படையாக அடிகளார் கொள்வர். “கவியும் சால்பும்” என்னும் கட்டுரையிலே.

“நெஞ்சத்து நல்லம் யாமென்னும் நடுவு நிலைமையாற் கல்வியழகே யழகு” என்புழி நெஞ்சத்து நல்லம் எனச் செம்மையும், “கல்வியழகு” என அறிவும், அழகின் வேற்றின்மை யாதல் கூறப்பட்டது. “உருவின் மிக்கதோர்” உடம்பினைப் பெற்றோரும் கல்வியறி வில்லாத வழி அறிவுடையோரால் அழகிலரெனக் கருதப்படுவராதலின், “கல்வியழகே அழகு” என்னுமிடத்து வந்த ஏகாரம் பிரிநிலையும் தேற்றமுமாயிற்று.

அழகும் உண்மையும் கவிப்பொருளாயினவாறு செம்மை வயத்ததாகிய சால்பும் கவிப்பொருளாயிற்று. காப்பியத் தலைவனிடம் காணப்படும் சால்பே காப்பியக்கவிகள் விரித்துக்கூறும் பெரும்பொருள்.

வாழ்க்கையிலே சால்பு வாய்ந்தோனாகிய கவிஞனொருவன் சால்பினைக் கவிப்பொருளாகக் கொண்டு செய்யுள் செய்வானாயின் அச்செய்யுள் இனிமையும் மாண்பும் உறுதியுந் தந்து மிளிருமென்பது அறிஞராயினாருக்கு உடன்பாடேயாம்.

என்று கூறுவது மேற்கூறிய கருத்துக்குச் சான்றாகின்றது.

4.3 ஒப்பியலாய்வு

அடிகளாருடைய ஒப்பியலாய்வு நோக்கு அவர் பிறமொழி இலக்கியங்களிற் கொண்ட சிறப்பான ஈடுபாட்டின் விளைவேயாகும். வடமொழி, ஆங்கில மொழிகளாலான இலக்கியங்களிலுள்ள சிறப்புக்களை நன்குணர்ந்த அடிகளார், அவற்றை தமிழ்மக்களும் அறிந்து கவைக்க வேண்டுமென மொழிபெயர்ப்புக்கள் செய்து வந்தார். இவ்வாறு பிறமொழி இலக்கியங்கள், வரலாறு என்பனவற்றில் ஈடுபடும்போது அவற்றை எம்முடைய மொழி, வரலாறு என்பனவற்றுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்க முயலுதல் இயல்பான செய்கையே ஆகும்.

“யவனபுரத்துக் கலைச்செல்வம் என்னும் கட்டுரையிலே அடிகளார் கிரேக்கமொழி இலக்கியங்களிலே காணப்படும் சில பண்புகளை வடமொழியுடனும் தமிழ்மொழியுடனும் ஒப்புநோக்குகிறார். ஈழத்திலே ஒப்பியலாய்வுக்கு முன்னோடியாக அடிகளார் விளங்கினார். ஒப்பியலாய்வுக்கு பயன்படக்கூடிய தரவுகளை மொழிபெயர்ப்புகளுடாகவும் கட்டுரைகளுடாகவும் வழங்கினார். பாரதியினுடைய தேசியப் பாடல்களை பிரான்சு நாட்டுத் தேசியப்பாடலுடன் பக்கிம் சந்திரரின் “வந்தே மாதரம்” பாடலுடன் ஒப்பிட்டுக் காட்டியுள்ளார்.

4.4 பண்டைய -நவீன இலக்கிய ஈடுபாடு

மரபு வழிவந்த பண்டையதமிழ் இலக்கியங்களை நன்கு அறிந்து அவற்றின் திறன்களைச் சுவைக்கும் ஒருவன் தமிழிலே புதிது புதிதாகத் தோன்றும் இலக்கியங்களின் திறன்களையும் சுவைக்கத் தலைப்படுவான். விபுலானந்த அடிகளார் இத்தகைய பண்புடையவராகவே, அவருடைய காலத்திலே தன் புதுமைக் கவிதைகளிலே புத்துலகை நாவலிக்க கூவிய பாரதி கஞ்சாக்கவிஞன் என உயர்ந்தோர் உலகாலே தள்ளிவைக்கப்பட்ட நேரத்தில். அவன் கவிதைகளின் திறன்களை இனங்கண்டு தான்

சுவைத்தது மாத்திரமன்றி தன் மாணவர்களுக்கும் அறிமுகஞ் செய்துவைத்தார். விவேகானந்தன் பத்திரிகைக்கு ஆசிரியராக இருந்த காலத்தில் (1926-27) அதன் முதல் தொகுதி ஒன்பதாம் இதழிலே “இந்துமதம்” என்னும் கட்டுரையை எழுதினார். அதில் இம்மதம் தன்னைக் கைக்கொண்ட பொழுதும் மானிடரைத் தேவராக்குவது. இதுவே இம்மதத்தின் சிறப்பியல்பு. கவிவாணரும் உத்தம தேசாபிமானியுமாகிய சுப்பிரமணியபாரதியார் இவ்வுண்மையை வற்புறுத்தி,

மண்ணுலகின் மீதினிலே எக்காலும்
அமரரைப்போல் மடிவில் லாமல்
திண்ணமுற வாழ்த்திடலாம் இதற்குரிய
உபாயமிங்கு செப்பக் கேளீர்
தண்ணியெலாப் பொருளினிலும் உட்பொருளாச்
செய்கையெலாம் நடத்தும் வீறாய்த்
திண்ணியநல் லறிவொளியாய்த் திகழுமொரு
பரம்பொருளை அகத்திற் சேர்த்து”

என இந்து மதத்துக்கோர் வரைவிலக்கணங் கூறுகின்றார் என அடிகளார் குறிப்பிடுவதை நோக்குக. பாரதி ஒரு சிறந்த கவிஞன் என்பதனால் மட்டுமல்ல அவன் ஓர் உத்தம தேசாபிமானி என்பதனாலுமே அடிகளார் அக்கவிஞனை மேலாக மதிக்கிறார்.

ஈழத்திலே, ஈழகேசரிப் பத்திரிகையிலே மறுமலர்ச்சி எழுத்தாளர்கள் தம்முடைய ஆக்கங்களை வெளியிட்டு வரும் காலத்திலே விபுலாநந்த அடிகளாரும் அப்பத்திரிகையிலே எழுதி வந்தார். மறுமலர்ச்சிக் கழகத் தொடக்கக் கூட்டத்திலே அடிகளார் பங்குபற்றி உரையாற்றியுள்ளார். பழமையை நன்கு அறிந்து பேணியது போலவே புதுமையையும் நன்கு சுவைத்து வரவேற்றுள்ளார்.

4.5 செம்மைசார் இலக்கியமும் நாட்டார் இலக்கியமும்

தமிழ் உயர் இலக்கியங்களைப் போற்றியது போலவே. அவ் இலக்கியங்களுக்கெல்லாம் ஊற்றாயமைந்த நாட்டார் இலக்கியங்களிலும் அடிகளார் ஈடுபட்டார். நாட்டார் பாடல் மெட்டுக்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு புதுமைக் கவிதைகள் படைத்த பாரதியின் ஆக்கங்களிலே அடிகளார் ஈடுபடுவதற்கு இதுவும் ஒரு காரணமாக அமைந்திருக்கலாம். பண்ணாராய்ச்சி செய்த அடிகளார், அப்பண்கள் சிலவற்றின் அடிப்படையிலிருந்த நாட்டுப்பாடல், மெட்டிணையும் இணைத்து நோக்கினார். யாழ் நூல்தந்த அடிகளார், சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகளுடைய திருக்கலய நல்லூர்ப் பக்திப்பாடலில் மெட்டு கொழுங்கொடியின் விழுந்த வள்ளிக்கிழங்கு எடுப்போம்”. என்னும் குறப்பாடல் மெட்டிணை ஒத்துள்ளதை யாழ்நூலிலே விளக்கமாகக் கூறியுள்ளார்.

4.6 செந்தமிழ் - வழக்குத் தமிழ்

“செந்தமிழையே தன் கட்டுரைகளிலும் உரைகளிலும் பயன்படுத்தி வந்த அடிகளார், அக்காலப் பெரும்பாலான பண்டிதர்களைப் போல வழக்குத்தமிழை தள்ளிவைக்கவில்லை. வழக்குத்தமிழின் சிறப்புக்களை அவர் உணர்ந்திருந்த விபரங்களெல்லாம் இக்கட்டுரையாளரால் பிறிதொரு கட்டுரையிலே விரிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. (பார்க்கவும் விபுலாநந்த அடிகளாரின் மொழியியல் நோக்கு”)

யாழ்ப்பாணத்துப் பேச்சு வழக்கினை பயன்படுத்தி பேராசிரியர் க. கணபதிப்பிள்ளை எழுதிய சமூக நாடகங்களை படித்துச் சுவைத்தது மாத்திரமன்றி, அவருக்கெழுதிய கடிதத்திலே அடிகளார்,

“நானாடகமும் காதலியாற்றுப்படையும் கிடைத்தன. முற்றும் படித்து மகிழ்வுற்றேன். பொருளோ பொருளெனப் பெரிய மற்றுமொரு நாடகம் அரங்கேறியதாக ஈழகேசரியிற் படித்தேன். மட்டக்களப்பு வழக்கு மொழியினையும் ஓரிரண்டு நாடகங்களிலே படம்பிடித்து வைத்தது நன்று”

என எழுதிய பகுதி இங்கு மனங்கொள்ளத்தக்கது. மட்டக்களப்பு வழக்கு மொழி யாழ்ப்பாணத்து வழக்கு மொழியினின்றும் வேறுபட்டது என்ற உண்மையினை முதன் முதல் உலகுக்கு எடுத்துக்கூறியவர் சுவாமி விபுலாநந்தரேயாகும். இவர் கலைமகளில் எழுதிய சோழநாட்டுத் தமிழும் ஈடுநாட்டுத் தமிழும் என்ற கட்டுரையிலே.

“மட்டக்களப்பு நான் பிறந்தநாடு ஈழத்தின் கிழக்குப்பாகத்திலுள்ளது. அந்நாட்டு வழக்குமொழி யாழ்ப்பாணத்து வழக்கு மொழியினின்றும் வேறுபட்டது”

என்று குறித்துள்ளார். இக் குறிப்பு செக்கோஸ்லாவாக்கிய நாட்டைச் சேர்ந்த தமிழ் அறிஞர் கமில் ஸ்வலபில் என்பவரை மட்டக்களப்பு பேச்சு வழக்கை ஆராய ஊக்கப்படுத்தியது. இது பற்றி அவர் எழுதிய கட்டுரைக்கு மகுட வாசகமாக மேற்காட்டப்பட்ட சுவாமியின் குறிப்புரையை எடுத்தாண்டுள்ளார்.

1994

நன்றி - தமிழ்மொழியியல் இலக்கியம், பண்பாடு பற்றிய ஆய்வுக்கட்டுரைகள்.

இனியொரு துன்பயில்லை

நாங்கள் தமிழர்கள்

இம்மண்ணை ஆளவந்த மன்னர்கள்

கறைபடிந்த எங்கள் கைகளும்

விலங்குகளுமே - இதற்கு

கடைசிச் சாட்சிகள்

அன்று.....

இந்தியச் சந்தையிலே

ஏற்றுமதி செய்யப்பட்ட

நேற்று

இங்கு விற்பனை செய்யப்பட்ட

மனித விலங்குகள்.

குருதிக் கறைபடிந்த - எங்கள்

குடிசை வயன்களையும்

இருள் மண்டிக் கிடந்த எங்கள்

மனங்களையும்

வெளிச்சத்தை தரும் - அந்த

சூரியன் கூட

ஒரு முறை எட்டிப் பார்த்ததில்லை.

எங்களை நம்பி

எத்தனையோ ஒப்பற்ற ஓடங்கள்

கட்டப்பட்டுவிட்டன

துடுப்புதான் எப்பொழுதோ

தொலைந்து போய்விட்டதே!

ஓடமெப்படி கரைசேர்ந்திருக்கும்.

அன்று

பறக்க விட்டால்

வானைக்கூட கடந்து விடுகிற

வல்லமை எமக்கிருந்து

சிலரது சுயநலவலையில்

சிறகுதான் சிக்கிக் கிடந்தது.

எங்கள்

கண்ணீருக்கு மட்டும்

உத்தரவாதமிருந்திருந்தால் - இந்த

மலைகள் எல்லாம்

என்றோ

கடலாக மாறியிருந்திருக்கும்.

நாங்கள்

கள்ளத் தோணிகள் - அதனால்

களங்கமில்லா பணிவிடைக்கு மட்டும்

கட்டுப்பட்டவர்கள் - எம்

ஆத்மாக்கள் கூட

அன்று எம்மிடம் அந்நியம்.

ஏ... தமிழா

உன் ஒவ்வொரு வாக்குக்கும்

ஒரு சரித்திரம் படைக்கக்கூடிய

வல்லமையுண்டென்பதை

அன்று புரிந்து கொள்ளாத நீ

இன்று புரிந்து கொண்டாய்

பரவாயில்லை

தலைக்கு வந்தது

தலைப்பாகையோடு போய்விட்டது.

நமக்கு

உத்தரவாதமளிக்க இப்போது

ஆளுண்டு - நம்

விலங்குகளுக்கெல்லாம் விடுதலை

இந்தக் கடலெல்லாம்

மலைகளாக மாறும் நாள்

வெகுதூரமில்லை.

இனி....

நாம் வாழப் போவது

குடிசை வயன்களில்லவ்

கோபுரங்களில் நம்மை

எட்டிப் பார்க்கப் போவது

சூரியன் மட்டுமல்ல - அந்த

சூரியக் குடும்பமும் தான்.

இப்போது - நம்மைச் சுற்றியிருந்த

சுயநல வலைகள் எல்லாம்

அறுந்து விட்டன.

இனி நாம்

கள்ளத் தோணிகளல்ல
கடலில் செல்லும் கப்பல்கள்.

அன்று

கறை படிந்த எங்கள்
கைகளெல்லாம் இன்று
கழுவுமளவுக்கு மாறிவிட்டன.
இல்லை - இல்லை
நாம் தான்
மாற்றி விட்டோம்.

ஆயிரம் துப்பாக்கிகள் கொண்டு
பெற முடியாததை - நம்
ஒரு வாக்கைக் கொண்டு
பெற்று விட்டோம்
கற்றுக் கொடுக்க வேண்டிய இனம்
என்பதை
கற்றும் தெளிந்த இனம் தமிழினம்
என்று மாற்றி விட்டோம்.

எதிர்கால இருளைப் போக்க
நிகழ்காலத்தில் நெருங்கிக்கொண்டிருக்கும்
நெருப்பின் சுவாலைகளை
நக்கிக் கொண்டிருந்த நாங்கள்
இன்று
அச்சுவாலையை அணைத்து
வீறு நடை போடுகிறோம்.

தமிழா

எழுச்சியில் மயக்கம் கொள்ளாதே!
ஏனென்றால்
உன்னைச் சுற்றி இருப்பவர்கள்
ஓணான்கள் - தங்கள்
நிறத்தை நேரத்துக்கு நேரம்
மாற்றிக் கொள்பவர்கள்.

கலங்காதே!

அந்த ஓணானையும்
உன்னையே எப்போதும் மாற்றும்
உடும்பாக மாற்றக்கூடிய
பிரம்மாஸ்திரம் உன் கையில்

பிறகென்ன கவலை?

அன்று

வேலியே பயிரை
மேய்வது போல - உன்
உரிமைகளை அடுத்தவருக்கு
வீற்ற - அந்த
நனர்கள் எல்லாம் - இன்று
மண்ணுக்கடியில்

ஆனால்,

அந்த மண்ணிலிருந்து கூட
எத்தனையோ
விஷ மரங்கள் முளைக்கலாம்
அதனால்...
உன்னைச்சுற்றி பாதுகாப்பான
ஒரு வளையத்தை
ஏற்படுத்திக் கொள் - ஆனால்
அது பொய் வேஷமாக
மாறாமல் பார்த்துக் கொள்.

நீ

அநீதியை சுட்டெரிக்கும்
சூரியனாக மாறு!
தர்மத்தை வளர்க்கும்
தென்றலாக மாறு!
நீ உன்னை நம்பு!
தமிழன் தன்னை நம்பும் காலம்
தானாக மலரும்.

தமிழன் என்று சொல்

தலை நிமிர்ந்து நில
நிமிரும் போதும்
நிதானமாய் நிமிர் - ஏனெனில்
உன் தலையிலிடக்க
எத்தனையோ பேர்
சந்தர்ப்பம் பார்த்து காத்திருக்கின்றனர்.

சிறார்களுக்கு

அவரவர் உரிமைகள் பெற்றுக் கொடு
இன்றைய சிறார்கள்
நாளைய சமுதாயத்தின்

தூண்கள்.

பெண் உரிமையை
பாதுகாத்துக் கொள்
ஒரு பெண்ணின் சாபத்தால் தான்
பாண்டிய நாடே பற்றியெரிந்தது
அது மட்டுமா
பெண்ணின் கர்ப்பப்பையிலிருந்து தான்
ஒரு உலகமே உருவாகின்றது.

அனைவருக்கும் கல்வியைப்
பெற்றுக்கொடு
ஏனெனில் - நாளை
நாம் எடுத்து வைக்கும்
ஒவ்வொரு காலடியையும்
தீர்மானிப்பது அதுதான்.

தமிழா!

உன் லட்சியம்
எட்டிப் பிடிப்பதாக
இருக்க வேண்டுமே தவிர
குனிந்து பிடிப்பதாய் இருக்கக்கூடாது.

ஓடு..... ஓடு....

ஆயிரம் தடை வந்தாலும்
அதை உடைத்தெறிந்து ஓடு
ஏனெனில்
இன்று நீ ஓடும்
ஒவ்வொரு சென்ரீயீற்றர் தூரமும்
நாளை சந்ததியினரின்
வளர்ச்சியில் கிலோமீற்றராக
மாறும் என்பது உண்மை.

சிறுவர்களுக்கும் பெண்களுக்கும்
அவரவர் உரிமைகளையும்
கல்வியையும் பெற்றுக்கொடு
அப்போது
அன்று ஆடைகட்டாத
எமது ஆசைகள் அரங்கேறி
மலையகத்தின்
மனிதப் பிறவிகள் தோன்றும்
நாள் வரும்!

இன்றைய சேமிப்பு

நாளை முதலீட்டுக்காக
இன்றைய உழைப்பு
நாளை நிம்மதிக்காக.
சோர்வடையாதே
ஏனெனில்,
நாளை சந்ததியினரை பாதிக்க
இனி ஒரு துன்பமில்லை!

செல்வன் டி. யோகராஜா (83) பிரிவு - 5
ப/நிவ்பார்க் த.வி. எல்லை,
ஊவா மாகாணம்.

2002ம் ஆண்டு நடைபெற்ற பிரிவு
நான்கிற்கான கவிதையாக்கப் போட்டியில்
முதலாம் இடத்தைப் பெற்ற கவிதை.

தமிழ் மொழியின் மூலம் 21ம் நூற்றாண்டை எதிர்கொள்ளல்

பின்புலம்

20ஆம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியில் உலகளாவிய ரீதியில் ஏற்பட்டுவந்த பூகோளமயமாக்கம், பெருவாரியான அறிவுப் பெருக்கம், தகவல் தொழில்நுட்பத்தின் பாரிய வளர்ச்சி, அறிவுசார் சமூகம், அறிவுசார் தொழில்கள், கற்கும் சமூகம் (*learning society*) என்பவற்றின் எழுச்சி போன்ற நிலைமைகள் வெறுமனே கருத்தாக்கங்களாகவன்றி, உலக நாடுகளின் பொருளாதார, கலாசார, சமூக வாழ்வில் பல தாக்கங்களை ஏற்படுத்தின. உலக நாடுகளின் அரசாங்கங்களும், மக்களும் இப்புதிய போக்குகளை இச்செல்நெறிகளை முற்றாக அலட்சியம் செய்து ஒதுங்கி நின்று தமது நாடுகளின் பொருளாதார, அரசியல், சமூகம், கல்வி, முதலாம் துறைகளில் இப்புதிய போக்குகளை உள்வாங்கியே சீர்த்திருத்தங்களையும் புதிய கொள்கைகளையும் உருவாக்க வேண்டியிருந்தது.

பொருளாதாரத் துறையில் திறந்த பொருளாதாரம், கட்டுப்பாடற்ற வர்த்தகம், தாராளமயம், பொதுநலத் துறைகளில் அரசாங்கச் செலவுக் குறைப்பு, தனியார் மயமாக்கம் முதலிய கொள்கைகள் பொருளாதார மேம்பாட்டுக்கு அவசியமானவை என்ற உலகளாவிய நிர்ப்பந்தம் சர்வதேச உதவி நிறுவனங்களுக்கூடாக வளர்முக நாடெங்கும் பரவியது. 1960 - 1975காலப் பகுதியில் முனைப்புடன் பல தொழில்களும் தேசிய மயப்படுத்தப்பட்டவிடத்து (போக்குவரத்து, பெருந்தோட்டங்கள், பத்திரிகை நிறுவனங்கள்) 1977 இன்பின்னர் தனியார் மயமாக்கம் முக்கியத்துவம் பெற்றது.

கல்வித்துறையிலும், இவ்வாறான பல மாற்றங்களைக் காணமுடிந்தது. கல்வித்துறையில் தனியார் மயமாக்கம், ஆங்கிலக் கல்விக்கு முக்கியத்துவம், சில பாடநெறிகளை ஆங்கிலமொழி மூலம் கற்பித்தல், வாழ்நாள் முழுவதும் கல்விபெறும் வாய்ப்புகளை உருவாக்கல், கல்வியில் சர்வதேச பிராந்திய (உம்: ஆசிய தாராதரங்கள்) தராதரங்களை எட்டுதல் போன்றவற்றைக் கூறவேண்டும்.

பயிற்றுமொழி

இப்பின்னணியில் பயிற்றுமொழி தொடர்புள்ள வேறு சில விடயங்களை இவ்விடத்துச் சுருக்கமாகக் கூறுதல் வேண்டும்:

இலங்கையின் கல்வி முறையைப் பொறுத்தவரையில் ஏறத்தாழ 1950 - 2000 காலப்பகுதிக்குட்படும் அரை நூற்றாண்டு காலத்தில் சிங்களம், தமிழ் ஆகிய சுயமொழிகள், இயற்கை, விஞ்ஞான பாடங்களையும், (பௌதீகம், இராசாயனம், கணிதம், உயிரியல் போன்றன) மற்றும் சமூக விஞ்ஞானப் பாடங்களை (பொருளியல், சமூகவியல், புவியியல், கல்வியியல், போன்றன) உயர்நிலைக் கல்வியில் கற்பிக்கும், அளவுக்கு நன்கு வளர்ச்சியடைந்துவிட்டன. நாடெங்குமுள்ள க.பொ.த. உ/நி வகுப்புகளில் விஞ்ஞானப்பிரிவுப் பாடங்கள் அனைத்தும் சுயமொழிகளிலேயே கற்பிக்கப்பட்டு வருகின்றன. பல்கலைக்கழகங்களில் கலைப்பாடங்கள், முகாமைத்துவம், வர்த்தகவியல், சட்டம், கல்வியியல் போன்ற பாடங்கள் பட்டதாரி மாணவர்களுக்குத் தமிழ்மொழியில் கற்பிக்கப்படுகின்றன. கல்வியியல், பொருளியியல், புவியியல் போன்ற துறைகளில் உயர் பட்டப்பயிற்சி நெறிகளும் (M.A. Ph.d) தமிழ் மொழியில் கற்பிக்கப்பட்டு வருகின்றன.

குடியேற்ற ஆட்சிக்காலத்தில் ஆரம்பக் கல்வியே சுயமொழிகளில் கற்பிக்கப்பட்டது. இடைநிலைக் கல்வியும், உயர்நிலைக் கல்வியும் கட்டணம் அறவிடப்படும். ஆங்கிலமொழிப் பாடசாலைகளில் மட்டுமே வழங்கப்பட்டமையால் கட்டணம் செலுத்தக் கூடியவர்களுக்கு மட்டுமே இக்கல்வி வாய்ப்புகள் கிடைத்தன. பயிற்றுமொழி படிப்படியாகச் சுயமொழிகளாக மாற்றப்பட்டு இலவசக்கல்வியும், (1945) வழங்கப்பட்டமையால் பின்தங்கிய மக்களும் கிராமப்புறத்தவரும் இடைநிலை, உயர்கல்வி வாய்ப்புகளைப் பெறமுடிந்தது.

தாய்மொழி பயிற்று மொழியாக இடைநிலையிலும், உயர்கல்வி நிலையிலும் அறிமுகம் செய்யப்பட்டமையால் இலங்கை நிலைமையில் சுயமொழிகள் சமூகத்திலும் முக்கியத்துவம் பெறமுடிந்தது. நவீன துறைகளில் அவை கருத்துப் பரிமாற்ற மொழிகளாகவும் வளர்ச்சியடைந்தன.

குறிப்பாகத் தமிழ்மொழியில் புவியியல், வரலாறு, கல்வியில், பொருளியல் போன்ற துறைகளில் பல ஆய்வு நூல்கள், ஆய்வுச் சஞ்சிகைகள், உயர்கல்வி நிலைக்குரிய பாடநூல்கள் என்பன வெளிவந்தன. இவை போதுமான அளவுக்கு வெளிவந்தனவென்றோ ஆங்கில நூல்களை நாடாமால், தமிழ் நூல்களை மட்டுமே பயன்படுத்தி உயர்கல்வி நிலையில் சிற்றத தேர்ச்சியினை அடைந்துவிடலாம் என்று நாம் கூற முன்வரவில்லை. எவ்வாறாயினும், தமிழ்மொழி நவீன அறிவுத்துறைக் கருத்துக்களை சரளமாக வெளியிடும் முறையில் வளர்ச்சி பெறப் பயிற்றுமொழி மாற்றம் காரணமாயிற்று எனக் கொள்வதில் தவறில்லை.

தமிழ்மொழி க.பொ.த. (உ/நி வகுப்புகளிலும் (விஞ்ஞான பாடங்கள் உட்பட) உயர்நிலைக் கல்வியிலும் (சமூக அறிவியியல் துறையில் அதிக அளவில்) பயிற்று மொழியாகக் கடந்த பல தசாப்தங்களாகப் பயன்படுத்தப்பட வசதியாக 1960களில் விரிவான கலைச் சொல்லாக்க முயற்சி நடைபெற்றது. தற்போது நான்கு தசாப்தகாலத்தின் பின்னர் இம்முயற்சி மீண்டும் புதுப்பிக்கப்பட்டு சகல அறிவுத்துறைசார்ந்த கலைச்சொற்களையும் திருத்தியும், புதிதாக வந்து சேர்ந்தவிட்ட ஆங்கிலச்சொற்களுக்குக் கலைச்சொற்களை ஆக்கும் பணியும் நடைபெற்று வருகின்றது.

கணினி மொழி

இப்பின்புலத்தில் மற்றொரு முக்கிய வளர்ச்சியும் ஏற்பட்டது. உலகில் வாழும் ஏழு கோடி தமிழர்களில் பத்து சதவீதமானவர்களாவது ஆங்கில மொழிப் புலமை வாய்ந்தவர்கள் என்று கூறமுடியாது. இன்றைய தகவல் தொழில்நுட்பத்தைப் பெரும் அளவிற்குப் பயன்படுத்த வேண்டிய தேவைகள் நாளுக்கு நாள் பெருகிவரும் நிலையில் கணினியில் தமிழைப் பயன்படுத்த வேண்டிய கட்டாய நிலை உருவாகி உள்ளது. உலகளாவிய தமிழ்ச்சமூகம், நவீன தகவல் புரட்சியின் பயனாளிகளாக விளங்க வேண்டுமாயின் தமிழ் மொழியையும் பயன்பாட்டு மொழியாகக் கணினிகள் கொள்ள வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டுள்ளது. இன்று முத்தமிழுடன் அறிவியியல், தமிழ் கணினித் தமிழ் என்பவற்றைச் சேர்த்து ஐந்தமிழாக்கும் பணியாகத் தமிழ் இணைய முயற்சிகள் நடைபெற்று வருகின்றன. சொற்பிழை திருத்தி, இலக்கணப் பிழை திருத்தி, அகல் நிரற்படுத்தல் (Indexing) போன்றவற்றை உள்ளடக்கிய தமிழ் சொல்லாளர் உருவாகி வருகிறது. சிங்கப்பூர், சென்னை ஆகிய இடங்களில் நடைபெற்ற உலகத் தமிழ் இணையக் கருத்தரங்கு மகாநாடுகள், தமிழ்மொழியை 21ஆம் நூற்றாண்டில் மேலைநாட்டு மொழிகளுக்கு நிகரான கணினி மொழியாக மாற்றுவதில் முக்கிய பங்களிப்பைச் செய்துள்ளன. இன்று தமிழ்ப் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், அரசியல், ஆய்வுகள், ஆவணப்படுத்தல்கள், மென்பொருட்கள் என்பன இணையத்தில் தாராளமாகக் கிடைக்கின்றன.

இதனைவிட தமிழ் நெட் எனப்படும் இணையத்தளம், மின்சஞ்சிகைகள், வெளிநாட்டில் வாழும் இளந் தலைமுறையினரான தமிழர்கள் தமிழ் பயில உதவும் மெய்நிகர் பல்கலைக்கழகம் (Virtual University) எனப்பட முன்னேற்றங்கள் ஏற்பட்டுவிட்டன. தமிழ் வளர்ச்சியை இணையத்தில் மேம்படுத்தும் வகையில் தமிழ்பேச்சு செயலாக்கம், தமிழ் கையெழுத்துச் செயலாக்கம், ஒலிவழி, எழுத்துரு அறிதல், இணையத்தின் வலையைத் தமிழிலேயே தேடி அறியும் செயலாக்கம் (Web browsing) மற்றும் Multi Media போன்ற மென்பொருள் ஆராய்ச்சிகளை மேற்கொள்ளத் தமிழகப் பல்கலைக்கழகங்களில் (அண்ணா, பாரதியார்) ஆய்வு இருக்கைகள், (Chairs) அமைக்கப்படும் என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

புதிய நூற்றாண்டில் தமிழின் பயன்பாடு:

21ஆம் நூற்றாண்டைத் தமிழ் மொழி எதிர்கொள்ளுவதற்கு இத்தகைய ஆயத்தங்களும், முன்னேற்றங்களும் உதவும் என்பதில் ஐயமில்லை. எவ்வாறாயினும் புதிய நூற்றாண்டில் தமிழின் பயன்பாடு பற்றிச் சிந்திக்கும்போது கருத்திற்கொள்ள வேண்டிய பல அம்சங்கள் உண்டு.

சென்ற நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியில் ஊக்குவிக்கப்பட்ட உலகமயமாக்கம் காரணமாக ஆங்கில மொழியின் முக்கியத்துவம் அதிகரித்து வருகின்றது. வர்த்தகத்துறை, சர்வதேசத் தொடர்புகள், ஆராய்ச்சிகள் என்பன அதிக அளவில் ஆங்கில மொழியிலேயே நடைபெறுகின்றன. ஆங்கிலத்தையும், கணினியையும் படியுங்கள் என்ற வாசகம் உலகின் சகல பிரதான நகரங்களிலும் இன்று காணப்படுகின்றது. இலங்கையின் கல்வி முறையிலும் ஆங்கில மொழி பெரிதும் வலியுறுத்தப்படுகின்றது. ஒரு நவீன வெளிநாட்டு மொழியைப் பாடமாகப் பயில்வதற்கு அப்பால் ஆங்கிலம் பயிற்றுமொழியாகவும், பயன்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. இன்று சர்வதேசப் பாடசாலைகளில் மட்டுமன்றி அரசாங்கப் பாடசாலைகளிலும் (உயர்வகுப்புகளில்) ஆங்கிலமொழியைப் பயிற்றுமொழியாக்க அரசு மட்டத்தில் விருப்பம் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

இன்று 12 பல்கலைக்கழகங்களில் பயிலும் 50000 மாணவர்களில் தமிழில் பயிலுவோர் 4000 பேர் மட்டுமே, தொகையளவில் ஆங்கில மொழியில் பயிலும் மாணவர் தொகை இதனைவிட அதிகம். இன்றைய நிலையில் கல்வி உலகில் ஆங்கிலம் பெற்றுவரும் முக்கியத்துவம் பயிற்று மொழியாகத் தமிழைப் பயன்படுத்துவதிலும் தமிழ் மொழியின் வளர்ச்சியிலும் பல பாதிப்புகளை ஏற்படுத்த முடியும். பொதுமக்களில் ஒரு வலுவான செல்வாக்கை குழுவினர் ஆங்கிலம் பயிற்று மொழியாவதை விரும்பக் கூடும். ஆங்கிலம் பயிற்று மொழியாக இருப்பதே சிறந்தது என்ற கருத்துப் பரவலாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படுமிடத்து தமிழ்மொழியின் வளர்ச்சி பின்னடைய இடமுண்டு. தமிழகத்தில் தமிழ் மொழியைச் சகல பாடசாலைகளிலும் பயிற்று மொழியாக்க அரசாங்க ஆணைகள் பிறப்பிக்கப்பட்டபோதிலும் தனியார் பாடசாலைகள் ஆங்கில மொழியிலேயே தொடர்ந்து கற்பித்து வருகின்றன. ஆயினும் எமது நாட்டில் உள்ள சகல மாணவர்களும் ஆங்கில மொழியில் படிப்பதைவிட ஒரு சில (வசதியுள்ள) பிரிவினராவது ஆங்கிலத்தில் கற்க வாய்ப்பளிக்கப்படல் வேண்டும் என்ற கருத்து இறுதியில் நடைமுறைப் படுத்தப்படும் சாத்தியக் கூறுகள் தென்படுகின்றன. தமிழர் மத்தியில் இந்நிலை ஏற்பட்டால் சாதாரண, பின்தங்கிய மக்களுக்குத் தமிழ்மொழி வசதியானவர்களுக்கு ஆங்கில மொழி என்ற நிலைமை தோன்ற இடமுண்டு.

இவ்விடத்து ஆங்கில மொழி இன்று உலகளாவிய ரீதியில் பெற்றுவரும் முக்கியத்துவத்தைக் குறிப்பிடவேண்டும்.

பொதுநலவமைப்புப் பல்கலைக்கழக அமைப்பின் (Commonwealth Universities Association) மதிப்பீடு ஒன்றின்படி 2050ஆம் ஆண்டளவில் உலக சத்தொகையில் 50 சதவீனமானவர்கள் ஆங்கில அறிவு படைத்தவர்களாக இருப்பார் (தற்போதைய சதவீதம் 29). இதேவேளையில் காலப்போக்கில் பல மொழிகள் அழிந்துபோகவுள்ளன என்பதையும் சில எதிர்காலவியல் ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. இத்தகல்களின், அடிப்படையில் ஆங்கில மொழியின் விரிவாக்கத்துக்கும் முக்கியத்துவத்துக்கும் கேள்விகிடமற்ற முறையில் தமிழ் மக்கள் செவிசாய்த்தால் தமிழ் மக்களின் தனித்துவ அடையாளத்தைப் பிரதிபலிக்கும் முக்கிய அடையாளமான தமிழ்மொழி பாதிப்படையும் வாய்ப்புகள் அதிகம்.

தமிழ்மொழி பன்னெடுங்காலமாகப் பயின்றுவரும் தொன்மையானமொழி சமஸ்கிருதம் ஆங்கிலம் போன்ற மொழிகள் வெவ்வேறு காலப்பகுதிகளில் தமிழ்மொழியின்மீது மிகுந்த செல்வாக்கைச் செலுத்த முற்பட்டன. ஆயினும், தமிழ்மொழியானது இவ்வாறான செல்வாக்குகளிலிருந்து தன்னை விடுவித்துக்கொண்டு பல ஆயிரம் ஆண்டுகளின் பின்னரும் தனது தனித்தன்மையைப் பேணிக்கொண்டு வருகின்றது. எனவே தமிழ்மொழிக்கு எதுவித அழிவும் ஏற்பட்டுவிடமுடியாது என்ற முறையில் பல கருத்துகள் தமிழ்ப்பற்றாளர்களிடம் இன்னும் காணப்படுகின்றன. ஆயினும், இன்று உலகமயமாக்கத்தின் விளைவாக ஆங்கிலமொழி பெற்றுள்ள உலகளாவிய செல்வாக்கு உயர்கல்வியிலும், சர்வதேச தொடர்புகளிலும் ஆங்கில மொழிக்கு வழங்கப்பட்டுவரும் முக்கியத்துவம் போன்ற ஒரு பாரதூரமான வரலாற்று ரீதியான சவாலைத் தமிழ்மொழி முன்னர் ஒருபோதும் எதிர்நோக்கியதில்லை என்பதைத் தமிழ்மொழி ஆர்வலர்களும் பற்றாளர்களும் மனம் கொள்ளல் வேண்டும். இவ்வாறான புதிய நிலைமைகளுக்கும், சவால்களுக்கும் எதிராக முனைப்புடன் சிந்தித்துச் செயலாற்ற வேண்டிய நிலைமைக்குத் தமிழ் ஆர்வலர்கள் தள்ளப்பட்டுள்ளார்கள்.

ஆங்கிலத்தின் தாக்கம்:

கல்வித்துறையில் ஆங்கிலத்துக்கு அளிக்கப்படும் முக்கியத்துவத்தை ஏற்றுக்கொள்ளுமிடத்து தமிழ்மொழியின் மீது ஏற்படக்கூடிய விளைவுகளையும் பற்றிச் சிந்தித்தில் அவசியமானது.

- ◆ ஆங்கிலமே முதன்மொழி; தாய்மொழியாகிய தமிழ் இரண்டாம் மொழி என்ற நிலைமை ஏற்படல்:
- ◆ நவீன அறிவுத்துறைகளில் (சமூக அறிவியல், இயற்கை அறிவியல், தகவல் தொழில்நுட்பம்) தமிழ்மொழியின் பயன்பாடு வீழ்ச்சியுறல்-இல்லாதொழிதல்
- ◆ மேற்கூறிய துறைகளில் தமிழ்மொழியில் நூல் வெளியீடு பாதிக்கப்படல் குறைந்துபோதல்.
- ◆ தமிழ்மொழியில் கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகள் ஊக்கமிழக்கும் நிலைமை. ஆங்கிலம் பயிற்று மொழியாக்கும்போது தமிழ்மொழியில் கலைச்சொற்களை உருவாக்கும் முயற்சிகள் வீணானவை, தேவையற்றவை என்ற எண்ணம் தமிழர் மத்தியில் உதித்தல்,
- ◆ வீட்டு மொழி தமிழ் கல்வி மொழி / பயிற்று மொழி ஆங்கிலம் என்ற நிலை உருவாதல்.
- ◆ வசதியும் வாய்ப்பும் உள்ளவர்கள் - மத்திய உயர் மத்திய வகுப்புத் தமிழர்களின் பயிற்றுமொழி ஆங்கிலமாகவும், பின்தங்கிய வகுப்பினரின் பொருளாதாரத்தில் பின்தங்கிய நிலையில் வாழும் தமிழ் மக்களின் பயிற்றுமொழி தமிழாகவும் மாறும் நிலைமை.

◆ தமிழகத்தில் மத்திய வகுப்பினர் ஆங்கில மொழியிலும், வசதி குறைந்த கிராமப்புற மக்கள் தமிழ் மொழியிலும் பயிலும் நிலைமை இலங்கையிலும் தோன்றும் நிலைமைப் உலகளாவிய ரீதியில் இன்று 40 நாடுகளில் தமிழ் மக்கள் தமிழ் குடியேறி வாழ்ந்தாலும் இலங்கையில் மட்டுமே இன்றுவரை முழுப் பாடசாலைக் கல்வியும் (தரங்கள் 1-13 வரை) சர்வதேசப் பாடசாலைகள் தவிர) தமிழ்மொழியில் வழங்கப்பட்டு வருகின்றது. தமிழகத்தில் கூட இந்நிலை இல்லை. ஆயினும், இன்று ஆங்கில மொழி பெற்றுவரும் முக்கியத்துவம் இலங்கையில் தமிழ்மொழிக் கல்வி பெற்றுள்ள சர்வதேச முக்கியத்துவத்தை இல்லாதொழிக்கும் வாய்ப்புகள் உண்டு. இந்நிலைமைகள் தமிழ்மொழி சமூக, விஞ்ஞான துறைகளில் வளம் பெறவும் எம் மக்கள் 21ஆம் நூற்றாண்டை அம்மொழியைக் கொண்டு எதிர்கொள்ளவும் சாதகமானது அல்ல. மத்திய உயர்மத்திய வகுப்பினர்களின் பங்களிப்புக் குறைய நேரிடும்போது மொழிவளர்ச்சி பல வகைகளில் பாதிக்கப்படவாய்ப்பு உண்டு.

◆ புதிய நூற்றாண்டில் வேறு பல புதிய மாற்றங்களையும் பல புதிய போக்குகளையும் காண முடிகின்றது. இவை உலகளாவிய போக்குகளாயினும் தமிழ்மொழி வளர்ச்சியையும் பாதிப்பன.

◆ உலகளாவிய ரீதியில் இன்று கைத்தொழில் யுகம் முடிவடைந்து அறிவுசார் யுகம் தோன்றியுள்ளது. உடல் உழைப்புத் தொழிலாளர் (Manual works) பயிற்சிபெற்ற தொழிலாளர்கள் (skilled workers) இலிகிதர்கள் என்ற நிலைமை மாறி இன்றைய பெரும்பாலான தொழில்கள் (மேலை நாடுகளில் அறிவைப் பயன்படுத்தும் உயர்தொழில்களாக மாறிவருகின்றன. இன்றைய சமூகம் அறிவுசார் சமூகம் என்றும் இன்றைய ஊழியர்கள் அறிவுசார் ஊழியர்கள் (knowledge society and knowledge workers) என்றும் அழைக்கப்படுகின்றனர். தனியாட்களையும் பொருளாதாரத்தையும் பொறுத்தவரையில் அறிவே பிரதான வளமாக இன்று கருதப்படுகின்றது. மரபுவழிப் பொருளியியல் நோக்கில் உற்பத்திக் காரணிகளாகக் கொள்ளப்பட்ட நிலம், மூலதனம், உழைப்பு என்பன இரண்டாம் நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டு அறிவே முக்கிய உற்பத்திக் காரணி என்ற நிலை உருவாகிவிட்டது. 1950களில் நிர்வாகியின் பணி ஊழியர்களின் பணி அறிவின் பயன்பாடு, பிரயோகம், செயலாற்றம் (application and performance of knowledge) என்பவற்றுக்குப் பொறுப்பாக இருத்தல் என்ற நிலை உருவாகிவிட்டது. கடந்த காலங்களில் விஞ்ஞான தொழில்நுட்பத்துறையில் ஏற்பட்ட புரட்சிகரமான மாற்றங்களின் காரணமாக புதிய நூற்றாண்டில் அறிவை அடிப்படையாகக் கொண்ட சமூகங்கள் (learning society) தோன்றியுள்ளன. அவற்றின் அடிப்படை மூலதனம் அறிவு ஆகும். நவீன யுகத்தில் செல்வமும், செழிப்பும் அறிவிலும் திறன்களிலுமே தங்கியிருக்கின்றன. பொருளாதாரச் செழிப்பானது விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப, சமூக அறிவியல் துறைகள் சார்ந்த அறிவுச் செல்வத்திலேயே தங்கியிருக்கின்றது என்பது எதிர்காலவியல் அறிஞர் கருத்து. இவ்வளவு முக்கியத்துவம் வாய்ந்த அறிவானது இன்று ஆங்கில வழியிலேயே கிடைக்கப்பெறுகின்றது.

தமிழ் வழிக் கல்வி கடந்த நான்கு தசாப்தங்களாக முழுப் பாடசாலைக் கல்வியிலும் முதன்மை பெற்றுவிட்டது. பல்கலைக்கழகங்களில் பல்வேறு துறைகளில் இன்று பயிலும் 45,800 மாணவர்களும் சுயமொழிகளில் கற்றவர்களே, சமூக அறிவியல், மற்றும் கலைத்துறைப் பாடங்கள் அனைத்தும் சுயமொழிகளிலேயே கற்பிக்கப்படுகின்றன. கடந்த நான்கு தசாப்த காலவளர்ச்சியின் காரணமாக தமிழ்மொழி அறிவுத்துறைகளில் ஆற்றல் மிக்க மொழியாயினும் அதன் வரம்புகள் தெளிவாகவே உள்ளன. பல்வேறு அறிவுத் துறைகளில் தமிழ் மொழி வளம் பெற்றிருந்தாலும் மேற்கூறிய அறிவு மையநூற்றாண்டு, அறிவுமைய சமூகம் என்பவற்றின் புதிய சவால்களைத் தமிழ்மொழி மூலம் மட்டுமே

எதிர்கொள்ளமுடியுமா? பாடசாலைக் கல்வியையும் பல்கலைக்கழகக் கல்வியையும் தனித்து தமிழ்மொழியில் கற்பதால் இச்சவால்களை எதிர்கொள்வதற்கான ஆற்றல்களைப் பெற்றுக்கொள்ள இயலுமா என்ற வினா எழுகின்றது.

எமது நோக்கில் இதுவரை காலமும் வரலாற்றில் தமிழ்மொழி எதிர்கொள்ளாத ஒரு சவால் தற்போது எமது கதவுகளைத் தட்டிக்கொண்டிருக்கின்றது. உலகமயமாக்கத்தின் கரங்கள் இன்று உலகின் சகல பகுதிகளையும் நோக்கி நீண்டுவிட்டன. அதன் ஒரு அம்சமாக ஆங்கிலமொழியறிவு இன்று தவிர்க்க முடியாததாகி வருகின்றது.

இந்தச் சவால்களிலிருந்தும் நெருக்குகதல்களிலிருந்தும் தப்பி எவ்வாறு தமிழ்மொழியைக் காப்பாற்றுவது? எல்லாம் தமிழ், எதிலும் தமிழ் என்ற முறையில் மொழித் தனித்துவம் பண்பாட்டுத் தனித்துவம் என்பவற்றுக்கு முன்னுரிமை வழங்கிச் செயற்படுவதால் அவற்றைப் பேணிப் பாதுகாக்க முடியும். ஆனால், அதேவேளையில் நவீன அறிவு மைய சமூகத்திலிருந்து ஒதுங்கிக் கிணற்றுத் தவளையாக வாழ்வதென முடிவு செய்ய முடியுமா?

மறுபுறம் உலகளாவிய செல்நெறிகளுக்குக் கட்டுப்பட்டு, அறிவு மைய சமூகத்தில் ஆற்றல் மிக்க உறுப்பினராகச் செயற்படுவதாக முடிவுசெய்யுமிடத்து தமிழ்மொழி தொடர்பான பாரதூரமான விட்டுக்கொடுப்புகளுக்கு ஆளாக வேண்டிவரும். தற்போது தமிழ் மத்தியில் உள்ள உயர்குடியினர் ஆங்கில வழிக்கல்வி, சர்வதேச பாடசாலைகளில் வெளிநாட்டுப் பரீட்சைகளுக்கான ஆயத்தம் போன்ற செல்நெறிகளைத் தயக்கமின்றிப் பின்பற்றுகின்றனர்.

இத்தகைய நிலைமைகள், சவால்கள், புதிய தேவைகள் என்பவற்றின் அடிப்படையில் தமிழ்மொழியின் எதிர்காலம், கல்வி மற்றும் அறிவுத்துறைகளில் தமிழ்மொழியின் பயன்பாடு என்பன பற்றித் தமிழர் மத்தியில் விரிவான கலந்துரையாடல் தேவை.

இத்தகைய கலந்துரையாடல்கள்

(1) 21ஆம் நூற்றாண்டில் தமிழரின் கல்வி பின்பற்றிச் செல்ல வேண்டிய புதிய பாதைகள்,

(2) புதிய நூற்றாண்டின் தேவைகளுக்கேற்ப கல்வியில் தமிழ்மொழியில் பயன்பாடு பற்றிய பிரச்சினைகள்

(3) புதிய கணினி யுகத்தில் தகவல் மற்றும் தொடர்பாடல் தொழில்நுட்பப் பயன்பாடு விரிவடைந்து வரும் சந்தர்ப்பத்தில் உருவாகும் சவால்களை தமிழ் எதிர்கொள்வதற்கான புத்தாக்கச் சிந்தனைகள் போன்ற விடயங்களில் புதிய தெளிவுகளை ஏற்படுத்தும் என நம்புகின்றோம். அத்துடன் இக்கலந்துரையாடல்கள் தமிழ் மக்கள் மத்தியில் இவ்விடயங்கள், பிரச்சினைகள் பற்றிய புரிந்துணர்வையும் விழிப்புணர்வையும் பரந்த ரீதியில் ஏற்படுத்தும் என்பதும் பிரதானமான ஒரு குறிக்கோளாகும்.

பேராசிரியர் சோ. சந்திரசேகரன்
ஒகாமுப்புப் பல்கலைக்கழகம்

“மயிர் நீப்பின் வாழாக்கவரி மான்”

காட்சிகள் :- I தொடக்கம் IV வரை

மேடையமைப்பு:- காட்சி ஒன்றுக்கான மேடையமைப்பானது ஒரு சாதாரண வீட்டின் அமைப்பை ஒத்திருக்க வேண்டும். வீட்டு உபகரணங்கள் தவிர்க்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். மேடையின் மத்தியில் இரு நாற்காலிகள் வைக்கப்பட்டிருத்தல் வேண்டும்.

காட்சி -I

பாத்திரங்கள்:-	ஓர் ஏழைக்குடும்பம்	ஒரு பணக்கார குடும்பம்
அன்னம்மா	- குடும்பத் தலைவி	மகாராஜா - குடும்பத் தலைவர்
லலிதா	- அன்னம்மாவின் மகள்	அருண் - மூத்த மகன்
மதன்	- லலிதாவின் அண்ணா	ஸ்ரீ - இளைய மகன்

(திரை விலகுகிறது. மேடையில் அன்னம்மா கதிரையில் அமர்ந்து அரிசியில் நெல் பொறுக்குகிறாள். இவ்வேளை மேடையின் இடதுபக்க வாயிலூடாக லலிதா கையில் அருச்சனைத் தட்டுடன் வருகிறாள்.)

அன்னம்மா:- லலிதா இப்ப நீ எங்க போகிறாய்?

லலிதா:- என்னம்மா நீங்க, வயசு போகப் போக எல்லாம் மறக்குதா? இன்றைக்கு வெள்ளிக்கிழமை தானே. நான் கோயிலுக்குப் போறன்.

அன்னம்மா:- எட மறந்தல்லே போனேன். உவன் மதனின்ற பேருக்கு ஒரு அர்ச்சனை செய்திட்டு வாவன்.

லலிதா:- ஏன் உங்கட பேரை மறந்திட்டியளே.

அன்னம்மா:- ம்.. (பெருமூச்சு வீடுதல்) எப்ப யாழ்ப்பாணத்த விட்டுக் கொழும்புக்கு வந்தேனோ அப்பவே எல்லாம் போட்டுது.

லலிதா:- ஏன் எங்களுக்கு என்ன குறை. அண்ணை உழைக்குது. இன்னும் ஒரு கிழமையால நானும் வேலைக்குப் போயிருவன் தானே.

அன்னம்மா:- யாழ்ப்பாணத்தில் ஒண்டுக்கு இரண்டு சைக்கிள் வைத்துக் கொண்டு சுதந்திரமா ஓடியாத் திரிஞ்சனீங்கள். இப்ப....

லலிதா:- ஏன்? இப்ப என்ன குறை, நாங்கள் ஏழையாளயிட்டமெண்டு பிச்சையெடுக்கிறமோ? மானத்தோடு தானே வாழறம்.

அன்னம்மா:- சரி சரி பழையதைக் கிண்டாமல் கெதியாய் போட்டு வா.

லலிதா:- அப்ப வாறன் அம்மா.

அன்னம்மா:- (தனக்குள் தானே கூறுதல்) என்னப்பா பாத்தனியளே, உங்களட பெடிச்சியும், வேலைக்குப் போறளாம். நீங்க சந்தோஷமாக் கண்முடிட்டியள். நான் இங்க இழுபடுறன்.

(அன்னம்மா நெல்லுப் பொறுக்குகிறாள். அப்போது மதன் வேர்த்து விறுவிறுத்து உள்ளே வரல். வந்துகொண்டே)

மதன்:- அம்மா அம்மா (பரபரப்புடன்)

அன்னம்மா:- ஏனடா விழுந்தடிச்சு வாறாய்?

மதன்:- லலிதாவைத் தனியவே அனுப்பினியள்?

அன்னம்மா:- ஓம். ஏன் என்ன பிழை?

மதன்:- பிழையே அங்க அவன் அருண் இவளுக்குப்பின்னால் போறான்

மதன்:- இண்டைக்கு வரட்டும் அவள் (புறுபுறுத்தல்)

(இவ்வேளையில் திரை மூடப்பட்டு சில வினாடிகளின் பின் திறக்கப்படல் வேண்டும். மேடையமைப்பில் எவ்வித மாற்றமும் இருக்கக் கூடாது.)

திரை விலகுகிறது. மதன் மேடையிலே குறுக்கும் நெடுக்குமாக நடந்து கொண்டிருக்கின்றான். அப்போது லலிதா மேடையின் வலப்பக்கமாக வாயிலூடாக மேடைக்கு வருகிறாள். வந்து கொண்டே...

லலிதா:- அண்ணை எப்ப வந்தனீ? ஏன் குட்டிபோட்ட நாய் மாதிரி உலாத்துற?

மதன்:- ஆ.. மகாராணி வந்தாச்சே.

லலிதா:- ஏன் என்ன நடந்துட்டுது?

அன்னம்மா:- நீ தனியாவே கோயிக்குப் போனனீ?

லலிதா:- ஓம்.

மதன்:- ஏன் பொய் சொல்லுற. உன்னோட துணையும் வந்தத நான் பார்த்தனான்.

லலிதா:- துணையோ, ஆர் பேய் பிசாசோ?

மதன்:- ஏன் அருண் உனக்குப் பேயாவே தெரியிறான்?

லலிதா:- அருணோ? அவன் எனக்குத் துணையா வந்தவனோ? துலைக்க வந்தவன்.

அன்னம்மா:- நல்ல கெட்டிக்காரியடி நீ. நடந்ததை அப்பிடயே பிரட்டிச் சொல்லுறியே.

லலிதா:- உந்தத் தேவையல்லாக் கதைகள் என்னட்டச் சொல்லாதேயுங்கோ.

மதன்:- ஓஹோ! நீ அருணோட சுத்துறது தேவையில்லாக் கதையோ!

லலிதா:- அண்ணா! நீ என்னப் பிழையாய் நினைச்சுக் கொண்டிருக்கிறாய்

மதன்:- செய்யிறதையும் செஞ்சிட்டு பிழை கண்டுபிடிக்க வந்துட்டா. (அறைதல்)

அன்னம்மா:- எடேய் மதன் ஏனவள அடிச்சனீ?

மதன்:- அடிக்கிறதோ? கொல்லுவன் உன்ன. இனி நீ வீட்ட விட்டு வெளியில போவன் உன்ற கால முறிக்கிறன்.

(மதன் கோபமாக வலப்பக்க வாயிலூடு வெளியேறுதல்)

திரை மிக மெதுவாக மூடப்படுகின்றது. அப்பால் பின்னணி இசைக் குழுவினரால் இப்பாடல் பாடப்படும்.

கிராகம்:- முகாரீ

தாளம் ஆத்

வாழ்க்கையின் வலைக்குள் ஆயிரம் மீன்கள்
வாழ்க்கையின் இறுதியில் துடித்திடும் அவைகள்
ஒன்றுடல் கெட்டால் ஒழிந்திடும் அனைத்தும்
ஒருவன் பிழைத்தால் துயர்படும் மற்றோர்-?

ஸாஸஸ நீநீ ஸநிதத பா பா
மாமம கரி நிஸநிநி தாதா

காட்சி II

மேடையமைப்பு:- காட்சி இரண்டிற்கான மேடையமைப்பானது ஒரு பணக்காரக் குடும்பத்தினுடைய வீடமைப்பைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். மேடையில் பற்பல மின்னுபரகங்கள் உதாரணமாக தொலைக்காட்சி, வானொலி, தொலைபேசி போன்றவை காணப்படலாம்.

(திரை விலகுகிறது. மேடையின் வலப்பக்கமாக ஸ்ரீ காதில் காதோடு இணைந்துள்ள வானொலியைப் போட்டுக் கொண்டு நடனமாடுகிறான். இடது பக்கத்தில் அருண் தொலைபேசி இணைப்பொன்றைப் பெற முயற்சித்துக் கொண்டிருக்கிறான்.)

அருண்:- (தனக்குத்தானே) எட இவன் ராஜ் எங்க போனான். எவ்வளவு நேரமாக் காத்துக் கொண்டிருக்கிறன்.

ஸ்ரீ:- சும்மா தொணதொணக்காத அவன் எங்கயோ போட்டான்?

அருண்:- நீ சும்மா இருவன்

ஸ்ரீ:- (வானொலியை நிறுத்திவிட்டு அருணிடம் வந்து) நீ அந்த லலிதாவுக்குப் பின்னால் சுத்தினனியல்லே என்ன நடந்தது?

அருண்:- ஐயோ அவளிட்ட கதைக்கிறென்னுறது கல்லில நார் உரிக்கிறமாதிரி சீ! வாயைச் சீமைப்பூட்டுப் போட்டு பூட்டியிருப்பாள் போல.

ஸ்ரீ:- அப்பக் கழற்றி விட்டுடன்.

அருண்:- சும்மா கிட அவளினர் அழகென்ன, நடையென்ன...

ஸ்ரீ:- ஆ... போதும் நிறுத்தும், அப்பா வாரார்.

(மேடையின் வலப்பக்கமாக வாயிலூடாக மகாராஜா மேடைக்கு வருதல்)

மகாராஜா:- என்ன இரண்டு பேருக்கும் ஏதோ பெரிய கதை போல்.

ஸ்ரீ:- இல்லை. இவன் அண்ணன் தான்....

அருண்:- ஏய் நானென்ன செய்தனான்?

மகாராஜா:- சரி, சரி நிப்பாங்குங்கோ.

ஸ்ரீ:- அப்பா.....

மகாராஜா:- என்ன ராகம் இழுக்கிறியே?

ஸ்ரீ:- இல்லையப்பா, எனக்கொரு முப்பதாயிரம் தரமாட்டிளளே?

மகாராஜா:- ஏனுனக்கு இவ்வளவு பெரிய தொகை?

ஸ்ரீ:- என்றை அப்பாவல்லே, நீங்க தானே சொன்னனீயள் ஏன்ற சிங்கக்குட்டிள் பெண் கேட்டாலும், பொன் கேட்டாலும் உடனே தருவனெண்டு.

மகாராஜா:- சரி, சரி இவர் கனகுவிட்ட வாங்கிகொள். என்ன பெரியனிட்ட சத்தத்தைக் காணேல்ல.

அருண்:- ஒண்டுமில்லையப்பா. இவள் லலிதாவிட்ட விருப்பங்கேட்டனான். மஹும் அசையிறாளேல்ல.

மகாராஜா:- அவவுக்கு என்ன திமிராம்? இரண்டு ஆயிரம் ரூவாக் கட்டுக்களைத் தூக்கி வீசாதையென்.

அருண்:- ஆ.. நல்லா யோசனை. எடுக்கவே ஒரு இருவதாயிரம்?

மகாராஜா:- ம்... ம்...

(அருண் எழுந்து இடப்பக்க வாயிலூடு வெளியேறன். மகாராஜா தனக்குத்தானே பேசிக்கொள்கிறார்)

மகாராஜா:- என்ற சிங்கக்குட்டியள் என்னக் கேட்டாலும் கொடுத்திட வேண்டும். அதுதானே அப்பாவாகிய எனக்கும் பெருமை.

மேடையமைப்பு:- மேடையில் அன்னம்மாவின் வீட்மைப்புக் காணப்படவேண்டும். ஆனால், மேடையின் வலப்பக்க மூலையில் ஒரு சிறிய கட்டில் ஒன்று காணப்படவேண்டும்.

(திரைவிலகுகிறது. மேடையில் லலிதா கட்டிலில் அமர்ந்து நகம் வெட்டிக் கொண்டிருக்கிறாள். அப்போது அன்னம்மா கையில் ஓர் கடிதத்தைக் கொண்டு வருகிறாள்.)

அன்னம்மா:- லலிதா உவன் காயிதக்காரன் வந்து இதைத் தந்திற்றுப் போறான். என்னவெண்டு பாரன்.

லலிதா:- தாங்கோ பாப்பம். (உறையைத் திறந்து கடிதத்தை வாசித்தல்) அம்மா....

அன்னம்மா:- என்னவாம்?

லலிதா:- வேலைக்கு விண்ணப்பிச்சனானெல்லோ வரச்சொல்லியிருக்குது.

அன்னம்மா:- சீச்சி.. அதெல்லாம் வேணாம்.

லலிதா:- ஏன் நல்லவேலை தானே. நல்ல சம்பளம் கிடைக்கும்.

அன்னம்மா:- வேலைக்குப் போனெண்டுட்டு இந்தத் தேவையில்லாப் பிரச்சினையை அள்ளிக்கொண்டு வரவே.

லலிதா:- ஏதோ நான் உவனைவக்குப் பின்னால போனமாதிரிக் கதைக்கிறியள்.

அன்னம்மா:- யாருக்குத் தெரியும். உண்மை. உவன் மதன் வந்தால் கத்துவான் பேசாமக் கிட.

லலிதா:- என்ர அம்மாவெல்லே. சத்தியமா நான் எந்தப் பிழையும் செய்யேல்லயணை. நீயே சொல்லு.

அன்னம்மா:- என்னத்தச் சொல்ல

லலிதா:- நான் தானே சொன்னான் நாங்கள் மானத்தோட வாழறம் எண்டு. பிறகுநான் உந்த வேலைகளைச் செய்வனே?

அன்னம்மா:- என்னவோ, உவன் மதனிற்றக் கதைச்சிட்டு முடிவச்சொல்லுறன்.

லலிதா:- அண்ணை வேணாமெண்டு தான் சொல்லும். நீதான் சம்மதம் வாங்கித்தரவேணும். (கெஞ்சல்) என்ர அம்மாவெல்லே. சரி எண்டு சொல்லணை.

அன்னம்மா:- (சற்று நேரம் யோசித்தல்) சரி கவனமாப் போகவேணும்.

(இவ்வேளை திரை மெதுவாக மூடப்படும் போது பின்னணிக் குழுவினரால் இப்பாடல் பாடப்பட வேண்டும்.)

கிராகம்:- கல்யாணி தாளம் தீர்நடை (ஏகம்)

சிட்டு ஒரு சிட்டிங்கு புறப்படுதே - அவளின்
மொட்டுப் போன்ற ஆசைகள் மலர்கின்றதே
தன்னான தான தன்னனா - தன
தான தந்தான தானனா (தன்னான)

வழியெங்கும் பவளங்கள் ஜொலிக்கின்றதே அங்கே
வானில் பொன் வண்டுகள் பறக்கின்றதே (வழியெங்கும்)
தன்னான தான தன்னனா - தன
தான தந்தான தானனா (தன்னான)

சிரிப்பில் இவளுள்ளம் நிறைகின்றதே - பல
சிலைகளும் அவளைக்கண்டு சிலிர்க்கின்றதே (சிரிப்பில்)
தன்னான தான தன்னனா - தன
தான தந்தான தானனா (தன்னான)

(பாடல் முடிந்து ஒரு சில வினாடிகளில் திரை விலகின்றன. மேடையில் லலிதா வேலைக்குச் செல்வதற்காக வந்துக்கொண்டிருக்கிறாள். அப்போது அருண் அவள் முன்னால் வருகிறான்.)

அருண்:- அட லலிதா எங்க ஆளையே காணேல்ல?

லலிதா:- உப்ப என்னத்துக்கு சகுனிமாதிரி வந்து வழியில நிக்கிறாய்?

அருண் என்ன லலிதா? ஏன் சிறி விழுகிறாய்? சரி நான் உன்னட்ட ஒண்டு கேட்டேனே? என்ன பதில்?

லலிதா:- கன்னத்தில இரண்டு வேணுமே?

அருண்:- ஒரு இரவுக்குத் தானே. நானுனக்கு இருவதாயிரம் ரூபாத் தாரன்.

லலிதா:- சீ இப்படிக் கேக்க உனக்கு வெட்கமாயில்லையே? நீயும் ஒரு பெண்ணின்ற வயிற்றிலயல்லே பிறந்தனீ.

அருண்:- அப்ப முடியாதே? இங்கே பார். உன்னைய மாதிரி எத்தனையோ பெண்களைப் பார்த்தவன் நான். எனக்கு இது ஒண்டும் பெரிய வேலையில்ல. தெரியுமே?

லலிதா:- ஏன் என்னை என்ன செய்யப் போறாயாக்கும்? ஆள் வைச்சுத் தூக்கவோ?

அருண்:- அதையும் செய்வன்.

லலிதா:- பாப்பமே.

(விரைவாக மேடையின் இடப்பக்க வாயிலூடு வெளியேறுகிறாள். அவள் செல்வதையே வெறித்துப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறான் அருண். அப்போது மகாராஜா வருகிறார்)

மகாராஜா:- என்ன யோசனை நடு றோட்டில் நிண்டு கொண்டு.

அருண்:- இல்லையப்பா (தந்தையின் காதினுள் ஏதோ கூறுதல்)

மகாராஜா:- அப்ப நீயென்ன சொன்னீ?

அருண்:- (மீண்டும் காதினுள் ஏதோ கூறுதல்)

மகாராஜா:- பின்னத் தூக்கதையென்.

அருண்:- நாளைக்குப் பாப்பம்.

(திரை மூடப்படுகிறது. பின்னணிக் குரலிசையில் பாடல் ஒலிக்கப்படுகிறது)

கிராகம் ஆர்ப்

தாளம்

மனித உடல் பெற்ற மிருகங்களிங்கு
மனித உடல் உண்ணும் மிருகங்களிங்கு
ஸாஸாஸ ஸாஸாஸ ஸாஸாஸ கரி
நீஸாஸ நீஸாஸ நிதஸாஸ நிறி

கொலைகள் கொள்ளைகள் இங்கிரர் தொழில் அன்றோ
கொடுமைகள் எல்லாம் இவர் பொழுது போக்கன்றோ
ஸாஸாஸ ஸாஸாஸ ஸாஸாஸ கரி
நீஸாஸ நீஸாஸ நிதஸாஸ நிறி

வன்முறைகள் எல்லாம் இவர் வாழ்விலொரு பகுதி
வாய்சொற்கள் எல்லாம் இவர் தந்திரத்தின் தொகுதி
ஸாஸாஸ ஸாஸாஸ ஸாஸாஸ கரி
நீஸாஸ நீஸாஸ நிதஸாஸ நிறி

பின்னணிக் குரல்கள் மூலம் லலிதா கதறும் ஒலி மேடையினுள் கேட்கிறது.

“ஐயோ! வேண்டாம். என்னை விட்டுவிடுங்கோ,

நான் ஒரு பாவமும் செய்யேல்ல. என்னை விடுங்கோ ஐயோ!”

பின் அருணின் குரல் கேட்கிறது.

“வாடி வா. இவ்வளவு நாளும் என்ன திமிரோட கதைச்சனீ. இப்ப பாப்பமன் என்ன செய்யிறாயெண்டு. அடேய் இவளின்ற வாயைக் கட்டுங்கோ”

காட்சி IV

மேடையப்பு:- அன்னம்மாவின் வீடமைப்பு காட்சி நான்கில் காணப்படவேண்டும்.

(திரைவிலகு கின்றது. மேடையில் அன்னம்மாவும், மதன் உரையாடிக் கொண்டிருக்கின்றனர்.)

மதன்:- எங்க உவள் லலிதாவைக் காணேல்ல.

அன்னம்மா:- இப்ப வந்திடுவாள். கொஞ்சம் பொறுவன்.

(அப்போது லலிதா மேடையின் இடப்புற வாயிலூடாக மேடைக்கு வருதல். லலிதாவின் தோற்றத்தில் களைப்பான நிலை காணப்படவேண்டும். தலைமுடி சற்று கலைந்திருக்க வேண்டும்.)

மதன்:- உதென்ன கோலம்.

அன்னம்மா:- உதென்னடி வேலைக்குப் போய் இரண்டாவது நாளிலயே களைச்சுப் போட்டியே?

லலிதா:- ஓமம்மா

அன்னம்மா:- சரி முகத்தைக் கழுவிற்கு சாப்பிடு.

லலிதா:- அம்மா நீ எனக்கு சோறு குழைச்சுத் தாறியே?

அன்னம்மா:- ஏனடி?

லலிதா:- சும்மா கேட்டனான் தரமாட்டியே?

அன்னம்மா:- சரி சரி (இருவரும் வலப்பக்க வாயிலூடாக வெளியேறல்)

மதன்:- எல்லாம் புதிராய் கிடக்குது.

(இவ்வேளையில் இரவாகிவிட்டதைக் காட்டுவதற்கு மேடையில் சிவப்புநிற மின்விளக்குகள் மூலம் ஒளியூட்டப்பட வேண்டும். லலிதா கதிரையில் அமர்ந்து கொண்டு ஏதோ எழுதுகின்றாள். பின் ஏதோ நினைத்தவளாய் மேடையின் வலப்பக்க வாயிலூடு வெளியேறுகிறாள்.)

திரை மூடப்பட்டு ஒரு சில வினாடிகளில்பின் திறக்கப்படுகிறது. மேடையின் மத்தியில் மகாராஜா பத்திரிகை வாசித்துக்கொண்டிருக்கிறார். அப்போது லலிதா மேடைக்கு வருகிறாள்.

மகாராஜா:- ஆ.. வந்திட்டே என்ன விசயம்.

லலிதா:- பிள்ளைக்கு நல்லா யோசனை சொல்லிக் கொடுத்திற்று ஒண்டும் தெரியாதமாதிரி நடிக்கிறியே எங்க அருண்?

மகாராஜா:- அவன் என்ன பிழை செஞ்சிட்டானெண்டு கத்துகிறாய். வேணுமெண்டால் கொஞ்சம் கூடக் காசுதாறன்.

லலிதா:- இப்ப அருணைக் கூப்பிடப்போறியா இல்லையா?

மகாராஜா:- அவன் நித்திரை கொள்ளுகிறான். அவனை எழுப்பேலாது.

லலிதா:- அவனை எப்படிக் கூப்பிடுறதெண்டு எனக்குத் தெரியும். (இடுப்பிலிருந்து கத்தியை எடுத்து மகாராஜாவின் நெஞ்சினில் குத்துகிறாள்)

மகாராஜா:- ஐயோ.... (என அலறுகிறார். சத்தம் கேட்டு அருணும், ஸ்ரீயும் ஓடிவருதல்)

அருண்:- அடிப்பாவி உன்னை (கையை ஓங்குகிறான். உடனே அவனையும் லலிதாவின் கத்தி பதம் பார்க்கிறது.)

ஸ்ரீ:- மலைத்துப் போய் நிற்கின்றான்.

லலிதா:- என்ன பார்க்கின்றாய்? (ஆவேசமாக) இனிமேல் எந்தப் பெண்ணின் வாழ்வில் களங்கம் ஏற்பட்டாலும் இதுதான் முடிவு. அயோக்கியர்களுக்கு இது ஒரு பாடமாகவே இருக்கட்டும்.

ஸ்ரீ:- இஞ்ச என்ன ஒண்டும் செய்யாதே... நான் உனக்கு ஒண்டும் செய்யேல்ல.

லலிதா:- ஆஹா... இப்படிச் சொல்லி தப்பிக்க நினைக்காத அண்ணனோட சேர்ந்து தூக்கிட்டு வந்தது நீதானே. ஆனா உனக்குக் குடுக்கிற தண்டனை வேற.

ஸ்ரீ:- (திகைப்புடன் பின் வாங்கல்)

லலிதா:- யாரும்ற்ற அநாதையா நீ றோட்டில திரியிறத எல்லாரும் பார்க்க வேண்டும். உன்னக் கண்டாலே எல்லாரும் காறித் துப்ப வேணும். இதுதான் உனக்குத் தண்டனை.

(மறுகணமே தனக்குத்தானே கத்தியால் குத்திக் கொள்ளுகிறாள் லலிதா. அந்நேரம் விடயமறிந்து அன்னம்மாவும் மதனும் மேடைக்கு ஓடிவரல்)

மதன்:- ஐயோ! லலிதா ஏன் இப்படிச் செய்தனீ?

அன்னம்மா:- கிளிபோல வளத்தவளை சின்னாபின்னமாகிக்கிட்டியளே. பாவிக்களா உங்களுக்கு ஒருகாலும் விமோசனம் கிடைக்காது.

(இருவரும் ஸீயை வெறித்துப் பார்த்தல்)

அன்னம்மா:- நீ இந்த உலகத்துல பாவியாகவே அலைவாய் (சபிக்கிறாள்)

திரை மெதுவாக (மூடப்படுகிறது. இவ்வேளையில் முகாரி இராகம் சோகமாக இசைக்கப்படுகிறது. பின்னணிக் குரல்மூலம் கீழ்வரும் கூற்று கூறப்படுகின்றது.

“இதுவரை காலமும் அன்னம்மாவின் குடும்பத்தில் எவ்வித இழுக்கும் ஏற்படவில்லை. ஆனால், சில பாவிகளால் அன்னம்மாவின் குடும்பத்திற்கு ஏற்படுத்தப்பட்ட கொடுமையினால் ஓர் உயிர் மிகவும் அநியாயமாகப் பிரிந்தது. லலிதாவின் இவ்விறுதித் தீர்ப்பு எல்லாப் பாதகர்களுக்கும் ஓர் பாடமாகும். நீதியின் முன் அவளொரு நிரபாரராதி”

சுபம்

செல்வி. இரா ஜனனி

நு/நல்லிளைப்பாற்றி மகளிர் கல்லூரி, நுவரெலியா.

மத்திய மாகாணம்.

2002ம் ஆண்டு நடைபெற்ற அகில இலங்கைத் தமிழ்த்தினப் போட்டியில் திறந்த போட்டி குறுநாடக ஆக்கத்தில் முதலாம் இடத்தைப் பெற்ற குறுநாடகம்.

“மெல்லத் தமிழினி....”

அறிமுகம்

“கன்னடமும் களிதெலுங்கும் கவின் மலையாளமும் துளுவும்
உன்னுதரத் துதித்தெழுந்தே ஒன்று பல வாகிடினும்
ஆரியம் போல் உலக வழக்கழிந்து சிதையா
உன் சீரிளமைத் திறம் வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே”

எனத் தமிழ்மொழியின் இளமையையும் உயிரோட்டத்தையும் போற்றிப்புகழ்ந்து பெருமகிழ்வெய்தினர் மனோன்மணிய ஆசிரியர் சுந்தரம்பிள்ளை அவர்கள். வேதமொழியான ஆரியம் வழக்கொழிந்த மொழியாகிப் போய் வேதமந்திரங்களின் உச்சாடனத்தில் மட்டுமே ஒலிக்கிறது. இலத்தீன், கிரேக்கம் போன்ற உலகப் பெருமொழிகளும் கூட இன்று வழக்கொழிந்து போயின, அல்லது ஏதோ ஒரு வழியில் உருமாறிப்போயின. ஆனால், பண்டைய மொழிகளில் சீனத்தைப்போல தமிழும் இன்னும் வாழும் மொழியாக உள்ளது. உலகில் சுமார் நாற்பது நாடுகளில் வாழுகின்ற ஆறுகோடி தமிழர்களின் இன அடையாளமாகவும், அவர்களது பண்பாட்டு கருவூலத்தின் அடித்தளமாகவும் தமிழ்மொழி சிரம் நிமிர்ந்து நிற்கவே செய்கிறது. உலகமொழி என்ற அந்தஸ்தைப் பெற்றுக்கொண்ட ஆங்கிலத்தாலும் தமிழை அழித்துவிட முடியவில்லை. எனவே சுந்தரம் பிள்ளையின் மகிழ்ச்சிப் பெருக்கு நியாயமானதே.

ஆனால், இந்த நூற்றாண்டில் வழக்கொழிந்து மறையப் போகின்ற நாற்பது மொழிகளில் ஒன்றாக சீரிளமைத்திறம் கொண்ட தமிழும் யுனெஸ்கோ நிறுவனத்தினால் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளதாகக் கூறப்படுகிறதே! அப்படியானால் ஆரியத்தின் வழியே தமிழும் வழக்கொழிந்து போய் மண்ணிலிருந்து துடைத்தெறியப்படுமா? அதன் சீரளமைத்திறம் அழிந்து மண்ணிலிருந்து மறைந்துபோன மொழிகளின் பட்டியலில் எம் தமிழ்மொழியும் இடம்பிடித்துவிடுமா? அழகும் ஆற்றலும் கம்பீரமும் வீரியமும் கொண்ட தமிழை இறந்த மொழியாக மாற நாம் விட்டுவிடலாமா? முடியாது, கூடாது என்றால் நாம் செய்ய வேண்டுவது என்ன? இது தொடர்பான ஒரு விளக்கத்தை ஏற்படுத்துவதும் ஒரு பொதுவான விவாதத்தை தொடக்கி வைப்பதுமே இக்கட்டுரையின் நோக்கம்.

கல்வி மொழியாகத் தமிழ்

கடந்த ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக இலங்கையில் தமிழ்ப்பாடசாலைகளில் கல்விமொழியாகவும் அதாவது பயிற்றுமொழியாகவும், தமிழ்ப்பிள்ளைகளின் முதன் மொழியாகவும், தமிழ்மொழியே வழங்கிவருகிறது. ஐம்பதுகளின் மத்தியபகுதிகளில் தமிழ்மொழி, அரசினால் தூக்கி எறியப்பட்ட வேளையினும் அது கல்வி மொழி என்னும் அந்தஸ்தினை இழந்துவிடவில்லை. தமிழ் தோன்றிய தமிழ்நாட்டில் கூட தமிழில் கல்விபயிலும் சிறார்களின் எண்ணிக்கை மிகவும் குறைவாக இருக்கின்றபோதும், இலங்கையில் முதலாந் தரத்திலிருந்து பல்கலைக்கழகம்வரை தமிழ்மாணவர்கள் தமிழிலேயே கற்கும் வாய்ப்பு உள்ளது. சிந்தனை வளத்துக்கும் அறிவு மேம்பாட்டுக்கும் தாய்மொழிக் கல்விவே சிறப்பானது என்னும் கல்வியியலாளர்களின் அறிவார்ந்த கூற்று தமிழ்மொழியைப் பொறுத்தமட்டில் தமிழ்நாட்டைவிட இலங்கையிலேயே நிதர்சனமாகியுள்ளது என்பது நமக்கு பெருமை அளிக்கும் விடயமாகும்.

எனினும் தமிழ்வழிக்கல்வியின் இன்றைய நிலையும் தமிழ்மொழிப் பயன்பாட்டில் மாணவர்கள் கொண்டுள்ள ஆற்றலும் தேர்ச்சியும் எம்மை மகிழ்ச்சிக்கடலில் ஆழ்த்துவதாக இல்லை என்பது எமது சிந்தனைக்குரிய விடமமாகும். முதன்மொழி ஒரு கருவிப்பாடமாகும் (Tool Subject). கணிதமும் ஒரு கருவிப்பாடமே. அதாவது ஒரு மாணவன் சகல பாடங்களிலும் காட்டும் தேர்ச்சிக்குத்தளமாகவும் உந்துவிசையாகவும் முதன்மொழியும், கணிதமும் விளங்குவதால் அவ்விரு பாடங்களும் கருவிப்பாடங்கள் எனப்படுகின்றது. தன்மொழியிலும் கணிதத்திலும் உயர்ந்து தேர்ச்சி மட்டத்தைக் கொண்டுள்ள மாணவர்களே ஏனைய பாடங்களிலும் உயர் தேர்ச்சியை அடைகின்றனர் என்பது ஆய்வு முடிவுகளாகும். கடந்த ஐம்பது ஆண்டுகாலமாக தமிழ் முதன் மொழியாகவும், பயிற்றுமொழியாகவும், விளங்கியபோதும் இன்றைய தமிழ் மாணவர்களின் மொழித் தேர்ச்சிமட்டம் பாராட்டக்கூடியதாக இல்லை என்பது எமக்கு வேதனை அளிக்கும் உண்மையாகும். இதற்கு பல சான்றாதாரங்கள் உள்ளன.

தேசிய கல்வி நிறுவகமும் யுனிசெவ் நிறுவனமும் சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் இணைந்து ஐந்தாம் தர மாணவர்களின் தேர்ச்சி மட்டம் குறித்து நடாத்திய ஆய்வில் இருபத்தொரு வீதமான மாணவர்களே முதன் மொழியில் அதாவது தாய்மொழியான தமிழில் வகுப்புக்குரிய தேர்ச்சி மட்டத்தினைக் கொண்டுள்ளனர் எனும் அதிர்ச்சி அளிக்கும் தகவல் வெளியாகியது. முதன் மொழியில் மாணவர்கள் கொண்டிருக்கும் இக் குறைந்த தேர்ச்சி மட்டம் அவர்களது பொதுவான கல்வி அடைவைப்பாதிக்கிறது. அத்துடன் உயர்தர வகுப்புகளிலும் இந்த பாதிப்பு தொடர்கிறது. க.பொ.த.சாதாரண தர பரீட்சையில் சுமார் பத்துவீதமான மாணவர்கள் சித்தியடையத் தவறுகின்றனர். க.பொ.த. உயர்தர வகுப்பில் தமிழ்மொழியில் சுமார் அறுபது வீதமான மாணவர்கள் தோல்வி அடைகின்றனர். தமது சொந்த தாய்மொழியான தமிழில் இவ்வாறு பெருந்தொகையான மாணவர்கள் ஒரு சாதாரண சித்தியையேனும் பெறத் தவறுதல் என்பது ஐம்பதாண்டுகள் தாய்மொழியில் கல்வியூட்டும் ஒரு நாட்டில் ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடிய நிலைமையாகாது என்பதில் எவருக்கும் கருத்துவேற்றுமை இருக்க முடியாது.

இந்த துர்ப்பாக்கியமான நிலைமை மாணவர்கள் மத்தியில் தான் நிலவுகிறது எனக் கூறிவிட முடியாது. தமிழைக்கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களில் கணிசமான எண்ணிக்கையினரின் தமிழறிவு கேள்விக் குரியது என்பது நமக்கு அதிர்ச்சி அளிக்கக் கூடிய உண்மையாகும். ஆரம்ப வகுப்புகளில் தமிழைக்கற்பிக்கும் சில ஆசிரியர்கள் பிழையான உச்சரிப்பைக் கொண்டவர்களாகவும் வகுப்பில் ஏற்கத்தகாத மிகவும் கொச்சையான வார்த்தையைப் பிரயோகிப்பவர்களாகவும் இருப்பதை இக்கட்டுரையாளர் நேரில் அவதானித்துள்ளார். ஆசிரியர்களிற் சிலர் எழுதும் கடிதங்களில் எழுத்துப்பிழை உட்பட பல்வேறு பிழைகள் மலிந்துள்ளன. ஆசிரியர்களின் பரீட்சை விடைத்தாள்களில் எழுத்துப்பிழைகளும், இலக்கணப்பிழைகளும் இன்னும் பல்வேறு பிழைகளும் மலிந்து காணப்படுவதாக சம்பந்தப்பட்டவர்கள் முறையிடுகின்றனர். ஒரு சில ஆசிரியர்கள்தானே இவ்வாறு உள்ளனர் என நாம்வாளா விருந்து விடமுடியாது. ஓர் ஆசிரியர் பல நூறு மாணவர்களுக்கு நாளாந்தம் கற்பிக்கின்றார் மாணவர்கள் ஆசிரியரை முன்னுதாரணமாகக் கொண்டே மொழியைப் பயன்படுத்துகின்றனர். எனவே சகல ஆசிரியர்களும் தமிழைச் சரியாகவும் முறையாகவும் கையாள்வதற்கும் தமது மாணவர்களுக்குச் சிறந்த முன் மாதிரியாக திகழ்வதற்கும் கடமைப்பட்டுள்ளனர். இக்கருத்துக்கள் தமிழ்மொழியின் எதிர்கால குறித்து எழும் நேர்மையான அக்கறையிலும் ஆதங்கத்திலிருந்தும் வெளிவருகின்றனவே தவிர ஆசிரியர் சமூகத்தை மாசுபடுத்தும் நோக்கம் கொண்டன என்று ஒரு கணமேனும் எவரும் எண்ணுதல் கூடாது என்பது இக்கட்டுரையாளரின் பணிவான வேண்டுகோளாகும். தமிழ் ஆசிரியர்கள்

மிகவும் இக்கட்டான நிலைமைகளின் கீழ் தமது பணிகளை அர்ப்பணிப்புடனும் தியாகசிந்தனையுடனும் ஆற்றிவருகின்றனர் என்பதில் எமக்கு சந்தேகமில்லை.

தமிழ் மறையும் மொழிதானா.....?

கடந்த ஒக்டோபர் மாதத்தில் தேசிய கல்வி நிறுவகம் ஏற்பாடு செய்திருந்த சீ.டபிள்யு. டபிள்யு. கன்னங்கரா ஞாபகார்த்த நிகழ்வில் பேருரையாற்றிய கொழும்புப்பல்கலைக்கழகத்தின் சிங்களத்துறைத் தலைவரும் சிங்களப் பேராசிரியருமான ஜே.பி. திசாநாயக்கா அவர்கள் சிங்கள மொழியின் எதிர்காலம் குறித்த பல அரிய விடயங்களை கூறினார். யுனெஸ்கோ பட்டியல்படுத்தியுள்ள நாற்பது மறையப்போகும் மொழிகளில் சிங்களமும் அடங்குவதால் அவரது சிங்கள மொழிகுறித்த உரைமிகவும் முக்கியம் பெறுகிறது. இன்றைய சமூகப்பாட்டு, பொருளாதார, அரசியல் பின்னணியில் நோக்கும் போது பேராசிரியரின் கருத்துக்கள் தமிழ் மொழிக்கும் பொருத்தமானவையே. எனவே இக்கருத்துக்களை தமிழ் வாசகர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்வது மிகவும் முக்கியமானது.

பின்வரும் சந்தர்ப்பங்களில் ஒரு மொழியானது தனது சிறப்பை இழந்து மறைந்து விடுமென தனது பேராசிரியர் கூறுகின்றார்:

- (i) மாறும் தேவைகளுக்கு ஈடுகொடுக்கக் கூடியதாக ஒரு மொழி தன்னை மாற்றிக்கொள்ள இயலாமை.
- (ii) அரச மொழிகளின் மேலாண்மை
- (iii) மொழிக்கு சமூக அந்தஸ்து இல்லாமை.

இன்றைய உலகம் அறிவுசார் சமூகமாக மாறிவருகின்றது. தகவல் தொழில்நுட்பத்தின் புரட்சிகரமான வளர்ச்சி, தொடர்பாடல், போக்குவரத்து முதலிய முறைகளில் ஏற்பட்டுள்ள நவீனத்துவம் ஆகியவை முழு உலகத்தையும் ஒரு பூகோளகிராமமாக மாற்றியமைத்துள்ளன. தேசங்களின் எல்லைகள் முக்கியத்துவத்தை இழந்து வருகின்றன. கடந்த ஐம்பது ஆண்டுகளில் மனித குலத்தின் அறிவுக்களஞ்சியம் வேகமாக பெருகிவிட்டது. அதனை அறிவுப் பிரவாகம் (Knowledge Explosion) என்கிறோம். மாற்றங்கள் மிகவும் துரிதமாக ஏற்படுகின்றன. இன்று புத்தகம் புதிதென நாம் எண்ணுபவை சில நாட்களில் பழங்கதையாகப் போய்விடுகின்றன. இவ்வாறு பல்கிப் பெருகும் அறிவினையும் மாற்றங்களையும் உள்வாங்கும் அளவுக்கு தமிழ், நெகிழ்ச்சியும் ஆற்றலும் கொண்ட மொழியாக விளங்குகின்றதா? தமிழ் இணையம் போன்ற சில முயற்சிகள் தமிழைக் கணினி மொழியாக்கியுள்ளன, என்பது நமக்கு மகிழ்ச்சி தரும் விடயமே. எனினும் நவீனமயப் படுத்தப்பட்ட தொழில்நுட்பத்தையும், விஞ்ஞானத்தையும் உள்வாங்கும் ஆற்றல் தமிழ்மொழிக்கு வந்து விட்டதா? இல்லை எனில் தமிழின் சீரிளமைத்திறம் குன்றும் நாட்கள் வந்து விட்டன என்பதை நாம் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

இன்று ஆங்கிலத்தை மீண்டும் பயிற்றுமொழியாக்கும் முயற்சிகள் இந்நாட்டில் வேரூன்ற ஆரம்பித்துவிட்டன. தமிழ்ப்பிள்ளைகள் ஆங்கிலத்தில் சகல பாடங்களையும் கற்கும் போது அவர்களது தமிழ் அறிவு பாதுகாக்கப்படுமா?

தமிழில் சகல பாடங்களையும் கற்கும் நேரத்திலேயே பிள்ளைகளின் தமிழறிவு பாராட்டக்கூடிய நிலையில் இல்லாதபோது பயிற்று மொழியாக ஆங்கிலம் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் போது தமிழின்

நிலை என்ன? அதற்கான பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகள் பற்றி நாம் சிந்திக்கத் தொடங்கிவிட்டோமா? இலங்கையில் தமிழ் தேசியமொழியாகவும், அரசகரும மொழியாக சட்ட அந்தஸ்து கொண்டுள்ளது. ஆனால் நடைமுறையில் இது எந்தளவுக்கு கடைப்பிடிக்கப்படுகிறது என்பது எமக்கு நன்கு தெரிந்த விடயமே. அரசாங்க சுற்றறிக்கைகள் தமிழில் வெளியிடப்படுவது அரிதினும் அரிது. அரச அலுவலகங்களில் தமிழ் தெரிந்தோர் குறைவு மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் இல்லை என்று கூறி தப்பித்துக்கொள்கின்றனர். அதனை நிவர்த்திக்கும் முயற்சிகள் எடுப்பாரில். தமிழ் ஆசிரியர்களுக்கும் அதிபர்களுக்கும் நடத்தப்படுகின்ற பயிற்சினெறிகள் சிங்களத்தில் நடத்தப்படுகின்றன. வேண்டாவெறுப்பாக கொஞ்சம் மொழிபெயர்ப்பு செய்யப்படுகிறது. சில பிரதேசங்களில் சிங்களப்பாடசாலைகளில் காணப்படுகின்ற வசதிகள் காரணமாக தமிழ்ப்பெற்றார் மிகவும் விருப்பத்துடன் தமது பிள்ளைகளை சிங்கள மொழியில் கற்கத் தூண்டுகின்றனர். இவ்வாறு பலதுறைகளிலும் பெரும்பான்மை மொழியான சிங்களம் கோலோச்சுகின்ற காரணத்தினாலும் தமிழுக்கு பெரும்பாதிப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. இதனால் தமிழர்கள் தமது நாளாந்த செயற்பாடுகளில் சிங்களத்தைக்கையாளும் நிலைக்குத் தள்ளப்படுகின்றனர். அரச திணைக்களங்களுடனான தமது தேவைகளை சிங்கள மொழிமூலமாகவே பூர்த்தி செய்து கொள்ள முயல்கின்றனர். சிங்கள மொழியில் பயிலும் தமிழ்ப்பிள்ளைகளின் வீட்டுமொழியாகவும் சிங்களமே விளங்குகிறது. இவ்வாறு அரசகருமமொழியான சிங்களத்தின் முன்னால் இலங்கையில் தமிழின் சீரிளமைத்திறம் பேணப்படுமா?

தமிழில் உரையாடுவது அந்தஸ்து குறைவானதாகக்கருதப்படும் நிலைமையும் இன்று உருவாகியுள்ளது. ஆங்கிலம் தெரிந்த தமிழர்கள் சந்திக்கும்போது ஒன்றில் ஆங்கிலத்தில் உரையாடுகின்றனர் அல்லது ஆங்கிலச் சொற்களை அளவுக்கதிகமாகக்கையாளுகின்றனர். ஊடகங்களில் இந்த செல்நெறி மிகவும் அதிகரித்துள்ளது. குறிப்பாக தமிழ்நாட்டிலிருந்து இங்கு வருகை தந்து ஊடகங்களில் பேட்டி தருகின்ற சினிமா கலைஞர்களும், பிரமுகர்களும் ஆங்கிலச் சொற்களை அருவருப்பூட்டும் அளவுக்குக் கையாளுகின்றனர். 'ஆனால்' 'ஆகவே' 'ஏனெனில்' போன்ற அடிப்படைச் சொற்கள் தமிழல் இருப்பதே அவர்களுக்குத் தெரிவதில்லை. வார்த்தைக்கு வார்த்தை "But, So, Because" போன்ற ஆங்கிலச் சொற்களையே அவர்கள் தாராளமாக எவ்வித கூச்சமுமின்றி கையாளுகின்றனர். அவ்வாறு ஆங்கிலம் கலந்த தமிழ்தான் தமது சமூக அந்தஸ்துக்கு உகந்தது என அவர்கள் கருதுகின்றனர். இது ஒரு சமூக நோயாகும். துரதிஷ்டவசமாக இலங்கையில் வாழும் தமிழர்களையும் இந்நோய் இன்று லேசாக தாக்கி வருகின்றது. இது முளையிலேயே கிள்ளி எறியப்படவேண்டும். ஆங்கிலச் சொற்களைக் கலந்து பேசினால் தமக்கு சமூக அந்தஸ்து ஏற்படும் என தமிழர்கள் எண்ணினால் தமிழ் சீரிளமைத்திறத்துடன் தமிழின் சீரிளமைத்திறம் தொடரவேண்டுமெனில்....

மொழியின் முதன்மைப் பயன்பாடு தொடர்பாடல் ஊடகமாகத் தொழிற்படுவதுதான். எனினும் மொழியானது பேணும் பல தொழிற்பாடுகளுக்கு கொண்டுள்ளது. ஓர் இனத்தின் அல்லது இனக்குழுமத்தின் அடையாளமாகவும் வழிவழியாக அவர்கள் பேணிவரும் தமது பண்பாட்டுக் கருபூலத்தின் அடித்தளமாக விளங்குவதும் மொழியேயாகும். இன்று தமிழர்கள் உலகில் சுமார் நாற்பது நாடுகளில் வாழ்கின்றனர். தாம் வாழும் இடங்களில் தமது இன அடையாளத்தைப் பேணித் தமது பண்பாட்டினை வளர்க்க முயல்கின்றனர். இத்தகைய செயற்பாடுகளுக்கு ஆதாரமாக விளங்குவது தமிழ்மொழியேயாகும்.

இன அடையாளத்தைப் பேணுவதில் சில சந்தர்ப்பங்களில் மதத்தைவிட மொழியே பிரதான பங்கு வகிக்கின்றது. மத அடிப்படையில்லாமல் மொழி அடிப்படையிலேயே பங்களாதேஷ் உருவாகியது.

கடந்த பல தசாப்தகளாக இலங்கையின் ஆள்புல ஒருமைப்பாட்டுக்கு சவாலாக விளங்கும் தமிழின உரிமைப் போராட்டத்தின் முக்கிய காரணிகளில் ஒன்று மொழி உரிமைமறுக்கப்பட்டமையாகும்.

எமது மொழியான தமிழ்மொழி சீரிளமைத்திறத்துடன் உயிர்ப்பும் துடிப்பும் கொண்ட வாழும் மொழியாக தொடர்ந்தியங்க வேண்டுமெனில் தமிழர்கள் கருத்திற் கொள்ளவேண்டிய பல விடயங்கள் உள்ளன. கல்வியோடும், மொழியோடும் தொடர்புடைய பல்வேறுதரப்பினரும் ஒன்றிணைந்து உணர்வுடன் செயற்படுவதன் மூலமாக மட்டுமே தமிழைப் பேணி வளர்க்க முடியும்.

முதலில் தமிழ்மொழிப் பயன்பாட்டுக்கு இடம் கொடுக்கக்கூடிய கொள்கைகளை வகுத்து நடைமுறைப்படுத்த தமிழ் அரசியல்வாதிகள் முயலவேண்டும். தமிழ் தேசிய மொழியாகவும் அரசகருமொழியாகவும் பிரகடனப்படுத்தப் பட்டபோதும் ஏன் அரசாங்க சுற்றறிக்கைகள் தமிழில் வருவதில்லை? அரசின் மொழிக் கொள்கையை ஏன் திணைக்களத் தலைவர்களும் நிறுவனத் தலைவர்களும் நடைமுறைப்படுத்துவதில்லை? ஏனெனில் அரசின் மொழிக்கொள்கையை மீறுவதற்கு எதிரான எவ்வித நிர்வாக அல்லது சட்டநடைமுறைகளில்லை. சுற்றறிக்கையை தமிழில் அனுப்பாததற்காக இதுவரை எந்தவொரு அரச திணைக்களத்தின் தலைவரோ அல்லது நிறுவனத்தின் தலைவரோ சட்டநடவடிக்கைக்கு உள்ளானதில்லை. அரசின் மொழிக்கொள்கையை மீறிநடந்தாலும் எவ்வித தண்டனையுமில்லை என்னும் அளவுக்கு அரசகருமொழிச்சட்டம் குறைபாடு உள்ளதாக காணப்படுகின்றது. எனவே இத்தகைய குறைபாடுகள் இணைந்து தமிழ்மொழியை வினைதிறனுடன் பயன்படுத்தத் தக்க மொழிக்கொள்கையை உருவாக்கும் பொறுப்பு தமிழ் அரசியல்வாதிகளையே சாரும்.

தமிழை உயிரோட்டமுள்ள மொழியாக வாழவைப்பதில் ஆசிரியர்களின் பங்களிப்பு மிகவும் முக்கியமானது. தமிழ்மொழி ஆசிரியர்கள் மட்டுமின்றி தமிழில் கல்வி புகட்டும் சகல ஆசிரியர்களுமே தமிழ்மொழியை சிறப்புடன் கையாளவேண்டியதன் அவசியம் குறித்து பிரக்ஞைபூர்வமாக சிந்தித்து செயலாற்றவேண்டும். பாடசாலைகளில் தமிழ்மொழிவளர்ச்சியில் வருடாந்தம் தேசிய, மாகாண, வலய, பாடசாலை மட்டத்தில் நடைபெறும் போட்டிகளில் வெற்றியீட்டுவதை மட்டும் கருத்தில் கொள்ளாது முழு பாடசாலையிலும் தமிழ் கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாடுகளை மேம்படுத்துவதற்கு இத்தமிழ்த்திறன் போட்டியினை ஒரு கருவியாகப்பயன் படுத்திக் கொள்ளவேண்டும். சில மாகாணங்களில் தமிழ்த்திறன் போட்டிகள் தமிழ் மொழியை வளர்ப்பதில் மிகவும் சிறப்பாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்பதை இங்கு குறிப்பிட்டாக வேண்டும். தமிழ் மொழியில் கல்விபுகட்டும் சகல ஆசிரியர்களுக்கும் தமிழை பேணி வளர்ப்பதில் கடப்பாடு உண்டு என்பதே இங்கு முக்கியமாகக் கருத்தில் கொள்ளப்படவேண்டியதாகும்.

தமிழ்மொழிக் கல்வியில் இன்று மொழிபெயர்ப்பு முக்கிய இடம் வகிக்கின்றது. பல பாடநூல்களும் ஆசிரியர் கைநூல்களும் ஏனைய துணை நூல்களும் இன்று சிங்கள மொழியில் எழுதப்பட்டு தமிழாக்கம் செய்யப்படுகின்றன. இவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பு செய்வதில் எவ்வித கொள்கைகளும் பின்பற்றப்படுவதில்லை. அவசரம் அவசரமாக மொழிபெயர்ப்பு செய்து பல்வேறு பாடநூல்களும் ஏனைய ஆவணங்களும் பிரசுரிக்கப்படுகின்றன. மொழிபெயர்ப்பில் விடய உள்ளடக்கத்துக்கு கொடுக்கப் படும் முக்கியத்துவம் தமிழ்மரபுகளுக்கு கொடுக்கப்படுவதில்லை. அதனால் தமிழின் கம்பீரத்துக்கும், உயிரோட்டத்துக்கும் கொஞ்சமும் ஒவ்வாத ஒரு புதிய மொழிநடையை மொழி பெயர்க்கப்பட்ட பாடநூல்களில் காணக்கூடியதாக உள்ளது. எந்த வொரு மொழிபெயர்ப்பும் உள்ளடக்கத் திருத்தத்துக்கும்

(Content editing) மொழிசார்ந்த திருத்தத்துக்கும் (Language editing) உட்படுத்தப்பட்ட வேண்டும். இந்த விதி பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில் பின்பற்றப்படுவதில்லை அதனால் தமிழ் மாணவர்கள் மத்திரமில்லை தமிழ்மொழியும் பெரும்பாதிப்புகளுக்கு உள்ளாகும் நிலை உள்ளது. எனவே மொழிபெயர்ப்பு தொடர்பான ஒரு தேசிய கொள்கை உருவாக்கப்படவேண்டும்.

அரசியல்வாதிகளும், ஆசிரியர்களும், மொழிபெயர்ப்பாளர்களும் தமிழ்மொழியின் சீரிளமைத்திறத்துக்கு செய்யவேண்டிய பணிகள் ஒரு புறமிருக்க கலைத்திட்டங்களை உருவாக்கும் கல்வியியலாளர்களும், பல்கலைக்கழகங்களின் தமிழ்ப்பேரரசிரியர்களும் எழுத்தாளர்களும் ஊடகங்களில் பணிபுரியும் அறிவிப்பாளர்களும், பத்திரிகையாளர்களும் வெளியீட்டாளர்களும் தமிழ் வளர்ச்சிக்குத் தத்தமது வகிபங்கினைச் செம்மையாக ஆற்றவேண்டும். தமிழ்விழாக்களும், சாகித்தியவிழாக்களும் தமிழ் வளர்ச்சிக்கு எவ்வளவு முக்கியமோ அதே அளவுக்கு தமிழை எமது வாழ்வின் சகல அம்சங்களிலும் சிறப்புடன் பயன்படுத்துவதும் முனைப்புடன் கையாள்வதும் முக்கியமானது.

முடிவுரை

சேமமுறவேண்டுமெனில் தெருவெல்லாம் தமிழ் முழக்கம் செய்யவேண்டும் என்று கூறிச் சென்றான் பாரதி. இன்று உலகின் பல்வேறு நாடுகளிலும் தமிழர்கள் பரந்து வாழ்கின்றனர். அனைத்து தமிழர்களையும் ஓரினமாக ஒன்று சேர்ப்பதும் அவர்களது பண்பாட்டின் அடித்தளமாகவும் விளங்குவதும் தமிழே ஆகும். தமிழர்கள் தமிழை தமது வாழ்வியலின் சகல பரிமாணங்களிலும் பயன்படுத்தத் தவறினால் தமிழின் சீரிளமைத் திறத்தை எம்மால் பேணிப்பாதுகாக்க முடியாமல் போகலாம். தமிழ் ஒரு வாழும் மொழியாகத் தொடர்ந்தும் விளங்க வேண்டுமெனில் அதற்கான வழிவகையினைத் தேடியறிந்து அவற்றை ஆர்வத்துடன் செயற்படுத்த வேண்டிய பொறுப்பும் கடப்பாடும் தமிழைத் தமது தாய்மொழியாகக் கொண்டுள்ளவர்களையே சார்ந்துள்ளன. அப்பொறுப்பிலிருந்தும் கடப்பாட்டிலிருந்தும் நாம் தவறுவோமேயானால் மறையப் போகும் மொழிகள் பற்றிய யுனெஸ்கோவின் பட்டியலிலிருந்து தமிழை அகற்றிவிடமுடியாமற் போகலாம்.

தையல்முத்து தனராஜ்
பணிப்பாளர் - தமிழ்த்துறை
தேசிய கல்வி நிறுவகம்,
மகரகமை

எனது கிராமத்தின் சிறப்புக்கள் பற்றி வெளியூரில் இருக்கும் நண்பருக்கு கடிதம்.

24, புதுச்செட்டித்தெரு,

கொழும்பு-13.

18-08-2002

அன்புள்ள நண்பன் ராஜா,

நாங்கள் அனைவரும் நலமாக உள்ளோம். உன் நலம் அறிய ஆவல். உன் கடிதமும், பிறந்த நாள் வாழ்த்து மடலும் கிடைத்தது. நீ எனக்கு பிறந்த நாள் வாழ்த்து மடல் அனுப்பியதற்கு எனது மனமார்ந்த நன்றிகள். நீ ஏன் எனது பிறந்தநாளிற்கு வருவதாகக் கூறிவிட்டு வரவில்லை. அடுத்த கிழமை உன் தம்பிக்கு பிறந்ததினம் அல்லவா? அதற்காக நாம் அனைவரும் உன் வீட்டிற்கு வருகிறோம். நீ எங்கள் கிராமத்தைப் பற்றி எழுதச் சொல்லியிருந்தாய். இதோ சில தகவல்களை எழுதுகிறேன்.

எங்கள் ஊரின் பெயர் தாவடி. இங்கு சுமார் ஐந்நூறு குடும்பங்கள் வாழ்ந்து வருகின்றன. எங்கள் ஊரில் உள்ளவர்களின் பிரதான ஜீவனோபாயத்தொழில் விவசாயம் ஆகும். எங்கள் ஊரின் நடுவில் ஒரு மலை காணப்படுகிறது. அம்மலை எங்கள் ஊரின் அழகிற்கு அழகு சேர்ப்பதாக விளங்குகின்றது.

எமது ஊரில் பரந்து விரிந்து பச்சைப்பசேல் எனக்காட்சியளிக்கும் பல வயல்வெளிகள் உள்ளன. ஒவ்வொரு நாளும் காலையில் அவர்கள் வேலைக்குச் சென்று கஷ்டப்பட்டு வயலை உழுது, நெல் விதைக்கிறார்கள். எங்கள் ஊரின் வரம்பில் உட்கார்ந்திருந்தால், வயலுக்கு வரும் பட்சிகளையும், வயலின் அழகையும், வயல்களுக்கப்பால் காணப்படும் மலையின் அழகையும் கண்டுகளிக்கலாம்.

எமது ஊரின் நடுவிலே ஓர் ஆறு ஓடுகின்றது. காலைவேளைதனிலே அவ்வாறு சூரியனின் செம்பொற் கிரணங்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டு செந்நீர் பிரவாகம் போல் காணப்படும். அவ்வாறு எம் ஊரில் விவசாயம் செய்வதற்கு ஏற்றாற்போல் அமைந்துள்ளது. காலைவேளைதனிலே பெண்களும், ஆண்களும், சிறுவர்களும் அவ்வாற்றிலே வந்து குளிப்பர்.

மற்றும் பல தொழிற்சாலைகளும் சிறிய கடைகளும் எம் ஊரிலே காணப்படுகின்றன. எம் ஊரில் உள்ள பிள்ளையார் கோயில் மிகவும் பிரசித்தி பெற்ற தலமாக விளங்குகின்றது. இக்கோயிலின் திருவிழாக்காலங்களில் வெளியூர்களில் இருந்தும் பல்லாயிரக்கணக்கான பக்தர்கள் இங்கு விநாயகரைத் தரிசிக்க வருவர்.

எமது ஊரிலே கிறிஸ்தவ, முஸ்லிம் வழிபாட்டுத்தலங்களும் காணப்படுகின்றன. மொத்தத்தில் கூறப்போனால் அனைத்து மத மக்களும் எமது ஊரினிலே ஒன்று சேர்ந்து ஒற்றுமையாகவும், ஐக்கியமாகவும் வாழ்ந்து வருகின்றனர். எமது சிறிய இயற்கை வனப்பு மிக்க தாவடிக்கிராமத்தின் சிறப்பு, சொற்களில் அடங்காது. நீ நேரிலேயே வந்தால் தான் இயற்கை எழிலினை கண்டுகளித்திட முடியும். ஆகவே அடுத்த பாடசாலை விடுமுறைக்கு நீ கட்டாயம் எனது கிராமத்திற்கு வரவேண்டும்.

நன்றி

இப்படிக்கு,

உன் அன்பு நண்பன்,

பூ. துவாரகன்.

செல்வன் பூ. துவாரகன்

கொ/இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு-04.

மேல்மாகாணம்

2002ம் ஆண்டு நடைபெற்ற அகில இலங்கைத்

தமிழ்த்தினப் போட்டியில் 2ம் பிரிவு கட்டுரைக் கடிதம் எழுதும் போட்டியில்

முதலாம் இடத்தைப் பெற்ற கட்டுரை கடிதம்

செழுந்தமிழ்ச் சிகரம் பூக்கும் திருவிழா

“பொருப்பிலே பிறந்து தென்னம்
புகழிலே கிடந்து சங்கத்
திருப்பிலே இருந்து வைகை
ஏட்டிலே தவழ்ந்த பேதை
நெருப்பிலே நின்று கற்றோர்
நினைவிலே நடந்தோர் ஏன
மருப்பிலே பயின்ற பாவை
மருங்கிலே வளரு கின்றாள்.”

இப்படி வளர்வதாக எம்முன்னோர் இசைத்து வைத்த
செப்பரும் சிறப்பு மிக்க செந்தமிழ்க் கன்னி இன்று
குப்புற வீழ்ந்தி டாமற் குலைந்துபோய்க் கிடந்தி டாமற்
பொற்புறும் எழுச்சி காணப் புலர்ந்ததே தமிழ்நாள் என்போம்

தமிழ்த்தினப் போட்டி என்றால் தரித்திரார் சிறார்கள் , அந்த
அமிழ்தினும் இனிய தாயை அரியணை ஏற்று தற்காய்க்
குமுதமாய் மலர்வார், தென்றல், குளிர்நிலா வொளி கொடுப்பார்,
தமதுயிர் மூச்சைக் கூடத் தருவதற் கிசைந்து நிற்பார்.

அற்புதம் பல படைப்பார் அவற்றினால் தமிழ் தளிர்க்கும்:
பற்பல கலை கொழிக்கும், பாமழை இனிமை சேர்க்கும்
கற்பக மலர்கள் பூத்துக் கனிகளாய்த் தமிழை நல்கும்
செப்புதற் கரிய போகத் தேவராய் உயர்ந்து நிற்போம்.

தேவராய் ஈழ நாட்டில் செழுந்தமிழ் வளர்க்கும் தொண்டில்
ஆவலாய்ச் சிறகடிக்கும் அரியநாள் தமிழ்நாள், நாமே
காவல ராகி நின்று களிகொளும் நன்னாள்: செஞ்சொற்
பாவலர் பலரும் கூடிப் பலபட வாழ்த்தும் பொன்னாள்.

கொழுந்துகள், குமரர், மூத்தோர் கோதையர் பலரும் கூடி
எழுந்துவந் திசை மிழற்ற எழுச்சிகொள் நன்னாள், அன்னை
பழந்தமிழ்த் தளத்தில் நின்று, பலதுறைப் புதுமை சேர்த்து
செழுந்தமிழ்ச் சிகரம் பூக்கும் திருவிழா வாழ்க, வாழ்க!

தமிழலைத்துயிலன்

சமாதானம் மலரட்டும்

பூக்களின் மகரந்தக்குழாய்
 வெடித்துச் சிதறும்
 அழகைச் சத்தத்துடனும்
 கர்ப்பிணி வயிற்றியில் இருந்த
 சிசு அப்படியே கரைந்து போகும்
 கொடூர சோகத்துடனும்
 எம் கண்முன்னே
 தொலைந்து போனது
 புதையலனும்
 சமாதானம்.

நாம் இழந்துவிட்ட
 எம் கண்ணீர் ஓவியங்களை
 தினந்தோறும் தேடி
 கருகிய பூவாய்
 சிறகொடிந்த பறவையாய்
 இவ் நகரை
 நடைப்பிணமாய்
 வலம் வருவது
 நிற்க வேண்டுமானால்
 சமாதானம் மலரட்டும்.

சரியும் கோபுரங்கள்
 எம் உயிரைக் குடிப்பது
 துளைத்து விடும்
 அணுக்கள் எம் உடலை
 தாக்குவது
 புகைக்குள் அடிபடுவது
 நிற்க வேண்டுமானால்
 நிச்சியமாகவே
 சத்தியமாகவே
 சமாதானம் மலரட்டும்.

சாள்ஸ் டாலினின் கூர்ப்புக்
 கொள்கை
 பிழைக்க வேண்டுமானால்
 துடிதுடிக்கும் உயிர்கள்
 மீண்டும் பிறக்க வேண்டுமானால்
 நதிகள் மீண்டும்
 நீரைப் பார்க்க வேண்டுமானால்
 மூங்கில்கள் அழகாக
 சங்கீதம் இசைக்க வேண்டுமானால்
 சமாதானம் மலரட்டும்

சுழலும் புயலாய் மாறிவிட்ட
 மெல்லிய பூங்காற்றும்
 குழறும் எரிமலையாய் மாறிவிட்ட

எம் நகரங்களும்
 வெடிக்கும் பூகம்பமாய் மாறிவிட்ட
 பூமித் தாயும்
 மீண்டும் ஆழமாக
 அமைதியாக அழகாக
 சுவாசிக்க வேண்டுமென்றால்
 சமாதானம் மலரட்டும்.

மனிதன் மனிதனாகப் பிறக்க
 கருகிய புஷ்பங்கள்
 அழகாய் உருவெடுக்க
 துயரமாய் எழுதப்பட்ட கவிகள்
 இன்பமாய் பிறப்பெடுக்க
 கண்ணீர்த் துளிகள்
 சுகமாய் சிறகடிக்க
 உண்மையாகவே
 உறுதியாகவே
 சமாதானம் மலரட்டும்.

மனிதம் இழந்துவிட்ட
 குரூர மனிதன்
 பூக்களின் இரசாயனம்
 கவந்த இன்பங்காணும்
 மனித மனம்
 குதறும் பிஞ்சுகளை
 கதற வைக்கும்
 இரத்த வெறிக்கொண்ட
 மனித சதைப் பிண்டம்
 ஒழிய வேண்டுமானால்
 சமாதானம் மலரட்டும்.

மாந்டின் லூதர் மீண்டும்
 அழகிய வடிவில்
 உருவெடுக்க
 காந்தி அடிகள் மீண்டும்
 சமாதானம் பாட
 அன்னை தெரெஷா மீண்டும்
 உலகில் காலடி வைக்க
 புதிய உலகம் உருவெடுக்க
 வேண்டுமானால்
 சமாதானம் மலரட்டும்.

ஆதம் ஏவல்
 சுவர்க்கத்தில் நீந்த
 சூழ் இழந்து விட்ட
 புஷ்பங்கள் நடமாட
 நிறமீழ்ந்த ஓவியங்கள்

நிறப்பொய்கையில் குதுகலிக்க
கதை இழந்த கருக்கள்
சூழ் கொள்ள
அழகாகவே அறிவாகவே
சமாதானம் மலரட்டும்.

அமர்மேடுகள்
ஆர்முடுகளாகவே
மலர் வளையம்
மலர் பொக்கையாகவே
கூட்டல் விருத்தி
பெருக்கல் விருத்தியாகவே
கோடுகள்
ஓவியங்களாகவே
தயவு செய்து
சமாதானம் மலரட்டும்.

கண்ணீர் சிந்தும்
கண்களில் பூவாய்
குருதி வடியும்
உடலில் கனிகளாய்
வியர்வைச் சொட்டும்
உயிரில் மரங்களாய்
கிழிசல் கொண்ட
சேலையில் நூலாய்
இன்பமாகவே
சமாதானம் மலரட்டும்.

பறக்கும் தட்டுப்போல்
பெர்முடா தீவுபோல்
மர்மாகவே இருக்கும்
வாழ்க்கைக்கும்
இன்னும் புரியாத
புதிதாக அமைந்திருக்கும்
வினாவாக அமைந்திருக்கும்
வாழ்க்கைக்கும்
ஒரு விடையாகவே
சமாதானம் மலரட்டும்.

சிறகொடிந்த புறாவுக்காய்
நசுக்கப்பட்ட உரிமைக்
குரலுக்காய்
பிழித்தெடுக்கப்பட்ட
கனிகளுக்காய்
நசுக்கப்பட்ட இயத்துக்காய்
தூக்கியெறியப்பட்ட குப்பைகளுக்காய்
கடைசியாகவே
உரிமைக் குரலாய்
சமாதானம் மலரட்டும்.

மரங்களுக்கு சூரிய ஓளியாய்
மனங்களுக்கு அழகிய நிலவாய்
அத்திலாந்திக் சமுத்திரத்துக்கு
மீண்டும் ஒரு “டைட்டானிக்” கப்பலாய்
மெழுகு வர்த்திக்குத் திரியாய்
மலர்களுக்கு மழைத்துளியாய்
கடிகாரத்துக்கு முள்ளாய்
மீண்டும் ஒரு தடவை
சமாதானம் மலரட்டும்.

லியனடோ டாலின்சியின்
மோனாலிஸா ஓவியமாய்
பிக்காஸோவின்
கிறுக்கல் சித்திரமாய்
மைக்கல் எஞ்சலோவின்
மேரி ஓவியமாய்
ஷெல்லியின்
கவி வரிகளாய்
புன்னகையாகவே
சமாதானம் மலரட்டும்.

கருகி சாம்பலாகிவிட்ட
சதைப் பிண்டங்களுக்கும்
எரிந்து எறியப்பட்ட
கண்ணீர் கவிதைகளுக்கும்
தெருவில் நாற்றமடிக்கும்
மனித உடல்களுக்கும்
முள்ளியில் சிக்கிய
சேலைகளுக்கும்
முடிவு சொல்லவே
சமாதானம் மலரட்டும்.

மரியானா ஆழியாய்
புதைந்து கொள்ளும்
மனித இதயத்துக்கும்
எவரெஸ்ட் சிகரமாய்
உயர்ந்து செல்லும்
மண்டை ஓடுகளுக்கும்
சஹாராப் பாலைவனமாய்
பரந்து செல்லும்
குருதிப் புனலுக்கும்
முடிவு சொல்லும் நீதிபதியாகவே
சமாதானம் மலரட்டும்.

செல்வி. எம்.என்.நுஸ்ரினா
இப் அல்/ அஸ்ரக் ம.வி.
வடமேல் மாகாணம்

இலங்கையில் தமிழ்மொழிப் பாடசாலைகளின் அபிவிருத்தி ஒரு நோக்கு

குருகுலக் கல்வி முறை அமைப்பில் இருந்து நவீனத்துவமடைந்த கல்வியை நோக்கிய பயணத்தில் ஈழத்துக்கல்வி முறையானது முன்னெடுத்துச் செல்லப்படுகின்ற நேரத்தில் கற்றல் - கற்பித்தல் செயற்பாடுகளின் வினைத்திறன் எந்த அளவுக்குப் பயனுறுதியுடையதாக உள்ளது என்பதே இன்றைய கல்வியாளர்கள் முன்னுள்ள பிரச்சினையாகும்!

இலங்கையில் தமிழ்மொழிமூலக் கல்வியானது இன்றும் கூட இரண்டாந்தர நிலைமையில் வைத்தே நோக்கப்படுகின்றது என்ற அந்த உண்மையை கல்விச்சமூகம் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

நவீனத்துவம் அடைந்த கல்விச் செயற்பாடுகள் பூரணமடைவதற்கு ஒவ்வொரு பாடசாலையும் ஆகக் குறைந்தளவிலான தேவைகளைப் பூர்த்திசெய்யக் கூடிய வகையில் பின்வரும் வளங்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

- ★ நவீனத்துவபாணியில் அமைந்த கட்டிட வசதிகள்.
- ★ தகவல் தொழில்நுட்பத்திறன் விருத்திக்கான உள்ளீடுகள்.
- ★ ஆற்றலும், வினைத்திறனும், தகைமையும் உடைய ஆசிரியர்கள், கல்விசார் அலுவலர்கள்,
- ★ ஒரு மாணவனுக்கு 10 நூல்கள் என்ற அடிப்படையில் முழுமைபெற்ற நூலக வசதிகள்.
- ★ பிரதேச இனம், மொழி, சமயம், சார்ந்த விழுமியங்களைப் பேணும் வகையிலான பாடநூல்கள் விநியோகம்.
- ★ செயற்றிறன் வாய்ந்த கல்விக்கான கலைத்திட்டம்.

இத்தகைய வளங்கள் இலங்கையிலுள்ள பத்தாயிரத்து நூறு பாடசாலைகளுக்கும் சமமாகப் பகிரப்படுகின்றனவா என்ற ஆய்வு எந்த ஒரு கல்வியியலாளனாலும் இதுவரை மேற்கொள்ளப் படவில்லை.

கல்விசார் நிறுவனங்களின் கல்வி நிர்வாகிகள், குறிப்பாகத் தமிழ்மொழி மூலப் பாடசாலைகளுக்கான கல்வி அபிவிருத்திக்கும், கல்வி நிர்வாகத்திற்கும் பொறுப்பான தமிழ்மொழி மூலக் கல்வி நிர்வாகிகளில் எத்தனைபேர் தமது பிரதேச பாடசாலைகளின் கல்வி அபிவிருத்தி முன்னெடுத்துச் செல்லப்படுவதற்கான திட்டங்களைத் தயாரித்துச் செயற்படுத்தி வருகின்றனர்.

இலங்கையில் உள்ள தமிழ்மொழி மூலப் பாடசாலைகளில் கல்விபயிலும் மாணவர்களின் கல்வி அபிவிருத்திச் செயற்பாடானது, வினைத்திறன் உள்ளதாகப்படவில்லை. இதற்கு எமது கல்வி நிர்வாகிகள், அதிபர்கள், ஆசிரியர்களிடம் அவதானிக்கப்பட்ட பின்வரும் பண்புகளே காரணமாக உள்ளன.

- ★ தூரநோக்கிலான சிந்தனையின்மை.
- ★ உயர் கல்வித்தகைமையும், அனுபவமும், அற்ற கல்வி நிர்வாகிகளினதும், அதிபர்களினதும் நியமனங்கள்.
- ★ அரசியல் செல்வாக்குகளினால் பெற்ற திடீர் பதவி உயர்வுகள்,
- ★ வாசிப்புத்திறன் அற்ற தமிழ்க் கல்வியியலாளர்கள்.

- ★ துறைசார்ந்த அறிவுத்திறன் குறைந்த கல்வி நிர்வாகிகளும், அதிபர்களும், கல்விச்செயற்பாட்டில் ஈடுபடுத்தப்படுதல்.
- ★ கல்வி நிர்வாகிகள், அதிபர்கள், மீதான ஒழுங்கான மேற்பார்வையும், நெறிப்படுத்தலும், வழிகாட்டலும் இன்மை.

இத்தகைய பண்புகளைக் கொண்ட கல்விச்சமூகத்தில் இருந்து உயர் விழுமியங்களை எதிர்பார்ப்பது என்பதும் அர்த்தமற்றவைதான்!

ஆயினும், தமிழ் மொழிமூலம் கல்வியிலும் மாணவர்களினதும், கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களினதும், வாண்மைவிருத்தி அதிகரிக்கப்பட வேண்டும். அத்தகையவர்கள் அனைவரும் எவ்வித வேறுபாடுகளுமின்றி ஒழுங்கான மதிப்பீட்டுக்கு உட்படுத்தப்பட வேண்டும்.

இன்று கல்வித்துறையில் வளர்ச்சி அடைந்த நியூசிலாந்து, கனடா போன்ற நாடுகளின் கல்வித் தரம் உயர்வாக இருப்பதற்கு, கல்வித்துறை சார்ந்த நிர்வாகிகள், அதிபர்கள், அனைவரும் உயர் கல்வித் தகைமைகளைக் கொண்டவர்களாக இருப்பதுடன் மட்டுமன்றி, அவர்கள் அனைவருமே பாரபட்சமற்ற ஒரு முறையினூடாக ஒழுங்கான மேற்பார்வைக்கும் தரங்கணிப்புக்கும் ஈடுபடுத்தப்படுகின்றனர். அவற்றினூடாக ஒவ்வொரு கல்வி நிர்வாகியும், புதுப்பிக்கப்பட்டு, வினைத்திறன் உள்ளதாகப்படுகின்றனர். இம்மதிப்பீட்டில் ஒருவர் சராசரிக்கும் குறைந்த புள்ளிகளைப் பெறுபவராக இருந்தால், அவருக்கான ஒருவருட மீள்பயிற்சி அளிக்கப்படுகின்றது.

கல்வித்தரத்தை உயர்த்துவதற்கு பாடநூல்கள் தரமானவையாகவும், செயற்றிறன் வாய்ந்த கல்வியை ஊக்குவிப்பனவாகவும் இருத்தல் வேண்டும். ஆனால், எமது பாடநூல்களின் தரம் குறைவாக இருப்பது மட்டுமின்றி இலங்கையில் கல்விகற்கும் பல்லின சமய மாணவர்களிடையே குரோதத்தையும் குரூர உணர்வுகளையும் வளர்க்கும் வகையில் இன, மொழி வேறுபாடுகளுக்கேற்ப வெவ்வேறு விதமாக அச்சிடப்பட்டு விநியோகிக்கப்படுகின்றன.

இத்தகைய நூல்கள் எந்தளவு பயனுடையனவாக இருக்கின்றன என்பது தொடர்பான மதிப்பீடுகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு, அவை மாற்றத்திற்குப்படுத்தப்பட்டு வரும்போது தரமான பாடநூல்களை எதிர்காலத்தில் தயாரிக்க முடியும்.

அதேவேளை தமிழ்மொழிப் பாடசாலைகளின் செயற்பாட்டிற்கு எனத் தனியான பிரிவு ஒன்று கல்வி அமைச்சில் ஏற்படுத்தப்படவேண்டும்.

அதனூடாகத் தமிழ் மொழிப் பாடசாலைகளின் தேவைகள் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு, ஏனைய மொழிப் பாடசாலைகளுடன் சமமாக வளர்த்தெடுக்கப்பட வேண்டும்.

வல்லவை ந. அனந்தராஜ்
உதவிக்கல்விப்பணிப்பாளர்,
வடக்கு கிழக்கு மாகாண கல்வித்திணைக்களம்
திருகோணமலை.

பாக்கியசாலி

“ஹாய் சாந்தி! எங்கேடி போறே? என்ன உன்னோட ‘ஸ்டைல்’ எல்லாம் குறைஞ்சிருக்கு முழுப் பூசனிக்காய் மாதிரி இருந்த நீ பயிற்றங்காய் மாதிரி இளைச்சிப் போயிருக்கே. மெத்தென்ற கன்னங்கள் இரண்டும் உட்குழிந்து போயிருக்குதே. அடர்த்தியாய் இருந்த கேசம் எலி வால் போல் நீண்டிருக்கு. ‘லிப்டிக்’ இல் மினு மினுகும் உன்னோட உதடுகள் வெளுத்துப் போயிருக்கே. என்னடி நடந்தது?”

நீண்ட நாட்களின் பின் தோழியைச் சந்தித்த களிப்பில் பல கேள்விகளை அடுக்கிக்கொண்டே போனாள் மீனா.

“வாழ்க்கையும் கூடத்தான் வெளுத்துப் போச்சு” என்று உள் மனம் ஊமையாய்க் கதற பெரும் சிரமத்துடன் கட்டுப்படுத்திக் கொண்டாள் மீனா! நீ மிகவும் பாக்கியசாலி. ஏழையாகப் பிறந்து அநாதையாக வளர்ந்தாலும் உன் குடும்பம் உன் மேல் செலுத்திய பாசத்தாலும் அக்கறையாலும் நீ சந்தோஷமாயிருக்கிறாய். அதனால் தான் நீ இன்றைக்கி படிச்சி ஆளாகி பொருளியியல் பட்டதாரியாக மாறியிருக்கிறாய். ஆனா, பணக்கார குடும்பத்தில் பிறந்த எனக்கு அதிகமாகப் பணமழை பொழிந்தாலும் பாச மழையைப் பொழிய யாருமே இல்ல. இன்றைக்கி பணம் பெரிதல்ல மீனா. பாசம் தான் பெரிது. நான் நல்லா படித்தாலும் என் மேல் பாசத்தப் பொழியாத என் பெற்றோர் என்ன ஒரு அயோக்கியனுக்கு கலியாணம் கட்டி வச்சாங்க. அவன் என்னோட பணம் நகையெல்லாம் எடுத்துட்டு என்னைக் கைவிட்டுட்டு ஓடிட்டான்.” மீனா! உன் குடும்பம் போல் என் குடும்பமும் வர நான் தவக் கிடக்க வேண்டுமடி”

ஹ...ம் என்று பெமுச்சு ஒன்றை வெளிவிட்டவாறே கண்களில் நீர் சரம்சரமாய் வழிய கூறி முடித்தாள் சாந்தி.

மீனாவுக்கு தோழியின் முகத்தைக் கூடப் பார்க்கப் பரிதாபமாயிருந்தது. அவளைத் தேற்றுவதற்குக் கூட வழி தெரியாமல் ஆணி அறைந்து விட்டாற் போல் பிரமித்து நின்றவள் சிரமப்பட்டு ஒரு நிலைக்கு வந்து “ஆபீஸுக்கு நேரமாயிட்டு. நான் போயிட்டு வாரேன்” என விடைபெற்று ஆபிசை அடைந்தாள்.

ஆபீஸுக்குச் சென்றதும் தன் அறைக்குள் சென்று கதவைச்சாத்திய மீனா நெஞ்சக்குள் துக்கம் பந்தாய் அடைக்க ஒரு கணம் மௌனமாய் இருந்தாள். மனதுக்குள் கடந்தகால நிகழ்வுகள் ஆலவட்டமாய்ச் சுற்றி வந்தன. மனக்குதிரையை எத்தனை நாள் தான் அடக்கி வைக்க முடியும் அவளது இதயப் பெட்டியிலிருந்து புத்தகத்தை எடுத்து அவளது மனம் படிக்கத் தொடங்குகிறது.

★ ★ ★ ★ ★

மீனாவும் சாந்தியும் சிறு வயதிலிருந்தே இணைபிரியாத் தோழிகள். மீனா தந்தையை இழந்து தாயினதும், அண்ணன்மார்களினதும் பராமரிப்பில் வளர்ந்தவள். சாந்தி பணக்காரக் குடும்பத்தில் பிறந்தவள். பெற்றோருக்கு ஒரேயொரு பெண்பிள்ளையாகக் காணப்பட்டாள். இருவருமே படிப்பில் கெட்டித்தனம். இருவரும் ஒரே பாடசாலையில் ஒன்றாகக் கல்வி கற்று உயர்தரப்பரீட்சை எழுதினர். அன்று உயர்தரப் பரீட்சைப் பெறுபேறுகள் வெளிவந்திருந்து. மீனாவும் சாந்தியும் தத்தம் பெறுபேறுகளைக் கண்டதும் மிகவும் ஆனந்தம் அடைந்தனர். மீனா சாந்தியையும் தன்னோடு அழைத்துக் கொண்டு தாயிடம் கூறுவதற்காக வீட்டை நோக்கி ஓடினாள்.

அம்மா! அம்மா! “நான் பரீட்சையில் நல்லாப் பாஸ் பண்ணியிருக்கேன். எல்லோரும் என்னப் பாராட்டினார்கள். நிச்சயமாக எனக்கு கெம்பஸ் ‘என்டர்ன்ஸ்’ன்னு எல்லா டிச்சர்ஸும் சொல்றாங்க”

“அது நான் எதிர்பார்த்தது தான் மகள். நீ நல்லா பாஸ் பண்ணுவதென்னு தெரிந்து தான் நான் உனக்கு ‘ப்ரெஸண்ட்’ வாங்கி வச்சன். இந்தா!”

“சா! எவ்வளவு ‘ப்யூட்டியுல்லான’ கவுன். நீங்க இத எப்போ வாங்கினீங்க”

“எப்போதாவது வாங்கினேன். நீ பரீட்சையில் பாஸ் பண்ணினா தருவதற்கென்றே வைத்திருந்தன்.”

“மீனா! மீனா! நீ நல்ல பாஸ் பண்ணியிருக்கியாமே என்கிட்ட எல்லோருமே சொல்றாங்க. அதுதான் நான் ஓடி வந்தன். நான் உனக்கு என்னோட ‘கிப்டா’ ‘வொட்ச்’ ஒன்று கொண்டாந்திருக்கன்.”

“என்னைப் போலவே என்ற ‘பெட்ஸ் பரென்ட்’ இந்த சாந்தியும் நல்லா பாஸ்பண்ணியிருக்காங்க.

மீனா தன் அண்ணனுக்கு முன்னாலேயே கூறியதும் ஒரு கணம் என்சான் உடம்பும் ஒரு சாணாகக் குன்ற கூனிக் குறுகிப் போனாள்.

“அட, சாந்தியா. நம்மட சந்தோஷ மிகுதியால சாந்திய கவனிக்கவும் கிடைக்கலியே. உட்காரு சாந்தி! நான் கோப்பி கொண்டு வாரன்”

மீனாவின் தாய் அடுக்களைக்குள் நுழைந்தாள். மீனாவின் குடும்பத்தையும் அவர்களது பாசத்தையும் கண்ட சாந்தி ஒரு கணம் தன் வீட்டை நினைத்துப்பார்த்தாள். தொண்டைக்குள் துக்கம் பந்தாய் ஊருள,

“மீனா! உன் வீட்டாரு காட்டுற பாசத்தை என் மேல் காட்ட எனக்கு யாருமே இல்லியே. நான் என்னோட ‘ரிஸல்ட்ஸே’ இப்போ சொல்லப் போனா அங்க யாருமே நிற்க மாட்டாங்க. வேணும்னா நீயே எங்க வீட்டுக்கு வந்து பாரு. நீ ‘பாஸ்’ பண்ணியதுக்கு இன்றிரவு உனக்கு எங்க வீட்டில விருந்தும் தர நினைச்சன் வா போகலாம்.”

★ ★ ★ ★ ★

மீனாவும் சாந்தியும் சாந்தியின் வீட்டுக்குச் சென்றனர். அங்கே வீட்டில வேலைக்காரியைத் தவிர வேறு யாரையுமே காணோம். அகன்ற தோட்டத்தின் மத்தியில் பெரிய பங்களா. உள்ளே கார் போக ஒரு பெரிய ‘கராஜ்’ வள வளப்பான மினுமினுக்கும் ‘காட்பெட்’. மெத்தென குஷன் ‘ஸெட்டி’, ‘ஐவி, வீடியோ’ என்று எல்லாமே இருந்தது.

ஒரு கணம் மீனா தன் வீட்டோடு சாந்தியின் வீட்டை ஒப்பிட்டுப் பார்த்தாள். சாந்தியின் வீடோ அவளுக்கு ஓர் இமயம் மாதிரி தெரிந்தது.

சாந்தி மீனாவை அழைத்துச் சென்று குஷன் கதிரையில் அமர வைத்தாள். விதவிதமான பலகாரங்களை பரிமாறினாள். வேலைக்காரி ஊற்றித்தந்த காப்பியை இருவரும் பருகினர். சிறிது நேரத்தில் மோட்டார் சைக்கிளில் சாந்தியின் அண்ணன் வருவது கண்டு தன் ‘ரிஸல்ட்ஸை’க் கூற சாந்தி தன் அண்ணனிடம் ஓடினாள்.

“போதும், போதும் நிறுத்துடி உன் பல்லவியை படித்துப் படித்து எதத்தான் பெரிசா சாதிக்கப் போறாய். படித்து ‘ஜொப்’ எடுக்கப் போறா. பேசாம வாயப் பொத்து”

அவள் ஆர்வத்தோடு கூறிய வார்த்தையை அவன் செவி மடுத்ததாகவே காணோம். தன் அறைக்குள் சென்று 'கேஸ்ட்டையும்' போட்டுக்கொண்டு 'கம்பியூட்டர் கேம்' விளையாடத் தொடங்கினான்.

சாந்திக்கோ உள்ளூர் பெரும் வேதனையாக இருந்தது. மீனாவுக்கும் சாந்தியின் வாழ்வை நினைக்க மனதுக்குள் ஏதோ முள்ளாய்க் குத்தியது.

சற்று இருட்டிவிட்டதும் சாந்தியின் தாயும் தந்தையும் காரிலிருந்து இறங்கி வந்தனர். அவர்கள் அங்கிருந்த சாந்தியையோ மீனாவையோ கண்டு கொண்டதாகவே காணோம். சாந்தி மெதுவாகத் தன் தந்தையின் அறையை நாடிச் சென்றாள்.

“அ...ப்....பா!”

“என்ன இப்போ தான் வேலை விட்டு வீட்டுக்கு வந்தனன் இருக்கிற களைப்புக்கு நிம்மதியா தூங்கலும்னு பார்த்தா நீ வேறு தொல்லை பண்ணுறியா? வேலைக்குச் சென்றாலும் நிம்மதியில்லை. வீட்டுக்கு வந்தாலும் நிம்மதியில்லை”

அனலில் இட்ட கடுகாய் பொரியத் தொடங்கினார் சாந்தியின் தந்தை.

சாந்தி அதற்கு மேல் அங்கே நிற்கவில்லை. பொங்கி எழும் விம்மல்களை மிகச் சிரமத்துடன் அடக்கிக் கொண்டே தன் தாயை நாடிச் சென்றாள்.

“இப்போ எனக்கு சரியா களைப்பா இருக்கு வந்ததும், வராதுமா நீ வேறு வந்து தொல்லை பண்ணுறியே. எதுவாயிருந்தாலும் காலையிலே பேசிக் கொள்ளலாம்”

சாந்தி முகத்தைத் தொங்கப் போட்டவாறே மீனாவை உணவு உண்ண அழைத்தாள். அவளுக்கு சாந்தியைப் பார்க்கவே பரிதாபமாயிருந்தது. மேசையிலே இருந்த வகை வகையான உணவுகள் வைக்கப்பட்டிருந்தன. ஆனால், அவை ஒன்றும் மீனாவின் வயிற்றுக்குள் செல்ல மறுத்தன. மீனா உணவை கைகளால் அளைய ஆரம்பித்தாள். வாழ்வே சூன்யமாகத் தெரியும் சாந்தியின் வாழ்வோடு தன் வாழ்வை இணைத்துப் பார்த்தாள். சாந்தியின் வாழ்க்கை அவளுக்கு மேகங்கள் இன்றி சூன்யமாகத் தெரியும் வானம் போல இருந்தது. கருணையே இல்லாத தந்தை, சிரிப்பே இல்லாத மூஞ்சியையுடைய தாய், இரத்தப் பாசமற்ற கருணை இல்லாத அண்ணன். இவர்களுடன் தன் வாழ்வை எண்ணிப்பார்த்தாள் மீனா. கருணையே உருவான தாய், பாச வெள்ளத்திலே கருணை மழை பொழியும் அண்ணன். இவர்களிருவருமே சாந்தியின் குடும்பத்தை விடவும் பன்மடங்கு பெரிதாகத் தோன்றியது.

“சீச்சீ” இதுவும் ஒரு வாழ்க்கையா? என்ற எண்ணம் அவளை ஒரு கணம் தட்டிவிட்டு மறைந்தது. மின் விசிறியின் சுழல் காற்றிலும் வியர்வை குப்பெனப் படர்ந்தது. தான் இருந்த குஷன் கதிரை அம்பாய்த் துளைத்தது. பாதி வயிற்றுடனே சாந்தியிடம் விடைபெற்றுக் கொண்டு பாசத்தின் மேன்மையை அறிந்த மீனா தன் வீட்டை நோக்கி விரைந்தாள்.

“மேடம்... உங்களை 'மனேஜர்' கொஞ்சம் வரச் சொன்னாரு”

என்ற பியோனின் குரல் கேட்டு அப்போது தான் நிகழ்காலத்துக்கு வந்த மீனா தன் இருக்கையிலிருந்து கிளம்பினாள்.

★ ★ ★ ★ ★

மொழியாட்சித்திறன் - இன்றைய நிலை

மொழியைத் திறம்படக் கையாளுகின்ற ஆற்றலே மொழியாட்சித் திறன் எனப்படும். மொழி, உள்வாங்கல், வெளியிடல் என்ற இரு பிரதான தொழிற்பாடுகளைச் செய்கிறது. உள்வாங்கலுக்கு கேட்டலும், வாசித்தலும் அவசியமாகும் வெளியிடலுக்கு பேசுதலும், எழுதுதலும் அவசியமாகும். இந்த நான்கையும் மொழித் திறனினலும் வல்லோராகவேண்டுமானால், மொழியறிவு, மொழித்திறன்கள், மொழிமரபு, மொழிநூட்பம், சொற்களஞ்சியம், முதலானவற்றை வளர்த்துக்கொள்ள வேண்டும்.

இன்றைய நிலையில் மொழியாட்சித்திறனில் நம்மவரின் நிலை என்ன? அதற்கான காரணங்கள் யாவை? அவற்றை எவ்வாறு நிவர்த்திசெய்யலாம், என்பன இங்கு சுருக்கமாக ஆராயப்படும். இக்கட்டுரையின் நோக்கம் குற்றம் குறைகாணப்படுதல், நிறைவு நோக்கி ஆற்றுப்படுத்தலேயாகும்.

பல்லாண்டுகளாக நம்நாட்டில் தமிழ்தினப்போட்டிகளும் விழாக்களும், நிகழ்ந்து கொண்டே வருகின்றன. இவை என்ன நோக்கத்துக்காக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டனவோ, அந்நோக்கம் எந்தளவு நிறைவு செய்யப்பட்டுள்ளது என்பது மதிப்பிடப்படல் வேண்டும். தமிழ் சார்ந்த கலைகள் சிறிதளவாவது வளர்ச்சி கண்டுள்ளன என்பது மகிழ்ச்சியாயிருந்தாலும், சகல மட்டங்களிலும் மொழியாட்சித்திறன் விருத்தி திருப்தி தருவதாக இல்லை. கல்வியின் ஆரம்பமட்டம் முதல் உயர்மட்டம் வரை மாணவர்கள் மொழியாட்சித் திறனில் குறைவிருத்தியையே காட்டுகின்றனர்.

முதலாம் தரம்முதல் ஐந்தாம் தரம்வரையான ஆரம்ப மட்டம் மொழித்திறன்கள் துரிதமாக வளர்ச்சி காணக்கூடியதும், வளர்ச்சியடைய வைக்க வேண்டியதுமான மட்டமாகும். ஆனால், இன்று இது கவலைக்குரியதாகவேயுள்ளது. முதலாம் தரம்முதல் மொழி வளர்ச்சியில் கவனம் செலுத்தப்பட்டவேண்டிய மாணவர்கள் ஏனோதானோவென்று கற்பிக்கப்படுகின்றனர். இந்த நிலைமை நகர்ப்புறங்களைவிடக் கிராமப்புறப்பாடசாலைகளில் மோசமாகக் காணப்படுகிறது. அதன் காரணங்கள் பலவாறாக அமையலாம். பொருத்தமற்ற வீட்டுச்சூழ்நிலை ஆசிரியர் பற்றாக்குறை, ஆரம்பக்கல்வியில் பயிச்சிபெறாத ஆசிரியர்கள் பயிற்சிபெற்றும் கடமையை புறக்கணிக்கும் ஆசிரியர்கள், நிருவாகச்சீர்கேடு, மாணவரின் வரவில் சீரற்றதன்மை முதலியவற்றை இவ்வாறு இனம் காணமுடியும். இன்று இயங்கும் ஆசிரியர் கலாசாலைகளில் பல்வேறு பாடநெறிகள் உள்ளன. ஆனால், விரல்விட்டு எண்ணக்கூடிய நிரந்தர விரிவுரையாளர்களே உள்ளனர். பெரும்பாலோர் இணைப்புச்சேவையில் உள்ளவர்களாகவும், வருகைதரு போதனையாளர்களாகவுமேயுள்ளனர். அவர்களிலும், எத்தனைபேர் தகுதிவாய்ந்தவர்கள் என்பது கேள்விக்குறியாகும். இவர்களின் நியமனங்களும் அரசியல்வாதிகளைத் திருப்திபடுத்தும் வகையில் அமைந்துவிடுகின்றன. இத்தோடு நிருவாகச் சீர்கேடுகளும், சேர்ந்து ஆசிரியர் பயிற்சியை அர்த்தமற்றதாக்கிவிடுகிறது. இதனால் பயிற்சி பெற்றதாகச் சான்றிதழ்பெற்ற தகுதியற்ற ஆசிரியர்கள், குறிப்பாக ஆரம்ப மட்டங்களில் கற்பிக்கின்றார்கள். இந்தநிலையும் ஆரம்பமட்டத்து மாணவரின் மொழிவளர்ச்சியில் தாக்கம் செலுத்துகிறது என்பதைப் புறக்கணிக்கமுடியாது.

ஐந்து வயது பூர்த்தியாகி முதன்முதலில் பாடசாலைக்கு வரும் குழந்தை சுமார் இரண்டாயிரம் சொற்களைத் தெரிந்துகொண்டு வருவதாகக் கூறப்படுகிறது. இதிலிருந்து இளஞ்சிறார்கள் மொழிவளர்ச்சியில் அதிகவிருத்தியைக் காட்டக்கூடியவர்கள் என்ற உண்மை புலப்படுகிறது. அப்படியிருக்க இன்றைய நிலையில் எல்லா மட்டங்களிலும் பெரும்பாலான மாணவர்கள் மொழியாட்சித்திறனில் குறைவிருத்தியைக் காட்டுபவர்களாக இருப்பது ஏன்? இது கல்வித்துறை சார்ந்த அனைவராலும் கவனத்திற்கொள்ளப்பட வேண்டியதாகும்.

ஆரம்பகல்வியிலிருந்தே மொழிவிருத்தியில் சரியான கவனம் செலுத்தப்படாத குறைபாடே க.பொ.த. சாதாரண தரம், உயர்தரம் வரையுமின்றி, பல்கலைக்கழக மட்டம்வரையும் - ஏன் கலாநிதி பட்டம்வரையும் தமிழ் மொழியாட்சித்திறன் குறைபாட்டை எடுத்துச்செல்கிறது என்பது எனது அனுபவரீதியான உண்மையாகும். இதை வெறுமனே, ஆதாரம் எதுவுமின்றி நான் குறிப்பிடவில்லை. சுமார் நாற்பத்து மூன்றுவருட கற்பித்தலின் அனுபவ வெளிப்பாடு இது.

க.பொ.த. உயர்தரம் சித்தியடைந்த 40 மாணவர்களிடம் ஒரு தலைப்பைக் கொடுத்து அதுபற்றி 10 வாக்கியங்கள் எழுதுமாறு கேட்கப்பட்டபோது எவ்விதவழுவுமின்றி எந்த மாணவராலும் 10 வாக்கியங்கள் எழுத முடியவில்லை. ஒரேயொரு மாணவியே ஒரேயொரு வழுவேடு எழுதிக்காட்டினார். இது சமீபத்தில் என்னால் நிகழ்த்தப்பட்ட ஒரு ஆய்வாகும்.

பட்டமேற்கல்வி டிப்ளோமா பயிலும் பட்டதாரியாசிரியர்கள் 50 பேரின் ஒப்படைகளை மதிப்பிட்டபோது வாக்கிய ஒழுங்கமைப்பில் வழு இல்லாமல் எழுதியவர்கள் மூவரை மட்டும் இனம் காணமுடிந்தது. இதிலிருந்து எதையறிய முடிகிறது.

இலங்கையில் வெளியாகும் பல நூல்களில் வாக்கிய ஒழுங்கமைப்பில் ஏராளமான வழுக்களை சந்தித்து நான் அதிர்ந்து போனேன்.

இந்த நிலைதான் இன்று மொழியாட்சியைப் பொறுத்துப் பரவலாகக் காணப்படுகிறது. இன்றைய ஊடகங்கள், எல்லாம் (தொலைக்காட்சி, வானொலி, பத்திரிகைகள்) தமிழ்மொழியாட்சியில் சதாவழுக்களை, சர்வசாதாரணமாக மேற்கொள்கின்றன. இதற்கெல்லாம் மகுடமாக தேசிய கல்வி நிறுவகம் வெளியிடும் நூல்களில் உள்ள தமிழ்க் கொலைகளை தமிழர் ஆசிரியர் சங்கம் சுட்டிக்காட்டியிருந்தது.

வீட்டுச்சூழலில் குழந்தை மொழிக்கல்வியை ஆரம்பித்தாலும், மொழிக்கல்வியின் நெறிப்படுத்தல் முதலாம் தரத்திலிருந்தே தொடங்குகிறது. எழுத்தறிவிக்கும் ஆசிரியர் இன்று பயிற்றப்பட்டவராக இருந்தாலும், ஒலிபிறப்பியல் பற்றி அறியாதவராகவேயுள்ளார். ஆரம்பகல்விப் பயிற்சிநெறிப் பாடத்திட்டத்தில் ஒலிபிறப்பியல் குறிப்பிடப்படவில்லை. அதனால் பயிற்சியளிக்கும் விரிவுரையாளர் அதில் கவனம் செலுத்துவதில்லை. ஒலிபிறப்பியல் பற்றிய அறிவு அந்த விரிவுரையாளருக்கு உள்ளதா என்பதும் கேள்விக்குறிதான். ஆரம்பவகுப்புத் தொடக்கம் எல்லா மட்டங்களிலும் பேச்சு, வாசிப்பு, எழுத்து யாவற்றிலும் ஏற்படும் வழுக்களுக்கு எழுத்துக்களின் உச்சரிப்பை சரியாக அறிந்துகொள்ளாமையே காரணமாகிறது. அறிந்துகொள்ளும் பிள்ளை தமிழ் எழுத்துக்களைப் பொறுத்து பேச்சிலோ, வாசிப்பிலோ, எழுத்திலோ, தவறுவிடக் கூடிய சாத்தியம் இல்லை.

ஆரம்ப கல்வியில் பயிற்சிபெற்ற ஆசிரியர் பலர் மொழிக்கல்வினடிப்படை, தேடல்திறன்தான் என்பதை உணர்ந்தவர்களாக இல்லை. உணர்வார்களானால் பாலர் வகுப்பு, முதலாம் தரம் முதலிய ஆரம்ப வகுப்புக்களில் கேட்டலுக்கு முக்கியத்துவமளிப்பார்கள். மொழிவளர்ச்சியின் அடிப்படைகளான கேட்டல், பேச்சு, வாசிப்பு, எழுத்து ஆகிய நான்கிலும் ஆரம்ப வகுப்புக்களில் ஆற்றல் பெறும் மாணவர்கள் இடைநிலை, உயர்நிலைக்கல்வியிலும் மொழி ஆட்சிக்குறைபாடுகளை ஏற்படுத்துகிறது என்பதை ஆசிரியர்கள் உணர்தல் வேண்டும்.

நமது தமிழ் மொழிமூல ஆசிரியரிடையே இருக்கும் ஒரு தவறான மனப்பாங்கும் மொழிவிருத்திக்குத் தடையாயிருக்கிறது. தமிழ்மொழி வளர்ச்சிக்கு, தமிழ் கற்பிக்கும் ஆசிரியர் மட்டுமே

பொறுப்பு எனக்கருதி தமது கடமையை உதாசீனம் செய்கிறார்கள். விஞ்ஞான ஆசிரியரோ, கணித ஆசிரியரோ, வேறெந்தப்பாட ஆசிரியரோ தாம் எந்த மொழியில் கற்றோம், கற்பிக்கிறோம் என்பதை மறந்துவிடுகிறார்கள். தமிழ் மொழியில் கற்றுக்கற்பிக்கும் இவர்கள் தமது பாடப்பொருளை மாத்திரம் கவனிக்கிறார்களே தவிர, மாணவன் எப்படித்தான் தாறுமாறாக எழுதியிருந்தாலும் பொருட்படுத்துவதில்லை. எழுத்தில் என்ன வகையான பிழையிருந்தாலும் அதை மாணவருக்குச் சுட்டிக்காட்டித்திருத்த முன்வருவதில்லை.

இந்த நிலை தொடருமானால் 'மெல்லத்தமிழினிச் சாகும்' என்பது பொய்யாகிவிட மாட்டாது.

இன்றைய நிலையில் மாணவர்கள் மட்டுமல்ல உயர்தரம் சித்தியடைந்தவர்கள் - ஏன் பட்டதாரிகள் கூட தமக்கு ஏதாவது உத்தியோகம் கிடைக்கும் நிலையில் கடமையேற்கும் கடிதத்தைக்கூடத் தாமாக எழுதத்தெரியாமல் திண்டாடுகிறார்கள்.

இன்று மாணவர் மட்டுமல்ல, சாதாரண பொதுமக்கள் பலரும் சினிமா மோகத்தின் உச்சத்தில் நிற்கிறார்கள். சினிமா நடிகர், நடிகையின் நேர்காணலின்போது அவர்களின் முழுக்க ஆங்கிலம் கலந்த பேச்சால் கவரப்பட்டு, அதையே மேற்கொள்கிறார்கள். இந்த வகைப்பேச்சை, காசி ஆனந்தன் "தமிழ்கலம்" என்றார். இன்று நிலைமை அதைவிடச்சீர் கெட்டுவிட்டது. பத்துவார்த்தைகள் கொண்ட வாக்கியத்தில் ஒன்பது வார்த்தைகள் ஆங்கிலமாகவும், ஒரேயொரு வார்த்தை தமிழாகவும் இருக்கிறது. தமிழகம் தமிழை இவ்வாறு சீரழிக்கும் நிலை தொடருமானால், சேரநாட்டை இழந்துபோல், பாண்டிய, சோழ நாடுகளும், சேய்நாடாகிய ஈழத்தமிழகமும் தப்பிப்பிழைப்பதானால் தமிழக ஆங்கிலக் கவர்ச்சியில் நாம் சிக்காதிருத்தல் வேண்டும்.

தமிழ் ஆட்சித்திறனைப் பொறுத்து இன்னுமொரு அர்த்தம் நம்மை எதிர்நோக்கி நிற்கிறது. ஈழத்தில் ஏற்பட்ட பயங்கர ஆட்சி காரணமாக பெருந்தொய்யான தமிழர் புலம்பெயர்ந்துவிட்டனர். இன்று வெளிநாடுகளில் தமிழே தெரியாத தமிழினம் ஒன்று வளர்ந்துகொண்டிருக்கிறது. நிலைமை சீரடைந்து அவர்கள் திரும்பும் நிலையில் என்ன நிகழ்ப்போகிறதோ, அதற்கும் முகம் கொடுத்து தமிழை உயிர்ப்பிக்க நாம் தயாராக வேண்டும்.

எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக நமது தமிழர் மொழிப்பற்றுக் குறைந்தவர்களாக இருப்பது சாபக்கேடாயுள்ளது. அலுவலகங்களில் தமிழில் கையொப்பமிடுவோர் எத்தனைபோர்? நமது சகோதர மொழி சிங்கத்தில் எத்தனை கலைச்சொற்கள் ஒவ்வொரு துறையிலும் ஆதிக்கம் செலுத்துகின்றன? அவர்களிடம் இருக்கும் மொழிப்பற்று நம்மிடம் ஏன் இல்லை? இந்த அம்சத்தைப் பொறுத்து இன்று ஒரு ஒளிக்கீற்று தூரத்தே தெரிகிறது. தமிழினம் தம்மை ஆளும் நிலை ஒன்று தோன்றுமானால் விமோசனம் கிடைக்கலாம்.

தமிழ் மாணவரிடம் இன்று பரவலாகக் காணப்படும் பிரச்சினைகளில் தலையாய மற்றொன்று கையெழுத்தாகும். நல்லகையெழுத்தைக் காண்பதே அரிதாகிவருகிறது. இது விடைத்தாள்கள் திருத்துபவர்களுக்கு நல்ல அனுபவமாகும். நூறு மாணவர்களில் பத்துப் பேர்கள் கூட நல்ல கையெழுத்தில் எழுதுகிறார்கள் இல்லை. தெளிவு, அழகு, விரைவு என்பன நல்ல கையெழுத்தின் பண்புகளாகும். ஆரம்ப வகுப்புகளிலேயே நல்ல கையெழுத்துக்கு ஆற்றுப்படுத்துதல் ஆசிரியர்களது கடமை என்பதை மறந்துவிட்டோமோ? "கையெழுத்தே ஒருவனது தலையெழுத்தை நிர்ணயிக்கிறது" என்பதை கவனத்தில் எடுத்தல் அவசியம்.

மொழியாட்சியில் மாணவர் கவனம் செலுத்தாத இன்னொன்று தரிப்புக்குறிகளாகும். நம் மாணவர்கள் முற்றுப்புள்ளிகளைக்கூட இடுகிறார்கள் இல்லையே! அவற்றின் அவசியம் பற்றி உணர்ந்த ஆசிரியர்கள் ஏன் முன்வருவதில்லை? “அன்புள்ள நண்ப,” என்று முன்னிலைப்படுத்த வேண்டிய இடத்தில் வியப்புக்குறியிடுகிறார்கள். கற்றறிந்த பல எழுத்தாளர்களும், இதைத்தான் செய்கிறார்கள்.

இன்று புதுக்கவிதை என்ற புற்றீசல்கள் சிறகடிக்கின்றன. இப்படிக்கூறுவதால் புதுக்கவிதையின் பரமவாரி என என்னை நினைத்துவீடாதீர்கள். புதுக்கவிதை காலத்தின் தேவை எனக்கருதுபவன் நான். ஆனால், அவை புதுக்கவிதையாக இல்லையே. வரிவரியாகச் சிதைந்த வாக்கிய ஒழுங்கீனங்கள், பத்திரிகைகளும், மணிக்கவிதை என்ற மகுடம் சூட்டி அவற்றைத்தானே குதூகலத்தோடு பிரசுரிக்கின்றன. பாரதியின் வசன கவிதை புதுக்கவிதையின் தோற்றத்துக்கு ஆணுவேர் என்பவர்கள், அதை மீண்டும் வாசிக்க வேண்டும். இந்தப்புற்றீசல்கள் கூட மாணவரின் மொழியாட்சித்திறனைப் பாதிக்கின்றன என்பது வெறும் கூற்றல்ல.

பெரும்பாலான இன்றைய மாணவர்கள் வழுவில்லாமல் ஒரு சில வாக்கியங்களைக்கூட எழுத முடியாதவர்களாக இருக்கிறார்கள் என்ற உண்மை விசனத்துக்குரியது.

எப்படி நோக்கினும் மொழியாட்சியைப் பொறுத்து நாம் குறைபாடுடையவர்களாகவே இருக்கிறோம். இதில் நிறைவு காண்பதனால் கல்வியமைச்சு முதற்கொண்டு பெற்றோர்கள்வரை இதில் கரிசனை கொள்ள வேண்டும். ஆசிரியரின் பொறுப்பு இதில் மகத்தானது. குடும்பச்சூழலிலிருந்து வரும் பிள்ளையோடு ஆரம்பநிலையில் பேச்சுவழக்கில் தொடர்புகொண்டாலும் படிப்படியாக நல்ல தமிழுக்கு அவர்களை வழிநடத்த வேண்டும். ‘எல்லா ஆசிரியர்களும் மொழியாசிரியரே’ என்பதை உணர்ந்து கடமையாற்றுவார்களானால் தமிழ் உயிர்ப்போடு வாழும். தமிழினம் தலைநிமிர்ந்து உயிர்ப்போடு வாழும். தமிழினம் தலைநிமிர்ந்து நிற்கும்.

சி. கிருஷ்ணப்பிள்ளை
ஆசிரியர் கலாசாலை - விடுவரையாளர்
மட்டக்களப்பு.

இலக்கியச் சொற்பொழிவு

நன்றி மறப்பது நன்றன்று.

அழகே! தமிழே! அழகிய மொழியே! எனதுயிரே முதற்கண் உன்னை வணங்குகின்றேன்.

உயர் பீடத்திலே அமர்ந்து விழாவைக் கொண்டு நடாத்தும் தலைவர் அவர்களே, பேராசிரியர்களே, கல்விமான்களே, சான்றோர்களே, புத்திஜீவிகளே, சபையோரே உங்கள் அனைவருக்கும் எனது இதயபூர்வமான வணக்கத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

இன்று நாம் இருபத்தோராம் நூற்றாண்டில் கால்வைத்துவிட்டோம். காலம் வெகுவேகமாக ஓட, நாமோ இன்று மனித விழுமியங்களை சுட்டெரித்துவிட்டு வீணாக வாழ்க்கையைத் தேடியலைகின்றோம். மனிதனை மனிதன் மதித்து வாழவேண்டும் என்பது தமிழர் பண்பாண்டு. ஆனால், உண்ட வீட்டுக்கே இரண்டகம் செய்யும் மனித இனம் இன்னும் வாழ்ந்து வருகின்றதே என்பதை நினைக்கும்போது எனக்கு அச்சமாக இருக்கின்றது. நன்றியதலாகிய உயர்பண்பு ஒரு மனிதனிடம் இயல்பாக அமைதல் வேண்டும். நன்றியறிதலினூடாக உங்கள் மத்தியில் கூறலாமென்று நினைக்கின்றேன்.

நன்றி மறப்பது என்பது திராவிடரிடத்தே இல்லாத ஒரு நற்பண்பு என்பதற்கு ஈராயிரம் வருடத்துக்கு முன்பாக தோன்றிய பல இலக்கியங்களும் சான்று பகர்கின்றன. தமிழறிஞர்களே! கர்ணன் என்ற மாமனிதனின் நன்றியறிதலை நான் கூறத்தேவையில்லை. ஏனெனில், நன்றியின் மகத்துவம் உங்களிடையே செறிந்திருக்கும் என்பது எனக்குத் தெரியும். எனினும் நான் ஒரு சில வார்த்தைகளைக் கூறலாமென நினைக்கின்றேன். வில்லாண்மையிலும், கொடையாண்மையிலும் சிறந்து விளங்கிய கர்ணன் பஞ்சபாண்டவரின் சகோதரன் என்பதனையுணர்ந்தும் கூட துரியோதனன் தனக்கு செய்த பேருபகாரத்துக்காகத் தன் சகோதரரோடு இணையவில்லை. இங்கு அவனது செஞ்சோற்றுக்கடன் வெளிக்காட்டப்படுகிறது. தனது தாய் அவனை தன்னோடு சேரும்படி கூறியும் அவனது மனம் கரையவில்லை. தீயவர்பால் சேர்ந்துள்ளேன் என்று தெரிந்தும் தாயுடன் செல்ல விரும்பாத கர்ணனின் நன்றிமறவாத் தன்மை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. உணவு, உடை, உறையுள், அரசாட்சி முதலியவற்றை அளித்த துரியோதனின் படையோடு சேர்ந்து அவனுக்காகவே உயிர்துறக்கும் எண்ணம் வேறு யாருக்கு வரும்?

இன்று எமது சமுதாயச் சூழலை நினைக்கும்போது எனது நெஞ்சம் சுழல்கின்றது. ஏனெனில், அன்று கர்ணன் நன்றி மறப்பது நன்றன்று என்ற தத்துவத்தை உலகுக்கு வெளிப்படுத்தினான். ஆனால், இன்று அதற்கு எதிர்மாறாகவே பெரும்பாலான மக்கள் முனைந்து நின்றகின்றனர். இந்நிலை மாற வேண்டுமென சபையாரிடம் மிகத்தாழ்மையுடன் கேட்டுக்கொள்கின்றேன். தன்னைப்படைத்த தாய், தந்தை இறந்தவுடன் அவர்களுக்குரிய கடமைகளைச் செய்தலே ஒரு தமிழ் மகனின் கடமை. ஆனால், இன்று அவன் எப்போது தம் தாய் தந்தையரின் சொத்துக்களைப் பிரிக்கலாம் என்ற எண்ணத்துடனே மனிதன் வாழ்கின்றான். தனக்காக உணவளித்த உறவினர், நண்பரையே சின்னாபின்னமாக்க முயல்கின்றான். என்றோ வாழ்ந்த கர்ணனைப்பற்றிப் பேசும் நாங்கள் இன்று ஒருவரைப்பற்றிக்கூட ஏன் பேசவில்லை என்பதை சற்றே சிந்தித்துப்பாருங்கள்.

மகாபாரத இலக்கியத்திலே கர்ணன் எவ்வகையில் சிறப்பிடம் பெறுகின்றானோ அதேபோல்

இராமாயணத்தில் கும்பகர்ணன் பெருமைமிகுந்த பாத்திரமாகப் படைக்கப்பட்டுள்ளான். இராவணன் பெண்ணாசை கொண்டவன் என்று தெரிந்தும் கூட அவன் இட்ட பிச்சைக்காக அவனுக்காகவே உயிர்விடுகின்றான். கும்பகர்ணன். என் உடன்பிறவா சகோதரர்களே! நீங்கள் அனைவரும் இதனை செவிமடுத்து தத்தம் வாழ்வில் நன்றிமறத்தலின்றி வாழவேண்டும் என்பதே எனது ஆசையாகும். ஏகப்பத்தினி விரதனான இராமன் கும்பகர்ணனைத் தன்பக்கம் சேர்க்கும்படி கூறிய போதும்

“ஐய நீர்க்குமிழி போன்ற நிலையற்றதாகிய இவ்
வுலக வாழ்வை விரும்பி பகைவன் பக்கம் சேர்ச்சேனோ? செல்வேன்”

என்று கூறும் பெருந்தன்மை வேறு யார்க்கு வரும். “நன்றி மறப்பது நன்றன்று நன்றல்லதை அன்றே மறப்பது நன்று” எனக் கூறினான் வள்ளுவன். அவனது கூற்றுப்படி கும்பகர்ணன் தனக்காக உணவளித்த தனது அண்ணனின் பின் சென்று தனது உயிரையே கொடுத்து இலக்கியத்தில் நீங்காத இடம்பிடித்துவிட்டான்.

இன்று நாம் எத்தனை கர்ண கும்பகர்ணர்களைக் கண்டுள்ளோம்? நினைத்தாலே என்னுள்ளம் நோகின்றது. துன்பத்தில் வருந்தும்போது பிறரிடம் உதவி கேட்பதும் வசதிவாய்ப்பு உள்ளபோது அவரையே தூக்கியெறியும் ஒரு மோசமான நிலையல்லவா இன்று காணப்படுகின்றது. நாம் ஒவ்வொருவரும் எதற்காக வாழ வேண்டும், எதற்காக வாழ்கின்றோம்? என்பதை சற்றே சிந்தித்துப்பாருங்கள்.

“உடுக்கை இழந்தவன் கைபோல” ஒருவன் பிறர்க்கு ஆபத்தில் கைகொடுத்தல் வேண்டும். அவ்வாறு கைகொடுத்தால் அவன் ஆபத்தில் இருக்கும்போது பிறர் கைகொடுப்பர். அவ்வாறின்றி பிறரை வஞ்சித்து, அவரது சொத்துக்களைச் சூறையாடி பெற்றெடுத்த தாய், தந்தையரையே சூறையாடி வாழும் இந்நிலை ஒழிய வேண்டும். அதற்காக இங்கு அமர்ந்திருக்கும் சான்றோர்களே! உங்களது அயராது பங்களிப்பினையும், நல்கி உயர்வான வாழ்க்கையை உங்களுக்காக உருவாக்கிக்கொள்ளுங்கள்.

கர்ணன், கும்பகர்ணன், போன்றோர் எவ்வகையில் தமது சான்றாமையை நிலைநிறுத்தினார்களோ அவர்களைப்போல நீங்கள் அனைவரும் சால்புள்ளவர்களாக வாழவேண்டும் எனக் கேட்டுக் கொள்கின்றேன். தன்னைப் பெற்ற தாய் தன்னோடு சேரும்படி கூறியும் போகாத சான்றாமைக்குணமும், இராமனே தன்னோடு சேரும்படிகூறியும் சேர்ந்துகொள்ள மறுத்த கும்பகர்ணனின் சால்பும் விதந்துரைக்கத்தக்கதொன்றேயாம். வாழ்வின் இலட்சியக் கனவுகளை நிறைவேற்ற ஒவ்வொரு தனிமனிதனும் தன்னைத்தான் உயர்த்திக் கொள்ள உழைக்க வேண்டும் என்பதை ஆணித்தரமாக இவ்விடத்திலே கூறிக்கொள்ளாத ஆசைப்படுகின்றேன். ஆகவே கல்வி அறிவில் ஒப்புயர்வற்று விளங்குகின்ற கல்விமான்களே, சான்றோர்களே, இலக்கியகர்த்தாக்களே, பேராசிரியர்களே, சபையோர்களே உங்கள் அனைவரது வாழ்விலும் நன்றியறிதலைக் கடைபிடித்து நீடுழி வாழ்கவென வாழ்த்துக்கூறி வாய்ப்புக்கு நன்றி கூறி விடைபெறுகின்றேன்.

நன்றி வணக்கம்

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்.

செல்வன்: ஜெ. துஷயந்தன்
ப/சார்னழியா த.ம.வி. க்ந்தகெதர
ஊவா மாகாணம்

நானொரு பறவையானால்

ஆஹா! நினைக்கவே இனிக்கிறதே! நான் ஒரு பறவையானால் என் பட்டு வண்ணச்சிறகை விரித்து வானில் வட்டமடிப்பேன். பச்சைக் கிளிகளுடன் சேர்ந்து மாந்தோப்புகளுக்குச் செல்வேன். பலவகையான பழங்களை உண்டு மகிழ்வேன். நான் ஒரு சுதந்திரப் பிராணியாவேன். அங்கே என்றும் என் வாழ்வில் சந்தோஷம் தான். என்னை யாரும் கட்டுப்படுத்தமுடியாது.

நான் பறந்து விரிந்து பசுமையான வயல் வெளிகளைக் காண்பேன். அங்கு கஷ்டப்பட்டு கழனியிலிறங்கும் உழவர்களைப் பார்ப்பேன். பசும் புற்தரைகளையும், பழமரங்களையும் கண்டு களிப்பேன். நீண்ட ஆறுகளையும், நெடிதுயர்ந்த மலைகளையும் காண்பேன். எனக்கென்று அழகான கூடு அமைத்துக் கொள்வேன். சின்னச் சிட்டுக் குருவிகளுடனும், அழகிய மைனாக்களுடனும் சேர்ந்து சென்று மகிழ்வேன். வானவீதியெங்கும், அழகாகப்பவனி வருவேன். குளத்தினில் குளிப்பேன். பெரிய கட்டடங்களைக் கண்டு களிப்பேன்.. உலகெங்கும் சுற்றித்திரிவேன். காலை வேலையிலே கொடியில்லா தனிமுல்லைப் பூப்போல் வெளிவரும் விடிவெள்ளியைக் கண்டு இரசிப்பேன். சூரியன் தன் பொற்கிரணங்களை வெளிவிடும் வேளை தனிலே நான் என் நண்பருடன் உணவு தேடப்பறப்பட்டுச் செல்வேன்.

நான் பறவையானால் எனக்கு கவலையிருக்காது, கண்ணீர் இருக்காது என் வாழ்வு உல்லாசமும், சந்தோசமும் நிறைந்த மகிழ்ச்சி வாழ்வாக மாறும். நான் பல நாடுகளுக்கும் பறந்து சென்று வெவ்வேறு பறவைகளையும் சந்திப்பேன். குதூகலமும், கும்மாளமுமாக என் வாழ்வு இருக்கும். இயற்கை எனும் இனிய தாயின் படைப்புக்களை நான் இரசிப்பேன். இந்த மனித வாழ்வும் ஒரு வாழ்வா என எண்ணத்தோன்றும் அவ்வேளையில் எனக்கு.

பறந்து திரியும் பருந்துகளுடன் சேர்ந்து பறப்பேன் நான். எவ்வளவு இனிமையான சுகம். எம்மைப் படைத்த இறைவனின் திருக்கோயில்களையும் நான் சென்று தரிசிப்பேன். புனித தீர்த்தங்களில் குளிப்பேன். மாமரத்திலும், பலாமரத்திலும் இருந்து இளைப்பாறுவேன். இயற்கைபற்றி கவிஞர் பலர் புகழ்ந்துள்ளனர். ஆனால், அவர்கள் கூறிய அந்த இயற்கையை இரசிக்க வேண்டுமாயின் மனிதனைவிட, பறவைக்கே வாய்ப்பு அதிகம். ஒன்றா, இரண்டா எத்தனை கனவுகள்.

கூவும் குயிலின் இனிய கீதத்தைக் கேட்கலாம். தேனியிடம் தேன் வாங்கலாம். தூங்கனாங் குருவியின் அழகிய கூட்டைக் காணலாம். காடுகளையும், நாடுகளையும், அருவிகளையும் ஆறுகளையும், மலைகளையும், மடுக்களையும் பண்பட்ட கழனிகளையும், பாலைவனங்களையும் நான் காணுவேன். ஆம், எவ்வளவு இனிமையான சுதந்திரமான வாழ்வு.

ஆம், இன்று மனிதர்கள் சாதி, மதம், மொழி என்ற பேதத்தினடிப்படையில் வாழ்கிறார்கள். ஆனால், பறவையான எங்களுக்குள் எந்தவொரு சாதியுமில்லை. மதமுமில்லை. இனமுமில்லை. நாம் எல்லோரும் ஒரே குலம், சிட்டுக்குருவியும், தோகைமயிலும் ஒன்றுதான். ஆம், பறவையானால் எவ்வளவு இனிமையான வாழ்க்கை எனக்குக் கிடைக்கும். நான் பறவையானால் எவ்வளவு சுதந்திரம். ஆஹா! இந்த இனிமையான வாழ்க்கை எனக்கு கிடைக்காதா?

முற்றும்.

தேசிய நிலைப் போட்டி
கொழும்பு

இறுதிப்பேற்றுகள்

நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	நிலை	இடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.1	வாசிப்பு	01	1	செல்வி. இ. இராஜநிதனி	தி/சண்முகா இந்து மகளிர் கல்லூரி	வடக்கு- கிழக்கு
			2	செல்வி. ஆர். ஆயிஷா றிஸ்கா	கு/ஸாஹிரா மு.ம.வி.	வடமேல்
			3	செல்வன். ஜே.இமேஷா லோஷன்	ப/ஹப்புத்தளை த.ம.வி.	ஊவா
		02	1	செல்வி. சி. சங்கீர்னா	மட்/வின்சன் மகளிர் உ. பாடசாலை	வடக்கு-கிழக்கு
			2	செல்வி. எஸ்.சத்யா	சிலா/புனித பேர்ணதேத் த.ம.வித்.	வடமேல்
			3.	செல்வி. என்.எம்.எப்.நிப்லா	நீர்/அல்.முபார்க் தே. பாடசாலை	மேல்
4.2	கதை கூறல்	01	1.	செல்வி. பே.பிநித்திகா	தி/சேனையூர் மத்திய கல்லூரி	வடக்கு-கிழக்கு
			2.	செல்வி. எப்.சப்ஹா	கம்/கனிஷ்ட பாலிகா.சி. நாவலப்பிட்டி	மத்திய
			3.	செல்வன். ஏ.எம்.ஆதில்	பொ/ஜனபத மு.ம.வி.	வடமத்திய
4.3	ஆக்கம் எழுத்து	01	1.	செல்வி. எம். மெடோன் ஆன்சியா	யா/புனித ஜோன்பொஸ்கொ வித்.	வடக்கு-கிழக்கு
			2.	செல்வி. எம்.ஐ.எப்.சஹாமா	களு/அல் ஹம்ரா வித்	மேல்
			3.	செல்வி. எஸ்.எச்.எப். ஸுலைஹா	தா/கட்டுகொடை மு.க.வித்	தென்
4.4	கட்டுரை வாசித்தல்	02	1	செல்வி. ஏ.கே.மபாஸா	இப்பாணகமுவ அந்நூர் மு.ம.வி.	வடமேல்
			2	செல்வி. ஏ.எச்.எப்.சதானா	கம்/அல்பத்திரியா ம.வித்	மேல்
			3.	செல்வி. சிவலிங்கம் தாட்சாயினி	மு/ஸ்ரீசுப்பிரமணியம் வித்.	வடக்கு-கிழக்கு
	கட்டுரை எழுதுதல்	03	1.	செல்வி. ஸ்ரீவரதன் சுகிர்தா	யா/வேம்படி மகளிர் கல்லூரி	வடக்கு-கிழக்கு
			2.	செல்வன் எம்.ஆர்.எம்.இம்ரான்	சிலா/நஸ்ரியா மு.ம.வி.	வடமேல்
			3.	செல்வி. எம்.ஆர்.எப்.சப்ரா	அல்/பாஸியத்துல் நஸ்ரியா மு.ம.கல்லூரி	மேல்

நகழ் கூல.	நகழ்ச்சி	பரீவு	கூடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.5	கட்டுரை வரைதல் சுருக்கம் எழுதுதல் கவிதை நயத்தல்	04	1. 2. 3.	செல்வன். ஏ.டபிளூ.எம். அஸ்மீர் செல்வி. எம்.எப்.சப்ரா செல்வி. எம்.ஏ.ஆமினா சித்தீக்கா	அ/கலாவெவ மு.ம.வித். கு/பறகஹதெனியா தே.பா. மாறை/மின்ஹாஜ் தே.பா.	வடமத்தி வடமேல் தென்
4.6	தமிழியற் கட்டுரை திறனாய்வு செய்தல் இலக்கிய சொற்பொழிவு	05	1. 2. 3.	செல்வன். எம்.எம்.சர்ஹான் செல்வன். எம்.என்.ஏ.நிஸ்லான் செல்வி. ச. வினோதினி	அக்/அக்கரைப்பற்று மு.ம.கல்லூரி மாறை/அறபா தே.பா மா/பாக்கியம் தே.பா., மாத்தளை.	வடக்கு-கிழக்கு தென் மத்திய
4.7	குறுநாடக ஆக்கம்	திறந்த போடி	1. 2. 3.	செல்வி. அன்ரன் செல்வகுமார் லிண்டா செல்வி. கே. ஜோதி செல்வி. எம்.எச்.கே. ரிபாயா	யா/திருக்குடும்ப கன்னியர் மடம். வித். ப/கிளனோர் தமிழ் வித். கே/தல்கஸ்பிட்டிய மு.ம.வித்	வடக்கு-கிழக்கு ஊவா சப்பிரகமுவ
4.8	கவிதை ஆக்கம்	04	1. 2. 3.	செல்வி. ஏ.எஸ்.எப்.சியானா செல்வி. எஸ். சுகந்தினி செல்வி. ஆர்.ரமீசா	கற்/அல் அக்லா தே.பா. ப/கோணகலை தமிழ் வித். அ/கலாவெவ மு.ம.வி.	வடமேல் ஊவா வடமத்திய
4.9	சிறுகதை ஆக்கம்	05.	1. 2. 3.	செல்வன் த.சஜிதரன் செல்வி. எம்.எஸ்.எப். ஷாமினா செல்வன். கே. அருள்ராஜ்	மா/இந்து தே.பா.மாத்தளை களு/அல் பாஸியத்துல் நஸ்ரியா மு.ம.க. ப/மடுல்சீம தமிழ்.ம.வி.	மத்திய மேல் ஊவா
4.9	சிறுகதை ஆக்கம்	04.	1. 2. 3.	செல்வி. ஆர். ராஹினி செல்வி. ஸ்ரீதரன் அம்பிகா செல்வி. எம்.என்.எப். ஸஹீக்கா	ப/யஹலராவ தமிழ் வி. யா/சண்டிக்குனி மகளிர் கல்லூரி மினு/அலிகார் மு.வி.	ஊவா வடக்கு-கிழக்கு மேல்

நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பிரிவு	கூடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
		05	1. 2. 3.	செல்வி. எம்.ரி.எப்.ரெஸ்மியா செல்வி. க.சயந்தினி செல்வி. எம்.பி.ருஸ்னியா	தெரு/வெலம்பொட மு.ம.வி. கொ/புனித அந்தோனியார் மகளிர் ம.வி. ப/வெலிமடை மு.ம.வி.	மத்திய மேல் ஊவா
4.10	பேச்சு	01. 02. 03.	1. 2. 3. 1. 2. 3. 1. 2. 3. 1. 2. 3. 1. 2. 3.	செல்வி. யோ.ஷதூர்த்திகா செல்வி. ஆர்.எப்.ரின்கா செல்வி. அ. அரசனி விதுஷா செல்வி. ஜே.அஸ்பா செல்வன் சே. நிசாந் செல்வி. எம்.ஏ.எப். நிஸ்வானா செல்வி எஸ்.சாசிலியா செல்வி. ஏ.தர்ஷினி செல்வி. எம்.எஸ்.ரிஸாதா செல்வி. செ. ஜனகா செல்வி ரீ. அதிஸ்டபிரதா செல்வி. சா.பா.மபுறாஹா செல்வி. கே. ஜெயபாரதி செல்வன். ஜா.ராசி முஹம்மட் செல்வி. பீ.எப். றிஹானா	மட்/கோட்டமுனை கனிஷ்ட வித். அ/இக்கிரிகொள்ளாவ மு.ம.வி. நீர்/விஜயரத்தினம் இ.ம.க. பு/அல் அக்ஸா தே.பா. தி/இ.கி.ச.ரீகோணேஸ்வரா இந்து.கல். இ/அஸ்ஸலாம் மு.ம.வி. மா/புனித தோமையார் பெ. பா. மாத்தளை நீர்/விஜயரத்தினம் இ.ம.க. ஹ/ஸாஹீரா தே.பா. மா/பாக்கியம் தே.பா. மாத்தளை நீர்/விஜயரத்தினம் இ.ம.க. அக்/ஆயிஷா பாலிகா ம.வி. கே/சாஹீரா ம.கல்லூரி கமு/அல் மனர் ம.ம.வி. அ/இக்கிரிகொள்ளாவ மு.ம.வித்	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய மேல் வடமேல் வடக்கு-கிழக்கு சப்பிரகமுவ மத்திய மேல் தென் மாத்மிய மேல் வடக்கு-கிழக்கு சப்பிரகமுவ வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய
4.11	பாவோதல்	01	1. 2. 3.	செல்வன். எம்.எச்.எம்.சஹ்லான் செல்வன். இ. சாயிசன் செல்வி. பீ. இஸட்.எஸ்.பானு	தெரு/வெலம்பொட மு.ம.வித் கொ/இந்துக்கல்லூரி கே.பாபுல் ஹசன் ம. கல்லூரி	மத்திய மேல் சப்பிரகமுவ

நகழ் இல.	நகழ்ச்சி	பிரிவு	இடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
		02.	1. செல்வி. சு. சரணியா 2. செல்வி. ஏ.தர்மினி 3. செல்வி. கி.தனுஷா	செல்வி. சு. சரணியா ஏ.தர்மினி கி.தனுஷா	கொ/இராமநாதன் மகளிர் கல்லூரி தி/ஸ்ரீசண்முகா இ.ம.க. கம்/சரஸ்வதி த.ம.வி.	மேல் வடக்கு-கிழக்கு மத்திய வடமேல்
		03.	1. செல்வி. எஸ்.தர்ஷிகா 2. செல்வி. எஸ்.அபிராமி 3. செல்வி. அ.தேவிகா நதீஷானி	எஸ்.தர்ஷிகா எஸ்.அபிராமி அ.தேவிகா நதீஷானி	புத்/கற்பிட்டி அல் அக்ஸா மு.வி. மா/புனித தோமையார் பெண்கள். பாட. பிலி/நுகேகோட த.ம.வி.	மத்திய மேல் மேல்
		04.	1. செல்வி. சி.சிந்து பாமினி 2. செல்வன். ம.திருவரங்கன் 3. செல்வி. எம்.ஐ.எப்.சவ்னா	சி.சிந்து பாமினி ம.திருவரங்கன் எம்.ஐ.எப்.சவ்னா	கொ/இராமநாதன் இ.ம.க. யா/யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி மாறா/அஸ்ஸபா பா.மு.க.வி.	வடக்கு-கிழக்கு தென் மேல்
		05.	1. செல்வி. க. அபிராமி 2. செல்வன். ஏ.எம்.பாஹிம் 3. செல்வி. வே. இளைபராணி	க. அபிராமி ஏ.எம்.பாஹிம் வே. இளைபராணி	கொ/இ.இந்து மகளிர் கல்லூரி இ/அல் அக்ஸா மு.ம.வி. மா/இரத்தோட்டை இ.ம.வி.	சப்பிரகமுவ மத்திய
4.12	இசையும் அசையும்	01	1. செல்வி. தெ.கிருஷ்ண சுபாஜினி 2. செல்வி. டி.சோனியா 3. செல்வன். சஸ்னி ஸாஹிர் மெளலானா	தெ.கிருஷ்ண சுபாஜினி டி.சோனியா சஸ்னி ஸாஹிர் மெளலானா	தி/சம்பூர் ம.வி. ப/பண்டாரவளை தமிழ் ம.ம.வி மாறா/வெலிப்பிட்டிய ஸாஹிரா ம.வி.	வடக்கு-கிழக்கு ஊவா தென்
4.13	இசை-தனி	02	1. செல்வன் நா. நிரோசன் 2. செல்வி. ப.நிதர்ஷினி 3. செல்வி. ரீ. கஜேந்தினி	நா. நிரோசன் ப.நிதர்ஷினி ரீ. கஜேந்தினி	கொ/இந்துக்கல்லூரி, பம்பலப்பட்டி க/நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி, கண்டி சிலா/நஸ்ரியா ம.கல்லூரி	மேல் மத்திய வடமேல்
		03.	1. செல்வன். கு.ஜெகதீசன் 2. செல்வன். எஸ்.ஜனகன் 3. செல்வி. எம் திவ்யா	கு.ஜெகதீசன் எஸ்.ஜனகன் எம் திவ்யா	யா/யூனியன் கல்லூரி, தெல்லிப்பளை க/புனித அந்தோனியார் கல்லூரி, கண்டி நீர்/விஜயரத்தினம் இ.ம.க.	வடக்கு-கிழக்கு மத்திய மேல்

நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.	நீண்ட கி.மீ.
4.14	இசை- குழு	குழு- குழு- குழு-	செல்வன். து.கேசவன் செல்வி. ஸ்ரீ. சுதர்ஷனி செல்வி. இரா ஸ்ரீதரி செல்வி. ந. தனசொருபி செல்வி. ந. அன்னபூரணா செல்வி. ப. கிரிஷாந்தி	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	வடக்கு-கிழக்கு மத்திய ஊவா வடக்கு-கிழக்கு மேல் மத்திய	கொ/இராமநாதன் இ.ம.க. மா/ இந்து தே.பா.மாத்தளை இ/பிரியோவான் த.ம.வி.	மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ
4.15	நடனம் - தனி	01 02 03 04 05	செல்வி. க. கௌசிகா செல்வி. சி.சோபிகா செல்வி. யு. நிருஷா செல்வி. ர. மதுமதி செல்வி. ஜ. சாரணியா செல்வி. ப. நிரோஷா செல்வி. வி. ஜிவிகா செல்வி. ஸ்ரீ. பவித்திரா செல்வி. யோ. சசிரேகா செல்வி. எஸ். மதுரிகா செல்வி. பீ.ஏ. சுபத்திரா செல்வி. எம். மயூரி செல்வி. ச. ரகுப்பிரியா செல்வி. ஜீ. சுபிதா செல்வி. து. சுமதி	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	கொ/சைவமங்கையர் வித்தி வவு/தமிழ் ம.வி. வவுனியா பு/இந்து தமிழ் ம.வித், புத்தளம் மட/புனித சிசிலியா பெ.ம.வித். கொ/சைவமங்கையர் வித்தியாலயம் க/மலைமகள் த.ம.வி. யா/யூனியன் கல்லூரி, தெல்லிப்பளை. கொ/இராமநாதன் இந்து ம.க. க/பெண்கள் உ.பா., கண்டி நீர்/விஜயரத்தினம் இந்து. ம.க. யா/வேம்படி மகளிர் கல்லூரி புத்/இந்து தமிழ் ம.வி. மட/வின்சன் மகளிர் கல்லூரி நீர்/விஜயரத்தினம் இந்து ம.க. மா/பாக்கியம் தே.பா. மாத்தளை	மேல் வடக்கு-கிழக்கு வடமேல் வடக்கு-கிழக்கு மேல் மத்திய வடக்கு-கிழக்கு மேல் மத்திய வடக்கு-கிழக்கு வடமேல் வடக்கு-கிழக்கு மேல் மத்திய	

நகழ் இல.	நகழ்ச்சி	பரிவு	இடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.16	நடனம் - குழு	திலோ	1 2. 3. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	கொ/இராமநாதன் இ.ம.க. மன்/சித்திவிநாயகர் இ.க. க/கதிரேசன் மத்திய ம.வி. நாவலப்பட்டி இ/பலாங்கொடை சீ.சீ.த.வி.	மேல் வடக்கு-கிழக்கு மத்திய சப்பிரகமுவ
4.17.	நாடகம்	திலோ	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	தி/ஆலங்கேணி விநாயகர் ம.வித். ஹட்/நோர்ஷூட் த.ம.வி. கொ/புனித அன்னமான் மகளிர் ம.வி.	வடக்கு-கிழக்கு மத்திய மேல்
4.18.	வில்லுப்பாட்டு	திலோ	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	யா/யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி, வட்டுக்கோட்டை அ/நொச்சியாகம மு.வி. நீர்/ விஜயரத்தினம் இ.ம.க.	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய மேல்
4.19.	விவாதம்	திறந்த போட்டி	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	நீர்/விஜயரத்தினம் இ.ம.க. யா/பரியேயாவான் கல்லூரி ப/பண்டாரவளை த.ம.வி.	மேல் வடக்கு-கிழக்கு ஊவா
4.20	தமிழறிவு வினாவிடை	திலோ	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	கே/தெனியேயாவிறை த.ம.வி. ப/சார்ணியா த.ம.வி. க/நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி	சப்பிரகமுவ ஊவா மத்திய
4.21	முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி	திலோ	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	கமு/சாஹிராக் கல்லூரி, கல்முனை அ/பமுனுகம மு.வி. கொ/அல்ஹிக்கமா கல்லூரி	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய மேல்

நிகழ் கூல.	நிகழ்ச்சி	பரிவு	கூடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.22	தமிழ் வாசிப்பு	ஊழை பரிவு I ஊழை பரிவு II	1. 2. 3.	செல்வன். ஆலோக பிரீஸ் செல்வி.ஜே.எம்.என்.சிவந்திகா குமாரி செல்வி. வத்சலா றுவான்மலி செல்வன் டேவ்மித் அத்துலத்துமுதலி செல்வி. எல்.டபிள்யூ.கீதானி பிரியங்கிகா கல்காரி தயாரத்ன செல்வி.எம்.ஆர்.ஏ.சி.குமாரி	கொ/ ஆனந்தாக கல்லூரி கு/ஜோன் கொத்தலாவல ம.வி. வவு/ பராகும் ம.வித்தியாலயம் கொ/ ஆனந்தக் கல்லூரி கு/ஜோன்கொதலாவ ம.வி.	மேல் வடமேல் வடக்கு-கிழக்கு மேல் வடமேல்
4.23	தமிழ் உறுப்பெழுத்து	ஊழை பரிவு I II	1. 2. 3.	செல்வன். எச்.டிலுபா விக்கிரமசிங்க செல்வி. டி.எம்.சீ. சம்மானி ரத்நாயக செல்வி தரணி தில்சார் பெர்ணாந்து செல்வன் புன்சர எவ்மல் சாககே செல்வி. உமேஷத தர்மசிற்றி செல்வி. டப்ளிபூ.ஜி.கே.எம்.வீரசிங்க	கே/ பின்னவள தே.பா. கொ/ ஆனந்தா கல்லூரி மா/ விஜயபா தே.பா அ/ அனூராதபுர மத்திய ம.வி. கொ/ ஆனந்தாக கல்லூரி இ/ பர்குசன் தே.பா. அ/ எவ்வண்ணபாலி மகளிர் ம.வி.	சப்பிரகமுவ மேல் வடமேல் வடமத்திய மேல் சப்பிரகமுவ வடமத்திய

அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித் தினப் போட்டிகள் - 2002

தேசிய நிலைப் போட்டி

கொழும்பு

இறுதிப்பேறுகள்

நகழ் கூல.	நகழ்ச்சி	மீர்வு	கூடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.1	வாசிப்பு	01	01	செல்வி. மனோகரன் மதுரி	வ/இறம்பைக்குளம் ம.ம.வி. வவுனியா	வடக்கு கிழக்கு
			02	செல்வி. சி. நிசாந்தினி	இரத்தமலாணை இ.க. இரத்தமலாணை	மேல்
			03	செல்வன். அ. பிரசாந்த்	க/கம்/கதிரேசன் க.வி. நாவலப்பிட்டி	மத்திய
4.2.	ஆக்கத்திறன்	01	01	செல்வன். எம்.என்.எம்.தில்ஷான்	கமு/ஸாஹிரா கல்லூரி கல்முனை	வடக்கு கிழக்கு
			02	செல்வி. ஜே. ஷரிக்கா பாத்திமா	ப/பாரதி த.வி. பதுளை	ஊவா
			03	செல்வி. எம்.மேனகா காந்தி	இ/நீலகம த.ம. கஹவத்த.	சப்பிரகமுவ
4.3	ஆக்கம் எழுத்து	01	01	செல்வி. வீ. ஷயானி	பு/புத்தளம் இந்து. த.ம.வித். புத்தளம்	வடமேல்
			02	செல்வி. த. துஷ்யந்தி	கொ/வூல்பெண்டால் ம.ம.வி. கொழும்பு13	மேல்
			03	செல்வன் ஜெயராஜா ஜெயமாரூதி	கிளி/இராமநாதபுரம் ம.வி. கிளிநொச்சி	வடக்கு கிழக்கு
4.4	கட்டுரை வரைதல் கடிதம் எழுதுதல்	02	01	செல்வி. எம்.யசோ கிர்த்தனா	இ/பலாங்கொடை த.ம.வி. பலாங்கொடை	சப்பிரகமுவ
			02	செல்வி. பு.புவிரா	தி/புனித பிரான்சிஸ் சவேரியார் ம.வி. திருகோணமலை	வடக்கு கிழக்கு
			03	செல்வி. ஏ.எல்.பாத்திமா அருசியா	அ/கனதரா கட்டுக்கலியாவ மு.வி. இஹலகம	வடமத்திய
4.4	கட்டுரை வரைதல் கடிதம் எழுதுதல்	03	01	செல்வன். பூ துவாரகன்	கொ/இந்துக்கல்லூரி கொழும்பு 04	மேல்
			02	செல்வி.ஐ.எஸ்.எப். இமாஷா	அ/இக்கீரிகொள்ளாவ முவித் வகமல்கொல்லாவ	வடமத்திய
			03	செல்வி. எம்.ஐ.எப். அஸ்ரா	கே/நாப்பாவள மு.ம.வி. அவிசாவள	சப்பிரகமுவ
4.4	கட்டுரை வரைதல் கடிதம் எழுதுதல்	03	01	செல்வி. சத்தியா டிலானி	ப/பசறை த.ம.வி. பசறை	ஊவா
			02	செல்வி. தே. காயுழீ	நு/நல்லாயன் ம க நுவரெலியா	மத்திய
			02	செல்வி. யோ. தர்சினி	தி/புனித மரியாளர் கல்லூரி, திருமலை	வடக்கு கிழக்கு

நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பரீவு	இடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.5	கட்டுரை வரைதல் சுருக்கம் எழுதுதல் கவிதை நயத்தல்	04	1. 2. 3.	செல்வி. செல்வநாயகம் கார்த்திகா செல்வி. எஸ். ஜீவிதா செல்வி. ஏ.எம்.எப்.நஸீன்	மு/உடையார்கட்டு ம.வி. முல்லைத்தீவு ப/கலப்பிட்டகந்த ம.வி. நமுனகுல கே/நூராணியா மு.ம.வித். உயன்வத்தை	வடக்கு கிழக்கு ஊவா சப்பிரகமுவ
4.6	தமிழியற் கட்டுரை திறனாய்வு செய்தல் இலக்கிய சொற்பொழிவு ஆக்கம், இலக்கண வினாக்களுக்களுக்கு விடை எழுதுதல்	05	1. 2. 3.	செல்வன். ஜே. துஷ்யந்தன் செல்வன். ரா. ருக்ஷாண் செல்வி. தர்மராஜா அறிந்திதை	ப/சார்னியா த.ம.வித் கந்தகெதர கோ/இந்துக்கல்லூரி கொழும்பு 04 வ/சைவப்பிரகாச ம.ம.வித் வவுனியா	ஊவா மேல் வடக்கு கிழக்கு
4.7	குறுநாடக ஆக்கம்	திரிந்த போடி	1. 2. 3. 3.	செல்வி. இரா ஜனனி செல்வி. பா. நர்மதா செல்வி. ஆர். கலா செல்வி. எஸ். தக்ஷாயினி	நு/நல்லிளைப்பாற்றி மகளிர் கல்லூரி யா/மல்லாகம் ம.வி. வலிகாமம் கே/தெஹியோவிற்த த.ம.வி. தெ.விற்த அ/ஸாஹிரா மு.ம.வி. அனூராதபுரம்	மத்திய வடக்கு கிழக்கு சப்பிரகமுவ வடமத்திய
4.8	கவிதை ஆக்கம்	04	1 2. 3.	செல்வி. எம்.என்.நுஸ்ரினா செல்வி. எம்.எம்.சஜிதா செல்வி. க. தயாழினி	இ/அல் அஸர்க் ம.வி. தல்கஸ்பிட்டிய அம்பகொட்டுவ கமு/அல் மனார் ம.க. கல்முனை நு/நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி நுவரெலியா ப/நிவயார்க் த.வி. எல்லை கம்/அல் பத்ரியா ம.வி. கஹட்டோவிற்த குளி/எத்துன்கஹகொட்டுவ மு.ம.வி. குளியாபிட்டி	வடமேல் வடக்கு கிழக்கு மத்திய ஊவா மேல் வடமேல்
4.9	சிறுகதை ஆக்கம்	04.	1. 2. 3.	செல்வி. ஏ.பூ. பாத்திமா ஹனி செல்வி. எஸ்.இ.எஸ்.எப். பர்ஹானா செல்வி. எம்.எம்.எப்.ஸனாயா	அக்/ஆயிஷா பாலிகா ம.வி. க/தெனு/அல்மனார் தே.பா.ஹந்தெஸ்ஸ மாணர்/அந்நார் ம.ம.வி. கபுவத்த, தெனிப்பிட்டிய	வடக்கு கிழக்கு மத்திய தென்

நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பரீவு	இடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.9	சிறுகதை ஆக்கம்	05	1. செல்வி. எம்.இஸட் என்.நிப்ரா 2. செல்வி. எம்.எல்.எப். சிராசா 3. செல்வி. எம்.எம்.எப்.மனாஸா	செல்வி. எம்.இஸட் என்.நிப்ரா செல்வி. எம்.எல்.எப். சிராசா செல்வி. எம்.எம்.எப்.மனாஸா	மாறையாந்நூர் ம.ம.வி. தெனிப்பிட்டிய ப/வெலிமட மு.ம.வி. வெலிமட கே/பாபுலஹஸன் ம.ம.வி. வறக்காபொல	தென் ஊவா சப்பிரகமுவ
4.10	பேச்சு	01.	1. செல்வி. ஜெ.உதயதர்ஷினி 2. செல்வன். பூ.ஜயேந்திரா 3. செல்வி. எம்.எப். பஸானா	செல்வி. ஜெ.உதயதர்ஷினி செல்வன். பூ.ஜயேந்திரா செல்வி. எம்.எப். பஸானா	நு/அ/ஹலன்ட்ஸ் ம.ம.வி. அட்டன் கொ/முகத்தவாரம் இ.க., கொழும்பு-15 கிரி/அறக்கியாளை மு.ம.வி. கெகுனுகொள்ள	மத்திய மேல் வடமேல்
		02.	1. செல்வி. பிலிப் கேஷினி ஏஞ்சலா 2. செல்வி செ. ருஷாந்தப்பிரியா 3. செல்வி. எம்.ஏ. நஸீபா	செல்வி. பிலிப் கேஷினி ஏஞ்சலா செல்வி செ. ருஷாந்தப்பிரியா செல்வி. எம்.ஏ. நஸீபா	தி/புனித மரியாள் கல்லூரி, திருமலை க/வத்/இராஜவேல தே.பா. இராஜவேல சிலா/மாதம்பை அல்மிஸ்பாஹ் ம.வி., மாதம்பை	வடக்கு கிழக்கு மத்திய வடமேல்
		03.	1. செல்வி பாத்திமா அனுஷன் முஹம்மது அம்ன் 2. செல்வி. எம்.இஸட் சிஹாமா 3. செல்வன். கி.சிவப்பிரசாத்	செல்வி பாத்திமா அனுஷன் முஹம்மது அம்ன் செல்வி. எம்.இஸட் சிஹாமா செல்வன். கி.சிவப்பிரசாத்	கொ/முஸ்லிம் ம.க. கொழும்பு 04 ஹ/ஸாஹிரா தே.பா., ஹம்பாந்தோட்டை	மேல் தென்
		04.	1. செல்வி. வி. வினுஜா 2. செல்வன். ஏ. பிரசன்னா 3. செல்வன் எம்.என்.ஏ. அன்பாஸ்	செல்வி. வி. வினுஜா செல்வன். ஏ. பிரசன்னா செல்வன் எம்.என்.ஏ. அன்பாஸ்	தி/இ.கி.மி.ரீ கோணோஸ்வரா இந்துக் கல்லூரி, திருகோணமலை	வடக்கு கிழக்கு வடக்கு கிழக்கு
		05.	1. செல்வி. எஸ். ரம்மியா 2. செல்வி. மு.பாத்திமா ருஸானா 3. செல்வி. சி. அகல்யா	செல்வி. எஸ். ரம்மியா செல்வி. மு.பாத்திமா ருஸானா செல்வி. சி. அகல்யா	கொ/நோயல் கல்லூரி, கொழும்பு 07 க/தெனு/அல் மனார் தே.பா. ஹந்தெஸ்ஸ நீர்/விஜயரத்தினம் இ.ம.க. நீர்கொழும்பு ப/பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை	மேல் மத்திய மேல் ஊவா
					வ/இறம்பைக்குளம் மகளிர் ம.வி. வவுனியா	வடக்கு கிழக்கு

நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பரிவு	இடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.11	பாவோதல்	01	1. செல்வன். ஹரிதாயத்துல்லா றுஸ்தியா 2. செல்வன். ந. ஹரிஷ்நாத் 3. செல்வி. எம்.எஸ்.எப். ஸப்பா	செல்வி. ஹரிதாயத்துல்லா றுஸ்தியா செல்வன். ந. ஹரிஷ்நாத் செல்வி. எம்.எஸ்.எப். ஸப்பா	கமு/அல் மணார் ம.க. கல்முனை கொ/இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு 04 மாறா/அந்நூர் ம.ம.வி. கபுவத்தை, தெனிப்பட்டிய. க/பெண்கள் உ.தர பாடசாலை, கண்டி கொ/இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு 04 கிளி/கனகாம்பிகைக்குளம் அ.த.க.பா. கிளிநொச்சி	வடக்கு கிழக்கு மேல் தென் மத்திய மேல் வடக்கு கிழக்கு
		02.	1. செல்வி. அனோஜா மகேந்திரன் 2. செல்வன். சே. நிஷாந்த் 3. செல்வி. ஆ. ரம்மியா	செல்வி. அனோஜா மகேந்திரன் செல்வன். சே. நிஷாந்த் செல்வி. ஆ. ரம்மியா	க/புனித அந்தோனியார் ஆ. பா. கண்டி வ/இறம்பைக்குளம் ம.ம.வி. வவுனியா கொ/இந்துக்கல்லூரி கொழும்பு 04	மத்திய வடக்கு கிழக்கு மேல் மத்திய
		03.	1. செல்வன் எஸ். ஜனகன் 2. செல்வி. செ. பிரிந்திகா 3. செல்வன். வி. செந்திரன்	செல்வன் எஸ். ஜனகன் செல்வி. செ. பிரிந்திகா செல்வன். வி. செந்திரன்	மா/புனித தோமையார் பெ.பா. மாத்தளை தி/ரீ சண்முகா இ.மகளிர் க. திருகோணமலை கொ/இராமநாதன் இ.ம.க. கொழும்பு 04 தி./இ.கி.ச. ரீகோணேஸ்வரா இ.க. திருமலை சிலா/வடிவாம்பிகா த.ம.வி. சிலாபம் கொ/இராமநாதன் இ.க.ம.க. கொழும்பு 04	வடக்கு-கிழக்கு மேல் வடக்கு கிழக்கு மேல்
		04.	1. செல்வி. சோ. அபிராமி 2. செல்வி. சி. ஷயந்த் ரூபிகா 3. செல்வி. க. இந்துஜா	செல்வி. சோ. அபிராமி செல்வி. சி. ஷயந்த் ரூபிகா செல்வி. க. இந்துஜா	தி./இ.கி.ச. ரீகோணேஸ்வரா இ.க. திருமலை சிலா/வடிவாம்பிகா த.ம.வி. சிலாபம் கொ/இராமநாதன் இ.க.ம.க. கொழும்பு 04	வடக்கு கிழக்கு மேல் வடமேல் மேல்
		05.	1. செல்வன். சீ. ரஜீவ் 2. செல்வி. எஸ். பத்மரோசினி 3. செல்வி. கி. பவித்ரா	செல்வன். சீ. ரஜீவ் செல்வி. எஸ். பத்மரோசினி செல்வி. கி. பவித்ரா	தி/புனித குசையப்பர் க. திருகோணமலை க/வத்/பாரதி த.ம.வி. வத்தேகம கொ/நல்லாயன் அ.த.பெ.வித். கொழும்பு 13	வடக்கு-கிழக்கு மத்திய மேல்
4.12	இசையும் அசையும்	01	1. செல்வன். த. தர்ஷாந் 2. செல்வி. தி. கவிலாஷினி 3. செல்வி. சங்கீதா விஜயயாலன்	செல்வன். த. தர்ஷாந் செல்வி. தி. கவிலாஷினி செல்வி. சங்கீதா விஜயயாலன்	தி/புனித குசையப்பர் க. திருகோணமலை க/வத்/பாரதி த.ம.வி. வத்தேகம கொ/நல்லாயன் அ.த.பெ.வித். கொழும்பு 13	வடக்கு-கிழக்கு மத்திய மேல்
4.13	இசை-தனி	02	1. செல்வி. மா. ஷயுக்ஷினி 2. செல்வி. மு. அனுசித்ரா 3. செல்வன். ச. விதூர்ஷன்	செல்வி. மா. ஷயுக்ஷினி செல்வி. மு. அனுசித்ரா செல்வன். ச. விதூர்ஷன்	தி ரீசண்முக இ.ம.க. திருகோணமலை க/விஹாரமதேவி ம.பா., கண்டி கொ/இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு 04	வடக்கு கிழக்கு மத்திய மேல்

நகழ் இல.	நகழ்ச்சி	பர்வு	இடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.13	இசை-தனி	03.	1. 2. 3.	செல்வி. கி. வாசகி செல்வி. எஸ். தர்ஷிகா செல்வன். இராஜேவநிரேஷன்	யா/மாணியப்பாய் ம.க. வலிகாமம், யாழ்ப்பாணம் பு/கல்பிட்டி அல் அக்லா தே.பா. புத்தளம் க/திரிந்துவக் கல்லூரி, கண்டி கொ/இராமநாதன் இ.ம.க. கொழும்பு 04 க/கம்ப்ரீமுத்துமாரியம்மன் த.ம.வி., கம்பளை யா/யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி, வட்டுக்கோட்டை தி/பூச்சன்முக இ.ம.க., திருகோணமலை கொ/இராமநாதன் இ.ம.க. கொழும்பு 04 க/மோபிரே கல்லூரி, கண்டி	வடக்கு-கிழக்கு வடமேல் மத்திய மேல் மத்திய வடக்கு கிழக்கு வடக்கு-கிழக்கு மேல் மத்திய
4.14	இசை- குழு	தி.போ	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	கொ/இராமநாதன் இ.ம.க., கொழும்பு 04 க/நல்லாயன் ம.கல்லூரி, கண்டி வ/இறம்பைக்குளம் ம.ம.வி. வவுனியா	மேல் மத்திய வடக்கு கிழக்கு
4.15	இசை	குழு	01 02. 03.	-குழு- -குழு- -குழு-	மட/புனித மிக்கேல் கல். மட்டக்களப்பு க/நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி, கண்டி கொ/இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு	வடக்கு கிழக்கு மத்திய மேல்
4.15	நடனம்	01 02. 03.	1. 2. 3. 1. 2. 3. 1. 2. 3.	செல்வி. சி. கபிலாவிதா செல்வி. கே.பிரவீணா செல்வி. என். சங்கவி செல்வன். க.தனஞ்செயன் செல்வி. வி. ஜனனி செல்வி. யூ. நிருஷா செல்வி. வை. இந்துஜா செல்வன். த.மோகனப்பிரியன் செல்வி. செந்தூரியா தம்பித்துரை	தி/பூச்சன்முக இ.ம.க., திருகோணமலை இ/சீ.சீ.த.ம.வித் பலாங்கொடை பு/இந்து த.ம.வித். புத்தளம் மட/புனித மிக்கேல் க. மட்டக்களப்பு கொ/வைச மங்கையர் வித். கொழும்பு 6 பு/இந்து த.ம.வித். புத்தளம் நீர்/விஜயரத்தினம் இ.த.ம. நீர்கொழும்பு மட/புனித மிக்கேல் கல். மட்டக்களப்பு க/பெண்கள் உ.பா., கண்டி	வடக்கு கிழக்கு சப்பிரகமுவ வடமேல் வடக்கு-கிழக்கு மேல் வடமேல் மேல் வடக்கு கிழக்கு மத்திய

நகழ் இல.	நகழ்ச்சி	பிரிவு	கூடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.16	நடனம்	04.	1. 2. 3.	செல்வி. வி. ஜீவிகா செல்வி. லோ. சிந்துஜா செல்வி. என். தயோமி	யா/பூனியன் கல்லூரி தெல்லிப்பளை, வலிகாமம் கொ/சைவ மங்கையர் வித். கொழும்பு 06 புத்/இந்து தமிழ் ம.வி., புத்தளம் யா/வேம்புடி ம.கல். யாழ்ப்பாணம் கொ/சைவ மங்கையர் வித். கொழும்பு 06 இ/சீ.சீ. த.ம.வித். பலாங்கொடை	வடக்கு கிழக்கு மேல் வடமேல் வடக்கு-கிழக்கு மேல் சப்பிரகமுவ
4.17	நடனம்	குழு	1 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	மன்/சித்திவிநாயகர் இ.க. மன்னார் நீர்/விஜயரத்தினம் இ.ம.க. நீர்கொழும்பு க/புனித அந்தோனியார் பெ.பா. கண்டி	வடக்கு கிழக்கு மேல் மத்திய
4.18.	நடனம்	குழு	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	யா/இராமநாதன் கல்லூரி, சன்னாகம் க/கம் கத்திரேசன் ம.க. நாவலப்பிட்டி கொ/வைச மங்கையர் வித். கொழும்பு-6	வடக்கு-கிழக்கு மத்திய மேல்
4.19.	நாடகம்	திறந்த போட்டி	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	தி/புனித குசையப்பா கல். திருகோணமலை ஜய/ஜெவர்த்தனபுர இ.வி. இராஜகிரிய க/மோபிறே கல்லூரி, கண்டி	வடக்கு கிழக்கு மேல் மத்திய
4.20	வில்லுப்பாட்டு	திரோ	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	கொ/இராமநாதன் இ.ம.க. கொழும்பு 04 ப/தேத்தாப்பாளை ரோ.க.த.வி. மாம்புரி க/புனித சில்வேஸ்டர் கல்லூரி, கண்டி.	மேல் வடமேல் மத்திய
4.21	விவாதம்	திரோ	1. 2. 3.	-குழு- -குழு- -குழு- -குழு-	கொ/இராமநாதன் இ.ம.க. கொழும்பு04 நு/பரிசுத்த திருத்துவக் க.நுவரெலியா தி/இ.கி.சி.ஸ்ரீகோணேஸ்வரா இ.க.திருமலை அ/கனேவேல்பொல மு.ம.வித்	மேல் மத்திய வடக்கு கிழக்கு வடமத்திய

நகழ் இல.	நகழ்ச்சி	பிரிவு	இடம்	மாணவர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
4.22	தமிழரிட வினா விடை	தி.பே.	1. 2. 3. 3.	-குழு- -குழு- -குழு-	யா/மகாஜனக் கல்லூரி, தெல்லிப்பளை கொ/ரோயல் கல்லூரி கொழும்பு-07 மாறை/அறபா தே.பா. வெலிகம அ/கலாவெவ் மு.ம. வித், விஜிதபுர	வடக்கு-கிழக்கு மேல் தென் வடமத்திய
4.23	முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி	தி.பே.	1. 2. 3.	செல்வன். ஜாபீர் நானி முஹம்மத் செல்வி. எம்.எஸ்.எப். ரஸ்மியா செல்வன். எம்.என்.எம்.பர்ஹான்	கமு/மருதமுனை அல் மணார் ம.க. கல்முனை க/பதெனு/பஅல் மணார் தே.பா. ஹந்தெஸ்ஸ கொ/அல் ஹிக்மா கல்லூரி, கொழும்பு 12	வடக்கு கிழக்கு மத்திய மேல்
4.24	தமிழ் வாசிப்பு சிங்கள மாணவர்	விபி விபிII	1. 2. 3. 1. 2.	செல்வன். சாமர ஹரிந்ஹரா எஸ். பிலிப்ஸ் செல்வி. டப்ளியூ.ஏ.எல்.பாக்கியா பண்டார செல்வி. கே.இரேஷா குமுதினி ஹட்கொட செல்வி. சதனி ஹுலங்கமுல செல்வி. திலினி இருசுகுமாரி செனவிரத்தன	கொ/ஆனந்தக் கல்லூரி, கொழும்பு 10 கே/சுவர்ண ஜயந்தி ம.வித். கேகாலை க/பதெனு கன்னொருவ க.வித். கன்னொருவ பேராதனை க/பெண்கள் உயர்தர பாடசாலை கண்டி குளி/குளியாப்பிட்டி ம.ம.வித். குளியாப்பிட்டி இ/பர்குசன் உயர்தர பாடசாலை, இரத்தினபுரி	மேல் சப்பிரகமுவ மத்திய மத்திய வடமேல் சப்பிரகமுவ
4.25	தமிழ் உறுப்பெழுத்து சிங்கள மாணவர்	விபிI விபிIII	1. 2. 3. 1. 2. 3.	செல்வி. ரி.ஏ.என். சாந்திமாலி செல்வி. எச்.செல்வன்தி மதுஸானி செல்வன். ஐ.பி.ஆசிரி சமரநாயக்க செல்வன். அசேல எக்கநாயக்கா செல்வன். டப்ளியூ.எப். சமந்த பத்திரா செல்வி. டப்ளியூ.ஜி.கே.மதுசிகா வீரசிங்க	கே/சாந்த ஜோசப் பெ.ம.வி., கேகாலை அ/ஸ்வர்ணபாலி பாலிகா வித். அனூராதபுரம் தி/திஸ்ஸ ம.வித். திருகோணமலை கொ/ஆனந்த கல்லூரி, கொழும்பு 10 குளி/குளியாப்பிட்டி ம.ம.வித். குளி. பிட்டி அ/ஸ்வர்ணபாலி பாலிகா வித் அனூராதபுரம்	சப்பிரகமுவ வடமத்திய வடக்கு கிழக்கு மேல் வடமேல் வடமத்திய

அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித் தினப் போட்டிகள் - 2002
போட்டியிற் பங்குபற்றியோர் விபரம்

இல. இல.	நகழ்	நகழ்ச்சி	பிரீவு இல.	போட்டி	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்
1.	4.1	வாசிப்பு	1	1.	செல்வி. மனோகரன் மதுரி	வ/இறம்பைக்குளம் ம.ம.வி. வவுனியா	வடக்கு-கிழக்கு
				2.	செல்வி. எம்.எச்.எப். ஹஸ்மினா	பொ/அல்ஹிலால் மு.க. பொலநறுவ	வடமத்திய
				3.	செல்வி. எம்.எச்.எப். நுஸ்கியா	கிரி/ஹொரம்பாவ மிஹாஜ்ஜ்வித் ஹொரம்பாவ	வடமேல்
				4.	செல்வி. சி.நிசாந்தினி	இரத்மலானை இந்துக்கல்லூரி, இரத்மலானை	மேல்
			5.	செல்வன். அ. பிரசாந்த்	க/கம்/கதிரேசன் க.வி., நாவலப்பிட்டி	மத்திய	
				6.	செல்வி. எம்.எம்.எப்.இல்மா	கே/சுலைமானியா ம.க.கன்னத்தோட்டை	சப்பிரகமுவ
				7.	செல்வி. உ.சோனியா	ப/பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை	ஊவா
				8.	செல்வி. எம்.எப்.எப்.நைஸா	ஹ/அல் அக்பர் ம.வி., மலேகொலனி, ஆதோட்டை	தென்
2.	4.1	வாசிப்பு	2.	16.	செல்வன். எம்.என்.எம்.தில்ஷான்	கமு/ஸாஹிரா கல்முனை.	வடக்கு-கிழக்கு
				9.	செல்வி. எம்.எஸ்.எம்.பாத்திமா அஸ்ஹா	அ/நாச்சாதுவ மு.ம.வி. நாச்சாசாதுவ	வடமத்திய
				10.	செல்வி. வீ.ஏஞ்சல் லக்ஷிகா	சிலா/புனித பேர்ணதேத் த.ம.வி. சிலாபம்	வடமேல்
				11.	செல்வி. ஜீ.ரம்யா பிரியதர்ஷினி	கம்/புனித அன்னம்மாள் மகளிர் ம.வி., வத்தளை	மேல்
				12.	செல்வி. உசாந்தினி	நு/கொட்டகலை த.ம.வி. கொட்டகலை	மத்திய
				13.	செல்வி. எம்.மேனகா காந்தி	இ/நீலகம த.வி. கஹவத்தை.	சப்பிரகமுவ
				14.	செல்வி. ஜே.ஷரிக்கா பாத்திமா	ப/பாரதி த.வி. பதுளை.	ஊவா
				15.	செல்வன். எம்.ஆர்.பயாஸ் அஹமட்	மாணை/அந்நூர் ம.ம.வி. கப்புலத்தை தெனிப்பிட்டிய	தென்

கி.ல.	நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பீர்வ	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
3.	4.2	ஆக்கத்திறன் வெளிப்பாடு கதைகூறல்	1	23. 24. 17. 18. 19. 20. 21. 22.	செல்வன். ஜெயராஜா ஜெயமாமுத்தி செல்வி எம். பாத்திமா சகைகனா செல்வி. வீ. ஷயானி செல்வி. த. துஷ்யந்தி செல்வி. சிந்துயா குணசிங்கம் செல்வி. எஸ்.சிந்துஜா செல்வி. மு.ச. நஸ்ரியா செல்வன். எம்.எஸ்.அஹமட்	கிளி/இராமநாதபுரம் ம.வி. கிளிநொச்சி. அ/அல் மதீனா மு.வி., ஹிடோகம பு/புத்தளம் இந்து த.ம.வி. புத்தளம் கொ/வுல்பெண்டால் மகளிர் ம.வி. கொழும்பு-13 நு/கொட்டகல் த.ம.வி., கொட்டகல் இ/ரை த.ம.வி., பலாங்கொடை ப/பாதினாவெல மு.வி. பொரகல் கா/கட்டுக்கொடை மு.க.வி. கட்டுக்கொடை காலி.	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
4.	4.3	ஆக்கம் எழுத்து	1	30. 31. 32. 25. 26. 27. 28. 29.	செல்வி. பு. புவித்திரா செல்வி. பாத்திமா அருசியா செல்வி. ஏ.எல்.மதீஹா பானு செல்வி. எம்.பூ.எப்.அஸ்ஹா செல்வி. தி. கவிதா ரங்கனி செல்வி. எம். யசோ கீர்த்தனா செல்வி. கே. ஹஸீமா செல்வி. எம்.எல்.எப்.நஸ்னா	தி/புனித பிரான்சிஸ் சவேரியார் ம.வி. தி.மலை அ/கனதராகட்டுக்கலியாவ மு.வி. இஹலகம பு/பள்ளிவாசல்துறை மு.ம.வி. புத்தளம் கம்/கஹட்டோவிற்ற மு.பா.வி. கஹட்டோவிற்ற நு/அ/புனித ஜோசப் த.ம.வி. மஸ்கெலியா இ/பலாங்கொடை த.ம.வி. பலாங்கொடை ப/அல் இல்மா மு.வி. குருத்தலாவ மறை/அறபா தே.பா. வெலிகம	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
5.	4.4	கட்டுரை வரைதல் கடிதம் எழுதுதல்	2.	37. 38. 39. 40. 33. 34. 35. 36.	செல்வன்.செ.செல்வ நிவேதன் செல்வி. ஜ.எஸ்.எப். இமாஷா செல்வி. எஸ். சத்யா செல்வன். பூ.துவாகரன் செல்வன். ம.நவீனன் செல்வி. எம்.ஐ.எப். அஸ்ரீரா செல்வி. எஸ்.பவித்ரா செல்வி. எம்.எப்.நுபலா	யா/இந்துக்கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம் அ/இக்கிரிக்கொள்ளாவ மு.வி. வகமல்கொல்லாவ சில/புனித பேர்ணதேத் த.ம.வி. சிலாபம் கொ/இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு-4 க/திரிந்துவக் கல்லூரி, கண்டி கே/நாப்பாவள மு.ம.வி., அவிசாவலை ப/அபுத்தளை த.ம.வி. அபுத்தளை. மாறை/அறபா தே.பா. வெலிகம	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

இல.	நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
6.	4.4	கட்டுரை வரைதல் கடிதம் எழுதுதல்	3	41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48.	செல்வி. யோ. தர்சினி செல்வி. ஏ.எப்.நஸரின் செல்வி. ஜே.ஜி.பிரா செல்வி. ஏ.எச்.எப்.ஸ்தானா செல்வி. தே.காயுழி செல்வி. எம்.என்.எப். பார்த்திமா பீப் செல்வி. சத்தியா டிலானி செல்வி. எம். டபிள்யூ.எப். அஸ்ஸா	தி/புனித மரியாள் கல்லூரி, தி.மலை அ/ஹோரவப்பொத்தானை மு.வி. ஹோ.தானை பு/உளுக்காப்பள்ளம் ம.ம.வி. புத்தளம் கம்/அல் பதரியா ம.வி. கண்டோவிறற். நு/நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி, நவரெலியா கே/மட்டுள்போவ பாதுப்பிய்யா மு.ம.வி., ஹே.கம ப/பசறை த.ம.வி. பசறை மாறை/அல்அஸ்ஹர் மு.க.வி. கந்தறை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
7	4.5	கட்டுரை வரைதல் சுருக்கம் எழுதுதல் கவிதை நயத்தல்	4	56. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55.	செல்வி. செல்வநாயகம் கார்த்திகா செல்வன். ஏ.எம்.இஜாஸ் செல்வி. ஏ.எஸ். சப்னாஸ் செல்வி. சீ காஞ்சனா செல்வி. சி.விஜயவாணி செல்வி. ஏ.எம்.எப்.நஸ்ரின் செல்வி. எஸ்.ஜீவிதா செல்வி. எம்.கே.றிஹானா பேகம்	மு/உடையார்கட்டு ம.வி. முல்லைத்தீவு அ/ஸாஹீரா மு.ம..வி.அனூராதபுரம் கிரி/மதினா தே.பா. சியம்பலாகஸ்கொட்டுவ நர்/விஜயபுத்தினம் இ.ம.க. நீர்கொழும்பு நு/வ/டலோஸ் த.வி. உடபுசல்லாவ கே/நூராணியா மு.ம.வி. உயன்வத்தை ப/கலப்பட்டபந்த த.வி. நமுனகுல மாறை/அறபா தே.பா. வெலிகம.	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
8.	4.6	தமிழியற் கட்டுரை வரைதல் திறனாப்பு செய்தல் இலக்கிய சொற்பொழிவு ஆக்கம் இலக்கன விளக்ககளுக்கு வீடை எழுதுதல்	5	64. 57. 58. 59. 60. 61 62 63	செல்வி. தர்மராஜா அநிந்திதை செல்வி. பீ.எப்.ரிஹானா செல்வி. எம்.எஸ்.சர்மிளா செல்வன் ரா. ருக்ஷன் செல்வி. ஏ.எல்.எப்.நஸ்ஹா செல்வி. எஸ்.நீலலோஜினி செல்வன் ஜே. துஷ்யந்தன் செல்வி. ஏ.சீ.என்.சிம்லா	வ/சைவப்பிரகாச ம.ம.வி. வவுனியா அ/இக்கிரிக்கொள்ளாவ மு.ம.வி. கிரி/கெக்குனுகொல்ல தே.பா. கொ/இந்துக்கல்லூரி. கொழும்பு-4 க/தெறு/வெலம்பொட மு.ம.வி. வெலம்பொட இ/பரியோவான் த.ம.வி. இறக்குவானை ப/சார்னியா த.ம.வி. கந்தகெதர மாறை/மின்ஹாத் தே.பா. யோனாகப்பர திக்குவல்ல	வடக்கு கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

கி.ல.	நிகழ் கி.ல.	நிகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி கி.ல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை.
9.	4.7	குறுநாடக ஆக்கம்	தீபோ	71 72. 65. 66. 67. 68. 69. 70.	செல்வி. பா.நர்மதா செல்வி. எஸ். தக்ஷாயினி செல்வன். எம்.எஸ்.பயாஸ் மொஹமட் செல்வி. பாத்திமா பஸ்னா நியாஸ் செல்வி. இரா ஜனனி செல்வி. ஆர். கலா செல்வி. ஆர். ராகினி செல்வி. எஸ். பர்ஹா	யா/மல்லாகம் ம.வி.வலிகாமம் அ/ஸாஹீரா மு.ம.வி. அனூராதபுரம் பு/உ-மர் பாறாக் மு.ம.வித். புத்தளம் கொ/பாத்திமா மு.ம.க. கொழும்பு-12 நு/நல்லிணைப்பாற்றி ம.க., நவரெலியா கே/தெஹியேயாவீற்ற த.ம.வி. தெஹியேயாவீற்ற ப/யாலராவ த.வி. வெலிமடை. கா/உஸ்வதுன்ஹஸனா ம.வி. கட்டுக்கோட, காலி	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
10.	4.8	கவிதை ஆக்கம்	4	78. 79. 80 73. 74. 75. 76. 77.	செல்வி. எம்.எம். சஜிதா செல்வன். எச். ஹம்சீன் செல்வி. எம்.என்.நுஸ்ரினா செல்வி. கு. அனுஷா செல்வி. க. தயாழினி செல்வி. பி. சுதர்ஸனி செல்வி. ஆர் சுதர்ஷினி செல்வி. எம்.ஆர்.எப். நியாஸா	கமு/அல் மனார் ம.க. கல்முனை அ/ஸாஹீரா மு.ம.வி. அனூராதபுரம் இப்/அல் அஸ்கர் ம.வி. தல்கஸ்பீட்டிய அம்பகொட்டுவ கொ/விவேகானந்தா கல்லூரி, கொழும்பு-13 நு/நல்லாயன் ம.க. நவரெலியா இ/கஹவத்தை, த.ம.வி. கஹவத்தை ப/ஊவா விஞ்ஞானக் கல்லூரி, ஹாலிஎல மாறை/அஸ்ஸபா க.வி. தெனிப்பட்டிய	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ. ஊவா தென்	
11.	4.8	கவிதை ஆக்கம்	5	85. 86. 87. 88. 81. 82. 83. 84.	செல்வன். இ. வாசீகன் செல்வி. எஸ்.எப். ஹமிதா செல்வி. எஸ்.எச். மிலாயா செல்வி. எம்.என்.எப்.நி ஹஸா செல்வன். எம்.எஸ்.சாகிர் முஹம்மட் செல்வி. எம்.எஸ்.எப். ரிஸானா செல்வன் டி. யோகராஜா செல்வி. எம்.எம்.எப். பஸ்மினா	யா/சண்டிலிப்பாய் இ. கல்லூரி, வலிகாமம் அ/மதவாச்சி மு.ம.வி., மதவாச்சி. குளி/எத்துன்கஹகொட்டுவ மு.ம.வி. குளியாப்பட்டிய கம்/அல் பத்ரியா ம.வி. கஹட்டோவீற்ற க/புனித அந்தோனியார் ஆ.பா., கண்டி கே/நூரானியா மு.ம.வி. உயன்வத்தை ப/நிவ்பார்க் த.வி. எல்லை மாறை/மின்ஹாத் ம.வி. திக்கவல்ல	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

இல.	நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
12	4.9	சிறுகதை ஆக்கம்	4	92.	செல்வி. ஏ.பூ.பாத்திமா ஹனி	அக்/ஆயிஷா பாலிகா ம.வி. அக்கரைப்பற்று	வடக்கு-கிழக்கு	
				93.	செல்வி. ஏ.எப்.ராஜிதா	அ/பமுனுகம மு.ம.வி. முரியாகடவள	வடமத்திய	
				94.	செல்வி. எம்.என்.நஸ்ரினா	இப்பாணகமுல அந்நூர் ம.க. பாணகமுல	வடமேல்	
				95.	செல்வி. காந்தி	மது/டெல்கித் த.வி. மத்துகம	மேல்	
				96.	செல்வி. எஸ்.உ.எல்.எப்.பாஹானா	க/தெறு/அல் மனார் தே.பா. ஹந்தெஸ்ஸ	மத்திய	
				89.	செல்வி. ஏ.ஜீவதேவி	இ/றை த.ம.வி. பலாங்கொடை	சப்பிரகமுல	
				90.	செல்வி. உ.யோகப்பிரியா	ப/கலப்பிடகந்த த.வி. நமுனுகுல	ஊவா	
				91.	செல்வி. எம்.எம்.எப்.ஸனாயா	மாறை/அந்நூர் ம.ம.வி. கபுவத்த தெனிப்பிட்டிய	தென்	
13.	4.9	சிறுகதை ஆக்கம்	5	99.	செல்வன் சீ. ரஜீவ்	மட்டபுனித மிக்கேல் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு	வடக்கு-கிழக்கு	
				100.	செல்வி. என். ஜஹானா	அ/பமுனுகம மு.வி.	வடமத்திய	
				101.	செல்வி. ஜ.சிஹ்னாஸ் பர்வின்	புத்/உ-ளுக்காப்பள்ளம் ம.வி. பாலாவி	வடமேல்	
				102.	செல்வி. எம்.ஆர்.எப்.ரிஸ்கா	க/முஸ்லிம் ம.வித், களுத்துறை	மேல்	
				103.	செல்வி மு.சரவணபவானி	நு/அ/புனித ஜோசப் த.ம.வி. மஸ்கெலிய.	மத்திய	
				104.	செல்வி. எம்.எம்.எப். மனாஸா	கே/பாபுலஹஸன் ம.ம.வி. வறக்காபொல	சப்பிரகமுல	
				97.	செல்வி. எம்.எம்.எப்.சிராசா	பு/வெலிமடை மு.ம.வி. வெலிமடை	ஊவா	
				98.	செல்வி. எம். இஸட் என். நிப்ரா	மாறை/அந்நூர் ம.ம.வி. கபுவத்த தெனிப்பிட்டிய	தென்	
14.	4.10	பேச்சு	1	106.	செல்வன். ம.மயூரதன்	தி/இ.கி.ச.ஸ்ரீகோணேஸ்வரா இ.க. திருமலை	வடக்கு-கிழக்கு	
				107.	செல்வி. எஸ்.எப்.சிப்கா	அ/இக்கிரிகொள்ளாவ மு.வி. வகமல்கொல்லாவ	வடமத்திய	
				108.	செல்வி. எம்.எப்.பலானா	கிரி/அறக்கிபாலை மு.ம.வி. கெருணகொள்ள	வடமேல்	
				109.	செல்வன் மு.ஜயேந்திரா	முசத்துவாரம் இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு-15	மேல்	
				110.	செல்வி. ஜெ.உதயதர்ஷினி	நு/அ/ஹைலண்ட்ஸ் ம.ம.வி. அட்டன்	மத்திய	
				111.	செல்வன். எஸ்.எம். அம்ராஜ்	கே/நூராணியா மு.ம.வி உயன்வத்தை	சப்பிரகமுல	
				112.	செல்வி. து.பா.அஸ்னா	ப/மு.ம.வி. பசறை	ஊவா	
				105.	செல்வி. எம்.ஜே.எப்.ஜெஸ்னா	கா/ஸேர் ராஸ்க்பரீத் மு.ம.வி. பணாப்பட்டிய கரந்தெனிய	தென்	

கி.ல.	நிகழ் கி.ல.	நிகழ்ச்சி	மீள்வி	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
15.	4.10	பேச்சு	2	செல்வி. பிலிப் கேஷினி ஏஞ்சலா செல்வன் எப். பாஹிம் செல்வி. எம்.ஏ.நஸீபா செல்வி. ஏ. பாத்திமா ஆஷிகா செல்வி. செ. ருஷாந்தப்பிரியா செல்வி. எம்.என்.எப். நஸீயா செல்வி. மு.ச.சி. பஸ்மினா செல்வி. எம்.ஏ.எப். சஸ்லா	தி/புனித மரியாள் கல்லூரி, திருமலை அ/மதவாச்சி மு.ம.வி. மதவாச்சி சிலா/மாதம்பை அல் மிஸ்பாஹ் ம.வி. மாதம்பை கம்/வெலேகொட மு.வி. க/வத்/இரஜுவெல தே.பா. இரஜுவெல கே/நாப்பாவள மு.ம.வி. அலிசாவளை ப/பாதினாவெல மு.வி. பெரகஸ் மாறை/மின்ஹாத் தே.பா.போனகபுர திக்கெவல்ல	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
16.	4.10	பேச்சு	3	செல்வன். கி. சிவப்பிரசாத் செல்வி. எஸ்.எல். ரம்சியா செல்வன். எம்.எஸ். முஹம்மத் செல்வி. பாத்திமா அனுஷாண் முகம்மது அமின் செல்வி. எஸ்.ஏ.எப். நிஸ்வானா செல்வன். ச. சத்தியராஜா செல்வி. எம்.இஸட். சிறாமா	தி/ இ.கி.மி. ஸ்ரீ கோணேஸ்வரா இ.க. திருமலை அ/ முஸ்லிம் ஹல்லில்லாவ மு.வி. பூனேவ பு/ சாஹிரா தே.பா. புத்தளம் கொ/ முஸ்லிம் மகனீர் கல்லூரி, கொழும்பு-4 மா/ புனித தோமையார் பெ.பா. மாதத்தை இ/ அஸ்ஸலாம் மு.ம.வி. இறக்குவானை ப/ விக்னேஸ்வரா த.வித். ஹ/ ஸாஹிரா தே.பா. ஹம்பாந்தோட்டை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
17.	4.10	பேச்சு	4	செல்வி. வி.வினுஜா செல்வன். ஏ.எச்.ஹப்பீ அகமட் செல்வி. ஏ.கே.எப். அப்ரா செல்வன். ஏ.பிரசன்னா செல்வன். எம்.என்.ஏ.அன்பாஸ் செல்வி. டி சிறியாணி செல்வி. ச. பரிமளாதேவி செல்வி. எம்.எல்.எப். பஸ்னா	தி/ புனித மரியாள் கல்லூரி, திருக்கோணமலை அ/ கடாண்டுக ஜாயா மு.ம.வி. புப்போகம கு/ குருநாகல் சாஹிரா மு.ம.வி. குருணாகல் கொ/ நோயல் கல்லூரி, கொழும்பு-7 க/ தெறு/ அல் மனார் தே.பா. ஹந்தெஸ்ஸ இ/ அல் அக்ஸா மு.ம.வி. எகலியகொடை ப/ அப்புத்தளை த.ம.வி. அப்புத்தளை மாறை/ஸாதாத் ம.வி. கொடபிட்டிய அக்குறஸ்ஸ	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்தி வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

கி.ல.	நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
18.	4.10	பேச்சு	5	142. 143. 144. 137. 138. 140. 141.	செல்வி. சி. அகல்யா செல்வி. பீ. புர்கான் பீப் செல்வன். எம்.என்.எம். நிறார் செல்வி. ஏ.சீ.எஸ். ரம்மியா செல்வி. ருஷாந்தினி ஜெகநாதன் செல்வி. மு. பாத்திமா ருஸானா செல்வி. எம்.டபிள்யூ. எப். ஹாஸரா	வ/ இறம்பைக்குளம் ம.ம.வி. வவுனியா அ/இக்கிரிகொள்ளாவ மு.வி. வகமல்கொல்லாவ சிலா/ சிலாபம் நல்லியா ம.ம.வி. சிலாபம் நீர்/ விஜயரத்தினம் இ.ம.க. நீர்கொழும்பு க/ பெண்கள் உயர்தர பாடசாலை, கண்டி ப/ பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை கா/ ஸஹீரா தே.பா. கிந்தோட்டை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய ஊவா தென்.	
19.	4.11	பாவோதல்	1	149. 150. 151. 152. 145. 146. 147. 148.	செல்வி. ஹிதாயத்துல்லா றுஸ்தியா செல்வி. ஜே. பருசா செல்வி. எம்.என்.நிப்லா செல்வன். ந. ஹரிஷ்நாத் செல்வி. திவ்யானி ரகுநாதன் செல்வன். எம்.எஸ்.எப். நபாயிஸ் செல்வி. வ. பிரசாந்தினி செல்வி. எம்.எஸ்.எப். ஸப்லா	கமு/ அல்மனார் ம.க. கல்முனை அ/ பமுனுகம மு.ம.வி. முரியாகடவள நிக/ பண்ணாவ மு.ம.வித். கொபெய்களே கொ/ இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு-4 மா/ புனித தோமையார் பெ.பா. மாத்தளை கே/ தல்துவ மு.வி. அவிசாவளை ப/ ஹல்துமுல்லை த.ம.வி. ஹல்தும்குள்ள மாணற/அந்நூல் ம.ம.வி. கபுவத்தை தெனிப்பட்டிய	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
20.	4.11	பாவோதல்	2	156. 157. 158. 159. 160. 153. 154. 155.	செல்வி. ஆ. ரம்மியா செல்வன் பீ. சுதாகரன் செல்வி. எஸ். தூர்க்கா செல்வன். சே. நிஷாந்த் செல்வன். அனோஜா மகேந்திரன் செல்வி. எம்.எம்.எப். ஆசீகா செல்வி. ர.சோபினி செல்வி. சாஹினா காலிம்	கினி/கனகாம்பிகை குளம் அ.த.க.பா. கினிநொச்சி பொ/ ஹெவன்பிட்டி த.வி. பொலநறுவ சிலா/ வடிவாம்பிகா த.ம.வி. சிலாபம் கொ/ இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு-4 க/ பெண்கள். உயர்தர பாடசாலை, கண்டி கே/ நூரணியா மு.ம.வி. உயன்வத்தை ப/ பாரதி ம.வி. பதுளை ஹ/ ஸாஹஜரா தே.பா. ஹம்பாந்தோட்டை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

இல.	நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
21.	4.11	பாவோதல்	3	163 164. 165. 166. 167. 168. 161. 162.	செல்வி. செ. பிரிந்திகா செல்வி. கே. தீபாகுமாரி செல்வி. எம். மனோசதர்ஷினி செல்வன். வி. செந்துரன் செல்வன். எஸ். ஜனகன் செல்வி. டி.ரோசம்மா செல்வி. வை. காயத்தரி செல்வி. எம்.ஏ.எப். இஸ்மா	வ/ இறம்பைக்குளம் மகனீர் ம.வி. வவுனியா பொ/ மன்னாம்பிட்டி த.ம.வி. பொலநறுவ சிலா/ புனித பெர்ணதேத் த.ம.வி. சிலாபம் கொ/ இந்துக்கல்லூரி, கொழும்பு-4 க/ புனித அந்தோனியார் ஆ.பா. கண்டி இ/ வெலேகும்புர த.வி. பலாங்கொடை ப/ பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை மாறா/ கிரிந்த மு.க.வி. கிரிந்த ஹக்மன	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
22.	4.11	பாவோதல்	4	170. 171 172. 173. 174. 175. 176. 169.	செல்வி. சி. ஷயந்த ரூபிகா செல்வி. வை.எல்.பாசீலா பீவீ செல்வி. என். சஜீவா செல்வி. க. இந்துஜா செல்வி. சோ. அபிராமி செல்வி. ஆர். சுதர்ஸனி செல்வி. மு. சாரதா செல்வி. எம்.எல்.எப். ஹமீரா	தி/ ஸ்ரீசண்முகா இ.ம.க. திருகோணமலை அ/ பமுனுகம மு.ம.வி. முறியாக்கடவள சிலா/ சிலாபம் நன்றியா ம.ம.வி. சிலாபம் கொ/ இராமநாதன் இ.ம.க. கொழும்பு-4 மா/ புனித தோமையார் பெ.பா., மாத்தளை இ/ பரியோவான் த.ம.வி. இறக்குவானை ப/ கலபிடகந்த த.வி. நமுனுகுல கா/ ஸாஹீரா தே.பா. கிந்தோட்டை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
23.	4.11	பாவோதல்	5	177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184.	செல்வன். சீ. ரஜீவ் செல்வி. எம்.எஸ். சில்மியா செல்வி. எஸ். பத்மரோசினி செல்வி. கி. பவித்ரா செல்வி. சு. யோகேஸ்வரி செல்வி. ஜி. ரம்பா செல்வி. சு. அனுஷா செல்வி. எம்.எஸ்.எப். பஸ்னா	தி/ இ.கி.ச. ஸ்ரீகோணேஸ்வர இ.க. திருமலை அ/இக்கிரிகொள்ளாவ மு.வி. வகமல்கொல்லாவ சிலா/ வடிவாம்பிகா த.ம.வி. சிலாபம் கொ/ இராமநாதன் இ.ம.க. கொழும்பு-4 க/ கம்/ கதிரேசன் ம.க. நாவலப்பிட்டி இ/ பரியோவான் த.ம.வி. இறக்குவானை ப/ சரஸ்வதி ம.ம.வி. பதுளை மாறா அறபா தே.பா. வெலிகம	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்.	

கூல.	நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	மீள்	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
24.	4.12.	இசையும் அசைவும்	1.	192. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191.	செல்வன். த. தர்ஷாந் செல்வி. ஜி.எப்.ரிம்சானியா செல்வி. என். சிறீன் செல்வி. சங்கீதா விஜயபாலன் செல்வி. த. கவிலாஷினி செல்வி. கே. சைலஜா செல்வி. பி. கிருபா செல்வி. எம்.எம்.எப். நுஸ்பா	தி/புனித குசையப்பர் கல்லூரி, திருகோணமலை அ/நாச்சாதுவ மு.ம.வி. நாச்சாத்தீவு பு/குறிஞ்சிப்பட்டி மு.வி. புத்தளம் கொ/நல்லாயன் அரசினர் த.பெ.வி. கொழும்பு-13 க/வத்பாரதி த.ம.வி. வத்தேகம இ/புர்குசன் உயர்தர பாடசாலை, இரத்தினபுரி ப/கிளினன் த.வி. அப்புத்தளை மறை/ஸாஹிரா ம.வி. வெலிகம	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
25.	4.13	இசை தனி	2.	199. 200. 193. 194. 195. 196. 197. 198.	செல்வி. மா. ஷயுக்ஷினி செல்வன். ஜே.எம்.பெரோஸ் செல்வி. பி.காயத்தரி செல்வன். ச. விதூர்ஷன் செல்வி. மு. அனுசித்ரா செல்வி. ஆ. பிருந்தா செல்வி. அ. தர்சினி செல்வன். எம்.வீ.எம்.ரினாஸ்	தி/ஸ்ரீசண்முக இ.ம.க. திருகோணமலை பொ/முஸ்லிம் ம.ம.வி. பொலநறுவ சிலா/ஷெவாம்பிகா த.ம.வி. சிலாபம் கொ/இந்துக்கல்லூரி கொழும்பு -4 க/விஹாரமாதேவி மகளிர் பாடசாலை கண்டி கே/புளத்தகொகுபிட்டிய த.ம.வி. புளத்தகொகுபிட்டிய ப/ கனவரல்ல இல1 த.வி. கனவரல்ல ஹ/ ஸாஹிரா தே.பா. ஹம்பாந்தோட்டை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
26.	4.13	இசை தனி	3.	206. 207. 208. 201. 202. 203. 204. 205.	செல்வி. கி. வாக்கி செல்வன். ஏ. இம்ரான் செல்வி. ஏ. தர்ஷிகா செல்வன். பி. பிரபு செல்வன். இரா தேவநிரோஷன் செல்வி. பி. குமுதினி செல்வி. ச. தர்ஷினி செல்வி. எம்.என்.எஸ். நிஸ்கா	யா/ மானிப்பாய் ம.க. வலிகாமம், யாழ்ப்பாணம் அ/ முஸ்லிம் ஹல்மில்லாவ மு.வி. பூனேவ பு/ கல்பிட்டி அல் அக்ஸா தே.பா. புத்தளம் விஜயரத்தினம் இ.ம.க. நீர்கொழும்பு க/ திரித்துவக் கல்லூரி, கண்டி இ/ சீ.சீ.த.ம.வி. பலாங்கொடை ப/ பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை மாறை/ஸாஹிரா ம.வி. வெலிப்பட்டிய வெலிகம	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

இல.	நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
27.	4.13	இசை தனி	4	213. 214. 215. 216. 209. 210. 211. 212.	செல்வி. வெ. சுபஹரி செல்வி. கே. மோஹனவதனா செல்வி. பி. வித்தியாதரனி செல்வி. நா. நிருத்திகா செல்வி. இரா ஷாந்தி செல்வி கே. சர்மினா செல்வன். மு. சுமன்ராஜ் செல்வி. எம்.ஐ.எப். சப்னா	யா/ யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி, வட்டுக்கோட்டை பொ/ மன்னம்பிட்டி த.ம.வி. பொலநறுவ சிலா/ வடிவாம்பிகா த.ம.வி. சிலாபம் கொ/இராமநாதன் இந்து ம.க. கொழும்பு-4 க/ கம்மூர்முத்துமாரியம்மன் த.ம.வி., கம்பளை இ/ சீ.சீ.த.ம.வி. பலாங்கொடை ப/ பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை மாணா/ அஸ்ஸபா கனி.வித் தெனிப்பட்டிய	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
28.	4.13	இசை தனி	5	220. 221. 222. 223. 224. 217. 218. 219.	செல்வி. ப. ஹம்சத்வனி செல்வி. எம். உம்முஹானி செல்வி. அ. சிவதர்ஷனி செல்வி. ச. காயத்திரி செல்வி. ஸ்ரீ சுதர்ஷினி செல்வன். ஜி. சசிகுமார் செல்வி. ரெ. சரஸ்வதி செல்வி. எம்.வை.எப். முப்லிஹா	தி/ ஸ்ரீசண்முகா இ.ம.க. திருகோணமலை பொ/ அல் ஹிலால் ம.க. பொலநறுவ புத்/ இந்து தமிழ் வித்தியாலயம், புத்தளம் கொ/ இராமநாதன் இ.ம.க. கொழும்பு-4 க/ மோபீரே கல்லூரி கண்டி கே/புனித மரியாளர் த.ம.வி. எட்டியாந்தோட்டை ப/ சரஸ்வதி ம.ம.வி. புதுளை கா/ ஸாஹீரா தே.பா	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
29.	4.14.	இசை குழு	I	227. 228. 229. 230. 231. 232. 225. 226.	- - - - - - - -	வ/ இறம்பைக்குளம் ம.ம.வி. வவுனியா பொ/ ஹெவன்பிட்டி த.வி. பொலநறுவ சிலா/ நல்லியா ம.ம.வி. சிலாபம் கொ/ இராமநாதன் இந்து ம.க. கொழும்பு-4 க/ நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி, கண்டி இ/வேயஸ் த.வி. உளுந்துவாவ இறக்குவானை ப/ ஹல்துமுல்லை த.ம. ஹல்துமுல்லை மாணா/அல் அஸ்ஹர் மு.க.வி. கந்தரை, மாத்தறை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

இல.	நகழ் இல.	நகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
30.	4.15.	இசை குழு	II	234. 228. 229. 230. 231. 232. 225. 226.	- - - - - - - -	மட்/ புனித மிக்கேல் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு பொ/ மன்னம்பிட்டி த.ம.வி. பு/ இந்து தமிழ் ம.வி., புத்தளம் கொ/ இந்துக் கல்லூரி கொழும்பு-4 க/ நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி, கண்டி இ/பலாங்கொடை த.ம.வி., பலாங்கொடை ப/ கிரேக் த.ம.வி. பண்டாரவளை மாறை/ஹூலந்தாவ த.ம.வி	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
31.	4.16.	நடனம் - தனி	I	241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248.	செல்வி. சி. கபிலாஷிதா செல்வி. எஸ்.எப். சஹானா செல்வி. என். சங்கவி செல்வி. என். பவித்ரா செல்வி. ஆர். திவ்யா செல்வி. கே. பிரவீனா செல்வி. மோ பாரகவி செல்வி. எம்.ஜே. கீதிகா	தி/ ஸ்ரீ சண்முகா இ.ம.க. திருகோணமலை அ/ அல் அமீன் மு.வி. மரதன் கடவல பு/ இந்து தமிழ் ம.வி., புத்தளம் நீர்/ விஜயரத்தினம் இ.ம.க. நீர்கொழும்பு க/ கம்/ கதிரேசன் க.வி. நாவலப்பிட்டி இ/சீ.சீ. த.ம.வி., பலாங்கொடை ப/ பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை கா/திவித்துறை த.ம.வி	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
32.	4.16.	நடனம் தனி	2	256. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255.	செல்வன் க. தனஞ்ஜெயன் செல்வி. ஏ.எம்.நளீரா செல்வி. பூ நிருஷா செல்வி. வி. ஜனனி செல்வி. பா. அபிராமி செல்வி. ரி. சகன்யா செல்வி. கா. கிஷாந்தினி செல்வி. ஆர். ருபிகா	மட்/ புனித மிக்கேல் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு அ/ அசரிக்கம மு.வி. கம்பிரிகஸ்வெவ. பு/ இந்து தமிழ் ம.வி., புத்தளம் கொ/ சைவ மங்கையர் வித். கொழும்பு-4 க/ பெண்கள் உயர்தர பாடசாலை, கண்டி இ/பரியோவான் த.ம.வி. இறக்குவாளை ப/ பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை கா/திவித்துறை த.ம.வி	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

கூல.	நகழ் கூல.	நகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி கூல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
33.	4.16.	நடனம் தனி	3	263. 257. 258. 259. 260. 261. 262.	செல்வன் த. மோகனப்பிரியன் விண்ணப்பிக்கவில்லை செல்வி எம். ஜோபனா செல்வி வை இந்துஜா செல்வி செந்துாரியா தம்பித்துரை செல்வி ஆர். இராஜேஸ்வரி செல்வி சு. கிருபலானி செல்வி கே. நதியா	மட்/ புனித மிக்கேல் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு பு/ இந்து தமிழ் ம.வி., புத்தளம் நீர்/ விஜயரத்தினம் இ.ம.க. நீர்கொழும்பு க/ பெண்கள் உயர்தர பாடசாலை, கண்டி இ/சீ.சீ த.ம.வி., பலாங்கொடை ப/ ஊனவா ஹைலன்ட் த.ம.வி. பண்டாரவளை மாணா/ஹூலந்தாவ த.ம.வி., பிடபெத்தர	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊனவா தென்	
34.	4.16	நடனம் தனி	4	269. 270. 264. 265. 266. 267. 268.	செல்வி. வி. ஜீவிகா விண்ப்பிக்கவில்லை செல்வி. எஸ். தபோயி செல்வி. லோ. சிந்துஜா செல்வி. குமுதினி நாகமுத்து செல்வி. எஸ். சுதரிஷினி செல்வி. எஸ். சுதர்ஷினி செல்வி. ஆர். காந்திமதி	யா/ யூனியன் க., தெல்லியளை, வலிகாமம் ம/ இந்து தமிழ் வித்தியாலயம், புத்தளம் கொ/சைவ மங்கையர் வித்தியாலயம், கொழும்பு- க/ பெண்கள் உயர்தர பாடசாலை, கண்டி. இ/ சீ.சீ. த.ம.வி. பலாங்கொடை ப/ ஊனவா ஹைலன்ட் த.வி. பண்டாரவளை மாணா/ ஹூலந்தாவ த.ம.வி. பிடபெத்தர	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊனவா தென்	
35.	4.16	நடனம் தனி	5	273. 274. 271. 272.	செல்வி. சி. தேவநதி விண்ணப்பிக்கவில்லை விண்ணப்பிக்கவில்லை செல்வி. இ. தூர்க்கா செல்வி. ஹிருத்திகா நந்தகுமார சர்மா செல்வி எஸ். ஜீவிதா விண்ணப்பிக்கவில்லை விண்ணப்பிக்கவில்லை	யா/ வேம்படி மகளிர் கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம் சைவ மங்கையர் வித். கொழும்பு- மா/ பாக்கியம் தே.பா. மாத்தளை இ/சீ.சீ.த.ம.வி., பலாங்கொடை	வடக்கு-கிழக்கு வட மத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊனவா தென்	

கி.ல.	நிகழ் கி.ல.	நிகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி கி.ல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
36.	4.17.	நடனம் குழு	I	277. 278. - 279. 280. 281. 275. 276..	- - - - - - - -	மன்/ சித்திவிநாயகர் இந்துக் கல்லூரி, மன்னார் பொ/ ஹெவன்பிட்டி த.ம.வி., பொலநறுவ விண்ணப்பிக்கவில்லை நர்/ விஜயரத்தினம் இ.ம.க. நீர்கொழும்பு க/ புனித அந்தோனியார் பெ.பா. கண்டி இ/சீ.சீ த.ம.வி., பலாங்கொடை ப/ சார்னியா த.ம.வி. கந்தகெதர மாறை/ஹென்பேட் தெனியாய	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
37.	4.18.	நடனம் குழு	II	281. - - 282. 283. - 284. -	- - - - - - - -	யாழ்/ இராமநாதன் கல்லூரி, சன்னாகம் விண்ணப்பிக்கவில்லை கொ/ சைவ மங்கையர் வித் கொழும்பு-6 க/கம்/கதிரேசன் மத்திய கல்லூரி, நாவலப்பட்டி விண்ணப்பிக்கவில்லை ப/ பாதினாவெல த.ம.வி. விண்ணப்பிக்கவில்லை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
38.	4.19.	நாடகம்	திபோ	292. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291.	- - - - - - - -	தி/ புனித குசையப்பர் கல்லூரி திருமலை அ/ ஹொரவப்பொத்தானை மு.ம.வி. சிலா/ கருக்குப்பனை அ.த.வி. பங்கதெனிய ஸ்ரீஜெயவர்த்தபுர இந்து வித்தியாலயம் இராஜகிரிய க/மோபிரே கல்லூரி, கண்டி கே/ சாந்தமரியாள் த.ம.வி. கேகாலை ப/ சிவானந்த த.வி. பதுளை மாறை/ பெவாலி த.வி. தெனியாய	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

இல.	நீர்ச் சேர் இல.	நீர்ச் சேர்	பிரிவு	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
39.	4.20.	வீல்வப்பாட்டு	தீபோ	299. 300. 293. 294. 295. 296. 297. 298.	- - - - - - - -	வ/ விபுலாந்த ம.வி. வடினியா அ/ நொச்சியாகம மு.வி. நொச்சியாகம பு/ தேத்தாப்பாளை றோ.க.த.ம.வி. மாம்புரி கொ/ இராமநாதன் இ.ம. கல்லூரி, கொழும்பு-4 க/புனித சில்வேஸ்டர் கல்லூரி, கண்டி இ/ எக்பர்த் த.வி. புளுத்தோட்டை பு/ அப்புத்தளை த.வி. அப்புத்தளை மாணா/ ஹேன் போட் த.வி. தெனியாய	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
40.	4.21	வீவாதம்	தீபோ	306. 307. 308. 301. 302. 303. 304. 305.	- - - - - - - -	தி/ இ.கி.சி. ஸ்ரீகோணேஸ்வரா இ.க., திருமலை க/ கணேவல்பொல மு.ம.வி., கணேவல்பொல பு/ ஸாஹிரா தே.பா. புத்தளம் கொ/ இராமநாதன் இ.ம. கல்லூரி, கொழும்பு-4 நு/பரிசுத்த திரித்துவக் கல்லூரி, நுவரெலியா இ/ அல். மக்கியா மு.ம.வி. இரத்தினபுரி பு/ பண்டாரவளை த.ம.வி. பண்டாரவளை மாணா/ அறபா தே.பா. வெலிகம	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
41.	4.22	தமிழறிவு வினாப் போட்டி	தீபோ	313. 314. 315. 316. 309. 310. 311. 312.	- - - - - - - -	யா/மகாஜனக் கல்லூரி, தெல்லிப்பளை அ/கலாவெவ மு.ம.வி. விஜிதபுர கு/ஹிஸ்புல்லா ம.க. குருணாகல் கொ/நோயல் கல்லூரி, கொழும்பு-7 க/நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி, கண்டி கே/தெஹியோவிற்ற த.ம.வி. தெஹியோவிற்ற பு/அப்புத்தளை த.ம.வி. அப்புத்தளை மாணா/அறபா தே.பா. வெலிகம	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	

கி.ல.	நகழ்ச்சி கி.ல.	நகழ்ச்சி	பிரிவு	போட்டி கி.ல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம்	நிலை
42.	4.23	முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி	திரேபா	320. 321. 322. 323 324. 317. 318. 319.	செல்வன். ஜாபீர் ராஸி முகம்மத் செல்வி. டி ரிஸ்மினா செல்வி. ஏ.ஆர். பேகம் ஷஹ்ரா செல்வன். எம்.என்.எம்.பர்ஹான் செல்வி. எம்.எஸ்.எப். ரஸீமியா செல்வி. எம்.எஸ்.எஸ். பாஹிமா செல்வி. அ. அஸ்மிலா செல்வி. எம்.ஏ.மின்ஸுஹா	கமு/ மருதமுனை அல் மனார் ம.க. கல்முனை அ/ஹோராப்பொல மு.வி. ஹோராவப்பொத்தனை ப/குறிஞ்சிப்பட்டி மு.வி. கற்பிட்டி கொ/அல் ஹிக்மா கல்லூரி கொழும்பு-12 க/தெறு/அல் மனார் தே.பா. ஹந்தெஸ்ஸ கே/தல்துவ மு.வி. அவிசாவலை ப/அல் யாசின் மு.வி. ஹீலுயா மாணா/லாஹிரா ம.வி. வெலிபிட்டிய, வெலிகம	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
43.	4.24.	சிங்கள மாணவர் களுக்கான தமிழ் வாசிப்பு	வி.பி. 1	327. 328. 329. 330. 331. 332. 325. 326.	செல்வி. எல்.விஞானி ரோகணதீர செல்வி. ஜே.எம்.சசினி ஜயவர்தன செல்வி. ஏ. தனுஜா செல்வன். சாமர ஹரிநீரிரா சாள்ஸ் பிலிபஸ் செல்வி. கே. இரேஷா குமுதினி ஹபுகொட செல்வி. டபிள்யூ.ஏ.எல்.பாக்கிய பண்டார செல்வி. என். சந்தமாலி வருவாவெல செல்வி. ஜி.ஜி.சத்துரி திலங்கா	தி/திஸ்ஸ ம.வி. திருகோணமலை அ/ஸ்வண்ணபாலி பாலிகா அனூராதபுரம் சிலா/கார்மேல் பாலிகா ம.வி. சிலாபம் கொ/ஆனந்தா கல்லூரி கொழும்பு - 10 க/தெறு/கன்னொவு க.வி. கன்னொருவ, பேராதனை கே/சுவண்ண ஜயந்தி ம.வி. கேகாலை ப/மலித்த ம.வி. மலித்த ஹ/ஹாங்கம் விஜயபா தே.பா. ஹம்பாந்தோட்டை	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்	
44.	4.25	சிங்கள மாணவர் களுக்கான தமிழ் வாசிப்பு	வி.பி. II	334. 335. 336. 337. 338. 339. 340.	செல்வி. தி.சத்தியா மதுவந்தி செல்வி. எஸ்.எம்.ஆர். மதுசங்கனி சேமசிங்க செல்வி. திலினி இசுருகுமாரி செனவீரத்தன செல்வன். புன்சார சாகரகே செல்வி. சதனி ஹாலங்கமுவ செல்வி. டி. உமேஷா செல்வி. என்.பி. பிபுமிதுசாரிகா லீகாந்தி	தி/ திஸ்ஸ ம.வி. திருகோணமலை அ/ ஸ்வண்ணபாலி பாலிகா, அனூராதபுரம் குளி/ குளியாப்பட்டி மத். ம. வி. குளியாப்பட்டி கொ/ ஆனந்தக் கல்லூரி, கொழும்பு-10 க/ பெண்கள் உயர்தரப் பாடசாலை கண்டி இ/ பர்குசன் உயர்தரப்பாடசாலை, இரத்தனபுரி கா/ கிறிஸ்துதேவ மகளிர்.ம.வி. காலி	வடக்கு கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ தென்	

இல.	நிகழ் இல.	நிகழ்ச்சி	பரிவு	போட்டி இல.	போட்டியாளர் பெயர்	பாடசாலை	மாகாணம் நிலை
45.	4.25	சிங்கள மாணவர் களுக்கான உறுப்பெழுத்து	விபி I	341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348.	செல்வன். ஜி.பி.ஆசிரி சமரநாயக்க செல்வி. எச்.செல்வந்தி மதுஸானி செல்வி. டி.எம்.ஏ.தில்ஹார திலகரத்ன செல்வன்.டக்கிகா. மதுக்கா வீக்ரமரட்ண செல்வி. டி.ஏ.இ.சதுரிகா நிஷொனி செல்வி. ரி.ஏ.என்.சாந்திமாலி செல்வன். ஏ.கே.பி.சமரநாயக்கா செல்வன். எச்.ஏ.ஜி. மதுரங்க காஞ்சனா	தி/ திஸ்ஸ் ம.வி. திருகோணமலை அ/ ஸ்வர்ணபாலி பாலிகா அனுராதபுரம் கு/ மனியதேவ மகனீர் வித், குருணாகல் கொ/ ஆனந்தக்கல்லூரி, கொழும்பு-07 க/மா/கலே/அக்குரம்பொட க.வி.ம. அக்குரம்பொட கே/ சாந்தஜோசப் பெ.ம.வி. கேகாலை ப/ பதுளை மத்திய ம.வி. பதுளை ஹ/ தங்காலை ஆண்கள் தே.பா. தங்காலை	வடக்கு கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா தென்
46.	4.25	சிங்கள மாணவர் களுக்கான உறுப்பெழுத்து	விபி II	355. 349. 350. 351. 352. 353. 354.	செல்வன். இ. திலாசினி இலங்கரத்ன செல்வி. டபிள்யூ.ஜி.கே. மதுசிகா வீரசிங்க செல்வி. டபிள்யூ.எப்.சமந்த பத்திரா செல்வன். அசேல எக்கநாயக்கா செல்வி. ஷகிலா ஆரியபால செல்வன். கே. புத்திக கோணகல ஏ.பி.ஹகன் சேனாங்க	தி/ திஸ்ஸ் ம.வி. திருகோணமலை அ/ ஸ்வர்ணபாலியாலிகா ம.வி. அனுராதபுரம் குனி/ குளியாப்பட்டிய மத்த வித் குளியாப்பட்டி கொ/ ஆனந்தா கல்லூரி, கொழும்பு-10 க/ விஹாரமாதேவி ம.பாடசாலை, கண்டி. கே/ கேகாலை ம.க. கேகாலை ப/ பதுளை மத்திய மகா வித்தியாலயம்	வடக்கு-கிழக்கு வடமத்திய வடமேல் மேல் மத்திய சப்பிரகமுவ ஊவா



நன்றி நவிலல்



வருடந்தோறும் சிறப்பான முறையில் நடந்தேறிவரும் அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித்தின பரிசளிப்பு விழா இம்முறையும் சிறப்புற நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கும் இவ்வேளையிலே போட்டிகளும், விழாவும் இனிதே நிறைவுபெற ஒத்தாசை நல்கிய அனைவருக்கும் நன்றிநவில வேண்டியது எம் முதற்பணியாகும்.

தவிர்க்க முடியாத காரணங்களால் இவ்விழாவினை நடாத்தி முடிக்க சிறு காலதாமதம் ஏற்பட்டபோதும் இவ்வருட இறுதிக்குள் ளாகவே இவ்விழா நடத்தி முடிக்கப்படுவதையிட்டு மகிழ்ச்சியடைகின்றோம்.

இந்நிகழ்ச்சிகள் யாவும் நிறைவுபெற ஒத்துழைப்பு வழங்கிய கல்வியமைச்சைச் சேர்ந்த செயலாளர் V.K. நாணயக்கார, மேலதிகச் செயலாளர் கலாநிதி ஜி.எல்.எஸ். நாணயக்கார, மேலதிகச் செயலாளர் திரு. எஸ். தில்லை நடராஜா, பாடசாலைக் கல்வியமைச்சின் செயலாளர் H.M. சிறிசேன, மொழிப்பிரிவுக்குப் பொறுப்பான திரு.ஜி.ரி. நவரெண்டன அவர்களுக்கும், ஆசிரிய கல்விக்கினை பிரதம ஆணையாளர் ஜனாப் A.C.M. இப்றாகிம் அவர்களுக்கும், முஸ்லிம் பாடசாலைப் பணிப்பாளர் ஜனாப் அல்ஹாஜ் M.U.M. சனூஸ் அவர்களுக்கும், எங்கள் உளம் கனிந்த நன்றிகள்.

எம்முறை சென்றாலும் இன்முகம் காட்டி தேவையான அத்தனை உதவிகளையும் நல்கி போட்டிகளும், விழாவும் சிறப்புற நடைபெறுவதற்கு பக்கத்துணையாக நின்ற கொழும்பு வடக்கு விவேகானந்த தேசியக் கல்லூரி, புனித அன்னம்மாள் பெண்கள் மகா வித்தியாலயம், அல் ஹமீட் ஹுசைனியா தேசியக் கல்லூரி, பம்பலப்பிட்டி இந்துக்கல்லூரி, பம்பலப்பிட்டி முஸ்லிம் மகளிர் கல்லூரி, ஆகிய பாடசாலைகளின் அதிபர்கள், உதவி அதிபர்கள், ஆசிரியர்கள், மாணவ தலைவர்கள், மாணவர்கள், அவ்வப் பாடசாலைகளின் பாடசாலை அபிவிருத்திச் சங்கத்தினர் அனைவருக்கும் உளமார்ந்த நன்றிகள் எங்கள்.

போட்டிகள் நடைபெற்றபோதும் விழாவின் போதும் அனைவருக்கும் கவையான உணவுகளையும், சிற்றுண்டிகளையும், மனமுவந்து வழங்கிய பம்பலப்பிட்டி இந்துக்கல்லூரி, பம்பலப்பிட்டி இராமநாதன் மகளிர் கல்லூரி, கொழும்பு வடக்கு விவேகானந்தக் கல்லூரி அதிபர்கள், ஆசிரியர்கள், பாடசாலை அபிவிருத்திச் சங்கத்தினர் அனைவருக்கும் எங்கள் மனமார்ந்த நன்றிகள்.

வழமையைவிட இம்முறை போட்டியில் வெற்றிபெற்றவர்களுக்கு மட்டுமல்ல, போட்டிகளில் கலந்துகொண்ட அனைவருக்கும் சான்றிதழ்களையும் அழகுற அச்சிட்டுத் தந்ததுடன், நூற்பரிசில்களையும் அள்ளித்தந்து தனது மனப்புர்வமான ஒத்துழைப்பினை வழங்கிய ஜெயா புத்தசாலை உரிமையாளர் திரு. T. ஜெயராஜா அவர்களுக்கும், பரிசில்களுக்குரிய நூல்களைப் பெறுவதற்கு ஆதரவு நல்கிய தினக்குரல் பத்திரிகை நிறுவன உரிமையாளர் திரு. S.P. சாமி அவர்களுக்கும் பரிசுப்பொருட்களை தந்துதவிய காரைதீவு விபுலானந்த ஞாபகார்த்த நினைவுப் பணிமன்றத்தினருக்கும் எங்களது மனமார்ந்த நன்றிகள்.

ஆண்டு தோறும் இப்போட்டிகளையும், விழாவினையும் சிறப்பாக நடாத்துவதற்கு எவ்வித கொடுப்பனவுகளையும் எதிர்பாராமல் சரஸ்வதி மண்டபத்தினைத் தந்துதவும் இந்து வித்தியாபிவிருத்திச் சங்கத்தினர் இம்முறையும் அவ்வொத்துழைப்பினை மனமுவந்து நல்கியுள்ளார்கள், அவர்களுக்கும் எங்களது நன்றி உரித்தாகுக.

இப்போட்டிகளை பாடசாலை மட்டம், கோட்ட மட்டம், வலயமட்டம், மாவட்ட மட்டம், தேசிய மட்டம் ஆகிய அனைத்து மட்டங்களிலும் சிறப்புற நடைபெறுவதற்கு ஒத்துழைப்பு வழங்கிய மாகாணக் கல்விப்பணிப்பாளர்கள், மாகாணப் போட்டி இணைப்பாளர்கள், வலயக்கல்விப் பணிப்பாளர்கள், கோட்டக்கல்வி அதிகாரிகள், அதிபர்கள், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், அனைவருக்கும் எங்கள் மனமார்ந்த நன்றிகளை நவில்வதோடு, சகல மட்டங்களிலும் நீதியானதொரு பணியினை மேற்கொண்ட நடுவர்களுக்கும், பாராட்டையும் நன்றியையும் தெரிவிப்பதில் மகிழ்ச்சியடைகின்றோம்.

கடந்த ஆண்டினைப் போலவே இம்முறையும் இவ்விழாவிற்குரிய சிறப்பு மலரினை அழகுற அமைத்துத் தந்த U.K. Printers நிறுவனத்திற்கும் எங்கள் நன்றி உரித்தாகுக.

நிறைவாக, ஆரம்ப நிகழ்வு தொட்டு இவ்விழாவீறாக என்னுடன் தோளோடு தோள்நின்று பணிபுரிந்த அத்தனை அன்புநெஞ்சங்களுக்கும் எனது உளமார்ந்த நன்றிகள் உரித்தாகுக.

என். நடராஜா,
பணிப்பாளர்,
தமிழ்ப்பிரிவு

